BISCO

CE 0459

CORE-FLO™ DC Lite

Dual-Cured

Low Viscosity Core Build-Up

Instructions for Use

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

EC REP BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-218R10
Rev. 5/24

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

en — CORE-FLO™* DC Lite
Low Viscosity Core Build-Up

GENERAL INFORMATION
CORE-FLO DC Lite is a flowable dual-cured, radiopaque core build-up composite, specifically designed to cement posts and build-up the core structure in one easy application. **CORE-FLO DC Lite** is also an ideal dentin replacement material. **CORE-FLO DC Lite** comes in an automix dual-syringe and is available in both Natural/A1 & Opaque White shades. **CORE-FLO DC Lite** is intended for use with a bonding agent that is compatible with dual-cured materials, such as BISCO adhesives.

Intended user: licensed dentist.

Indications for use:
The principle indications for use of **CORE-FLO DC Lite** are:
1. Core build-up material
2. Cementation of posts or pins
3. Dentin replacement material

Warnings:
- Contamination by saliva, blood, or water should be avoided during these procedures. When using dental adhesives, contamination will compromise dentin bonding and may result in decreased longevity of the restoration.
- A rubber dam is recommended for all indications where contamination may be possible.

Cautions:
- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one-time use. Dispose of used or contaminated accessories. Do not clean, disinfect or reuse.
- Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:
- Avoid contact with the skin; unpolymerized (meth) acrylate resins may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact, wash skin with soap and water.
- To prevent polymerization or clogging, the dual-syringe mixing tip should be left in place until the next application. If used intraorally, wipe mixing tip with disinfectant prior to storage.
- Unlike Bisco adhesives, not all one bottle total-etch or self-etch systems bond to self-cured or dual-cured materials. Refer to the manufacturer's instructions.
- Isolate the core build-up for taking impressions or fabricating temporary crowns/bridges (it may be sufficient to moisten it thoroughly), in order to prevent any bonding with these materials.
- If refrigerated, product should be brought to room temperature before use.
- Protective eyewear should be worn by the patient and dental staff.
- See individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.
- Instructions for Use available upon request.
- Instructions for Use available at www.bisco.com.

TECHNICAL INFORMATION
At room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F):
Working Time: Minimum 1 minute
Setting Time: Maximum 7 minutes
Working time and Setting time may vary based on storage conditions, temperature, humidity, etc.

INSTRUCTIONS FOR USE

CORE MATERIAL MIXING PROCEDURES:
1. Remove the syringe cap or mixing tip from the dual-syringe.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense the **CORE-FLO DC Lite**. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

1. CORE BUILD-UP USING CORE-FLO DC Lite
(1) Isolate the tooth.
(2) Apply an adhesive according to the manufacturer's instructions; we recommend the use of any BISCO adhesive.
(3) a. If using a matrix band: place a matrix band around the prepared tooth. Place the end of the intra- oral tip directly on to the preparation and dispense **CORE-FLO DC Lite**. Light cure for 40 seconds.
b. If using a core form: place the mixing tip directly into the core form and dispense **CORE-FLO DC Lite**. Place the loaded core form onto the prepared tooth and hold in place, light cure for 40 seconds.
(4) Prepare and finish the core in the usual manner.

2. POST CEMENTATION AND CORE BUILD-UP TECHNIQUE USING CORE-FLO DC Lite
(1) Isolate tooth and prepare the tooth according to the post manufacturer's instructions.
(2) Apply an adhesive according to the manufacturer's instructions; we recommend the use of any BISCO adhesive. Prior to light curing, blot the canal dry with paper points until the paper point returns dry from the canal and gently air dry the adhesive to evaporate the solvent.
NOTE: The paper point step is important for removal of any pooled adhesive so that there is no interference in complete seating of the post.
(3) Coat the surface of the post with an adhesive according to the manufacturer's instructions. This will increase the wettability of the post.
(4) Using the root canal mixing tip inject **CORE-FLO DC Lite** into the canal. Start at the apical end of the canal and withdraw the tip slowly while keeping the tip in the cement to minimize voids.
(5) Coat the apical end of the post with **CORE-FLO DC Lite**. Seat the post into the canal gently and maintain firm pressure for 20-30 seconds once the post is seated.
(6) Continue to express **CORE-FLO DC Lite** around the post and build-up the core to the desired height and shape.
(7) Remove the excess material and light cure for 40 seconds by placing the light tip as close as possible to the post and core build-up.
(8) Prepare and finish the core in the usual manner.

3. DENTIN REPLACEMENT MATERIAL
(1) Isolate tooth and prepare in a conservative manner. Rinse and dry.
(2) Apply an adhesive according to the manufacturer's instructions; we recommend the use of any BISCO adhesive.
(3) Express **CORE-FLO DC Lite** only to the level of the dentin-enamel junction.
(4) Light cure the **CORE-FLO DC Lite** for 10 seconds. Continue to firmly pack a light-cured composite, building incrementally until cavity preparation is filled. Light cure according to manufacturer's instructions.
(5) Check the occlusion and continue with finishing and polishing procedures.

HYGIENE: To prevent polymerization or clogging, the dual-syringe mixing tip should be left in place until the next application. Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If used intraorally, wipe mixing tip with disinfectant prior to storage.
DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.
STORAGE: Store kit at room temperature (20°C/68°F-25°C/77°F). See individual component labels for specific expiration dates.
WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the EU member state in which the user and/or patient is established.

Summary of Safety and Clinical Performance can be found at https://ec.europa.eu/tools/eudamed or available upon request.

To Reorder Accessories:
X-81252P – Dual-Syringe Static Mixing Tips (30)
X-81257P – Dual-Syringe Mixing and Intraoral Tips (30)
X-81267P – Dual-Syringe Mixing and Root Canal Tips (30)

*CORE-FLO is a trademark of BISCO, Inc.

de — CORE-FLO™* DC Lite
Stumpfaufbaumaterial mit niedriger Viskosität

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
CORE-FLO DC Lite ist ein fließfähiges, doppelt ausgehärtetes, röntgendichtes Stumpfaufbaukomposit, das speziell zur Zementierung von Stiften und für den Aufbau der Stumpfstruktur in einer einzigen, einfachen Anwendung vorgesehen ist. **CORE-FLO DC Lite** ist zudem ein ideales Dentinersatzmaterial. **CORE-FLO DC Lite** wird in einer Automisch-Doppelspritze geliefert und ist in den Farbtönen Natural/A1 und Opaque White erhältlich. **CORE-FLO DC Lite** ist für die Verwendung mit einem Haftvermittler bestimmt, der mit dualhärtenden Materialien, wie z. B. Adhäsiven von BISCO, kompatibel ist.

Vorgesehener Benutzer: zugelassener Zahnarzt.

Indikationen für den Gebrauch:
Die grundlegenden Indikationen für den Gebrauch von **CORE-FLO DC Lite** sind:
1. Stumpfaufbaumaterial
2. Zementierung von Stiften oder Pins
3. Dentinersatzmaterial

Warnhinweise:
- Bei diesen Verfahren sollte eine Verunreinigung durch Speichel, Blut oder Wasser vermieden werden. Bei der Verwendung von Dentaladhäsiven wird die Dentinhaftung durch Kontaminationen beeinträchtigt und dadurch die Haltbarkeit der Restauration u. U. verkürzt.
- Für alle Indikationen, bei denen Kontaminationen möglich sind, wird ein Kofferdam empfohlen.

Vorsicht:
- Kreuzkontamination: Das Produkt kann Artikel enthalten, die für den einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Entsorgen Sie benutztes oder verunreinigtes Zubehör. Nicht reinigen, desinfizieren oder erneut verwenden.
- Es wird empfohlen, eine handelsübliche Hygieneschutzhülle zu verwenden, um eine Verunreinigung der Spritzen während der Behandlung zu vermeiden. Wenn die Spritze kontaminiert wird, entsorgen Sie sie. Nicht reinigen oder desinfizieren.

Vorsichtsmaßnahmen:
- Hautkontakt vermeiden; unpolymerisierte (Meth) acrylatharze können bei empfindlichen Personen zu einer Sensibilisierung der Haut führen. Bei Kontakt die betroffenen Hautstellen mit Wasser und Seife waschen.
- Um Polymerisation oder Verstopfung zu vermeiden, sollte die Doppelspritzen-Anmischspitze bis zur nächsten Anwendung an ihrem Platz belassen werden. Bei intraoraler Anwendung die Anmischspitze vor der Lagerung mit Desinfektionsmittel abwischen.
- Im Gegensatz zu den Adhäsiven von Bisco binden nicht alle Total-etch- oder Self-etch-Einflaschensysteme an selbsthärtende oder dualhärtende Materialien. Bitte die Anweisungen des Herstellers beachten.
- Den Stumpfaufbau für die Anfertigung des Abdrucks oder die Herstellung von temporären Kronen/Brücken (ein gründliches Durchfeuchten kann evtl. ausreichen) isolieren, um ein Binden an diese Materialien zu verhindern.
- Falls das Produkt im Kühlschrank aufbewahrt wird, muss es vor Gebrauch auf Raumtemperatur gebracht werden.
- Der Patient und das zahnärztliche Personal sollten Augenschutz tragen.
- Beachten Sie für spezifische Haltbarkeitsdaten die Etiketten der Einzelkomponenten.
- Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage verfügbar.
- Das Sicherheitsdatenblatt ist unter www.bisco.com verfügbar.
- Gebrauchsanweisung auf Anfrage verfügbar.
- Die Gebrauchsanweisung ist unter www.bisco.com verfügbar.

TECHNISCHE INFORMATIONEN
Bei Raumtemperatur (20°C – 25°C):
Verarbeitungszeit: Mindestens 1 Minute
Abbindezeit: Maximal 7 Minuten
Verarbeitungszeit und Abbindezeit können je nach Lagerbedingungen, Temperatur, Luftfeuchtigkeit usw. variieren.

GEBRAUCHSANWEISUNG

STUMPFMATERIAL-MISCHUNGSVERFAHREN:
1. Spritzenkappe oder Anmischspitze von der Doppelspritze abnehmen.
2. Eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock geben, um Lufteinschlüsse in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Eine Anmischspitze durch Ausrichtung des Keils auf die Keilnut an der Doppelspritze befestigen. Anschließend den braunen Verschlussmechanismus im Uhrzeigersinn drehen.
4. Den Kolben drücken, um das **CORE-FLO DC Lite** Produkt zu mischen und abzugeben. (Angaben zu den Verarbeitungs- und Abbindezeiten sind dem Abschnitt „TECHNISCHE INFORMATIONEN" zu entnehmen.)

1. STUMPFAUFBAU MIT CORE-FLO DC Lite
(1) Isolieren Sie den Zahn.
(2) Ein Adhäsiv gemäß den Herstelleranweisungen auftragen; wir empfehlen die Verwendung eines Adhäsivs von BISCO.
(3) a. Bei Verwendung eines Matrizenbandes: Das Matrizenband um den präparierten Zahn legen. Das Ende der Intraoralspitze direkt an der Präparation ansetzen und **CORE-FLO DC Lite** abgeben. 40 Sekunden unter Lichteinwirkung aushärten.
b. Bei Verwendung einer Stumpfform: Die Anmischspitze direkt in die Stumpfform platzieren und CORE-FLO DC Lite abgeben. Die gefüllte Stumpfform fest auf den präparierten Zahn aufsetzen und 40 Sekunden lang unter Lichteinwirkung aushärten.
(4) Bereiten Sie den Stumpf auf die übliche Art und Weise vor.

2. VERFAHREN FÜR DIE STIFTZEMENTIERUNG UND DEN STUMPFAUFBAU MIT CORE-FLO DC Lite
(1) Den Zahn isolieren und gemäß den Anweisungen des Stiftherstellers präparieren.
(2) Ein Adhäsiv gemäß den Herstelleranweisungen auftragen; wir empfehlen die Verwendung eines Adhäsivs von BISCO. Vor dem Lichthärten den Kanal mit Papierspitzen trocken tupfen, bis diese keine Feuchtigkeit mehr aufweisen. Anschließend das Adhäsiv lufttrocknen lassen, damit das Lösungsmittel verdunstet.
HINWEIS: Das Trocknen mit Papierspitzen ist sehr wichtig, um angesammeltes Adhäsiv zu entfernen und sicherzustellen, dass der korrekte Sitz des Stifts nicht beeinträchtigt wird.
(3) Adhäsiv gemäß den Herstelleranweisungen auf die Stiftfläche auftragen. Dadurch wird die Benetzbarkeit des Stifts erhöht.
(4) Mit der Wurzelkanal-Anmischspitze **CORE-FLO DC Lite** in den Kanal einspritzen. Am apikalen Ende des Kanals beginnen und die Spitze langsam zurückziehen. Dabei die Spitze im Zement halten, um Lufteinschlüsse zu minimieren.
(5) Auf das apikale Ende des Stifts **CORE-FLO DC Lite** auftragen. Den Stift vorsichtig in den Kanal einsetzen und 20 bis 30 Sekunden lang mit festem Druck halten, sobald der Stift sitzt.
(6) Weiterhin **CORE-FLO DC Lite** rund um den Stift herausdrücken und den Stumpf bis auf die gewünschte Höhe und Form aufbauen.
(7) Überschüssiges Material entfernen und 40 Sekunden lang unter Lichteinwirkung aushärten. Dabei die Lichtspitze so nahe wie möglich an den Stift und den Stumpfaufbau heranbringen.
(8) Bereiten Sie den Stumpf auf die übliche Art und Weise vor.

3. DENTINERSATZMATERIAL
(1) Den Zahn isolieren und auf die herkömmliche Art und Weise präparieren. Abspülen und trocknen.
(2) Ein Adhäsiv gemäß den Herstelleranweisungen auftragen; wir empfehlen die Verwendung eines Adhäsivs von BISCO.
(3) **CORE-FLO DC Lite** nur bis auf Höhe der Dentin-Schmelz-Grenze herausdrücken.
(4) Das **CORE-FLO DC Lite**-Produkt 10 Sekunden lang unter Lichteinwirkung aushärten. Das lichtgehärtete Komposit weiterhin verdichten, bis die Kavitätspräparation gefüllt ist. Anschließend gemäß den Herstelleranweisungen unter Lichteinwirkung aushärten.
(5) Die Okklusion überprüfen und mit dem Finieren und Polieren fortfahren.

HYGIENE: Um eine Polymerisation oder Verstopfung zu vermeiden, sollte die Anmischspitze der Doppelspritze bis zur nächsten Applikation an Ort und Stelle verbleiben. Es wird empfohlen, eine handelsübliche hygienische Schutzhülle zu verwenden, um eine Kontamination der Spritzen während der Behandlung zu vermeiden. Bei intraoraler Anwendung die Anmischspitze vor der Lagerung mit Desinfektionsmittel abwischen.
ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.
LAGERUNG: Kit bei Raumtemperatur (20°C – 25°C) lagern. Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.
GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder -verluste, die aus der beschriebenen Verwendung oder Verwendungsunfähigkeit der Produkte entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftung.

HINWEIS: Melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall an BISCO und die zuständige Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist.

Die Zusammenfassung der Sicherheit und der klinischen Leistung kann unter https://ec.europa.eu/tools/eudamed abgerufen werden oder ist auf Anfrage erhältlich.

Um Zubehör nachzubestellen:
X-81252P – Statische Anmischspitzen für Doppelspritzen (30)
X-81257P – Anmisch- und intraorale Spitzen für Doppelspritzen (30)
X-81267P – Anmisch- und Wurzelkanalspitzen für Doppelspritzen (30)

*CORE-FLO ist eine Marke von BISCO, Inc.

fr — CORE-FLO™* DC Lite
Composite de faible viscosité pour la reconstitution de moignons

INFORMATIONS GÉNÉRALES
CORE-FLO DC Lite est un composite fluide bipolymérisant (dual-cure) et radio-opaque destiné à la reconstitution de moignons, spécialement formulé pour le scellement des tenons et la reconstitution facile des moignons en une seule application.**CORE-FLO DC Lite** constitue également un matériau de remplacement idéal de la dentine. **CORE-FLO DC Lite** est conditionné en double-seringue automélangeuse, et est disponible en deux teintes Naturel/A1 & Blanc Opaque. **CORE-FLO DC Lite** est conçu pour une utilisation avec un système adhésif compatible avec les matériaux bipolymérisants, tels que les adhésifs de BISCO.

Utilisateur prévu : chirurgien-dentiste diplômé.

Indications :
Les principales indications de **CORE-FLO DC Lite** sont les suivantes :
1. Matériau de reconstitution de moignons
2. Scellement adhésif des tenons ou pivots
3. Matériau de remplacement de la dentine

Avertissements :
- Les contaminations par la salive, le sang ou l'eau doivent être évitées durant ces procédures. Lors de l'utilisation d'adhésifs dentaires, la contamination peut compromettre l'adhésion sur la dentine et diminuer la longévité de la restauration.
- L'utilisation d'une digue de caoutchouc est recommandée pour toutes les indications où des contaminations peuvent avoir lieu.

Mises en garde :
- Contamination croisée : Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les embouts utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.
- L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues au cours du traitement, est recommandée. Jeter la seringue en cas de contamination. Ne pas la nettoyer ni la désinfecter.

Précautions :
- Éviter tout contact avec la peau, car les résines (méth) acrylates non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact, laver la peau à l'eau et au savon.
- Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante. En cas d'utilisation intra-orale, nettoyer l'embout mélangeur à l'aide d'un désinfectant avant stockage.
- Contrairement aux adhésifs de BISCO, tous les systèmes adhésifs monocomposants avec mordançage total ou automordançants, n'adhèrent pas aux matériaux autopolymérisants ou bipolymérisants. Se référer aux instructions du fabricant.
- Isoler le pilier prothétique en vue de la réalisation de l'empreinte ou de la couronne / du bridge provisoire (il peut être suffisant de l'humidifier soigneusement), afin de prévenir tout risque d'adhérence de ces matériaux.
- S'il est réfrigéré, porter le produit à température ambiante avant utilisation.
- Le patient et le personnel dentaire doivent porter des lunettes de protection.
- Voir les étiquettes des composants individuels pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.
- Mode d'emploi disponible sur demande.
- Mode d'emploi disponible sur www.bisco.com.

INFORMATIONS TECHNIQUES
À température ambiante (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F) :
Temps de travail : Minimum 1 minute
Temps de polymérisation : Maximum 7 minutes
Les temps de travail et de polymérisation peuvent varier selon les conditions de stockage, de température, d'humidité, etc.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PROCÉDURES DE MÉLANGE DU MATÉRIAU DE RECONSTITUTION :
1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la double-seringue.
2. Exprimer une petite quantité de matériau sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la double-seringue.
3. Fixer un embout mélangeur sur la double-seringue en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **CORE-FLO DC Lite**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux temps de travail et de polymérisation.)

1. RECONSTITUTION DE MOIGNONS AVEC CORE-FLO DC Lite
(1) Isoler la dent.
(2) Appliquer un adhésif selon les instructions du fabricant ; nous recommandons l'utilisation d'un des adhésifs de BISCO.
(3) a. En cas d'utilisation d'une matrice métallique : placer la matrice autour de la dent préparée. Placer l'extrémité de l'embout d'injection intra-oral directement à l'intérieur de la préparation et appliquer **CORE-FLO DC Lite**. Photopolymériser 40 secondes.
b. En cas d'utilisation d'un moule de reconstitution : placer l'embout mélangeur directement à l'intérieur du moule de reconstitution et appliquer **CORE-FLO DC Lite**. Positionner le moule de reconstitution rempli sur la préparation et le maintenir en place, photopolymériser 40 secondes.
(4) Préparer et finir le pilier de manière habituelle.

2. TECHNIQUE DE SCELLEMENT DE TENONS ET DE RECONSTITUTION DE MOIGNONS AVEC CORE-FLO DC Lite
(1) Isoler la dent et la préparer selon les instructions du fabricant de tenons.
(2) Appliquer un adhésif selon les instructions du fabricant ; nous recommandons l'utilisation d'un des adhésifs de BISCO. Avant photopolymérisation, utiliser une pointe de papier pour sécher le canal et répéter l'opération jusqu'à ce que la pointe de papier ressorte sèche du canal. Sécher doucement l'adhésif à l'air comprimé afin d'évaporer le solvant.
NOTE : L'utilisation des pointes de papier est une étape importante qui permet d'éliminer tout adhésif accumulé au fond du logement radiculaire, pouvant interférer avec la mise en place complète du tenon.
(3) Appliquer un adhésif sur la surface du tenon, selon les instructions du fabricant. Cela augmentera la mouillabilité du tenon.
(4) Injecter **CORE-FLO DC Lite** à l'intérieur du canal à l'aide de l'embout mélangeur intraradiculaire. Commencer par l'extrémité apicale et retirer lentement l'embout tout en le maintenant dans le matériau pour réduire au minimum les bulles d'air.
(5) Enduire de **CORE-FLO DC Lite** l'extrémité apicaledu tenon. Placer délicatement le tenon dans le logement radiculaire et maintenir une pression ferme pendant 20 à 30 secondes après sa mise en place.
(6) Poursuivre l'application de **CORE-FLO DC Lite** autour du tenon et reconstituer le moignon à la hauteur et la forme souhaitées.
(7) Éliminer l'excès de matériau, puis photopolymériser pendant 40 secondes en tenant l'embout de la lampe aussi près que possible du tenon et du faux moignon.
(8) Préparer et finir le pilier de manière habituelle.

3. MATÉRIAU DE REMPLACEMENT DE LA DENTINE
(1) Isoler la dent et préparer la cavité de manière conservatrice. Rincer et sécher.
(2) Appliquer un adhésif selon les instructions du fabricant ; nous recommandons l'utilisation d'un des adhésifs de BISCO.
(3) Appliquer **CORE-FLO DC Lite** jusqu'au niveau de la jonction dentine-émail uniquement.
(4) Photopolymériser **CORE-FLO DC Lite** pendant 10 secondes. Condenser fermement un composite photopolymérisable, en réalisant progressivement la restauration par incréments, jusqu'à ce que la préparation soit remplie. Photopolymériser selon les instructions du fabricant.
(5) Vérifier l'occlusion et poursuivre avec les procédures de finition et de polissage.

HYGIÈNE : Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante. L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues au cours du traitement, est recommandée. En cas d'utilisation intra-orale, nettoyer l'embout mélangeur à l'aide d'un désinfectant avant stockage.
CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.
CONSERVATION : Conserver le kit à température ambiante (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F). Voir les étiquettes des composants individuels pour les dates de péremption spécifiques.
GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directs ou indirects, consécutifs à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

NOTIFICATION : Signaler tout incident grave à BISCO et aux autorités compétentes du pays membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Le résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques peut être consulté sur https://ec.europa.eu/tools/eudamed ou envoyé sur demande.

Réapprovisionnement d'accessoires :
X-81252P - Embouts mélangeurs statiques pour doubles-seringues (30)
X-81257P - Embouts mélangeurs et d'injection intracavitaire pour doubles-seringues (30)
X-81267P - Embouts mélangeurs et d'injection intraradiculaire pour doubles-seringues (30)

*CORE-FLO est une marque de BISCO, Inc.

es — CORE-FLO™* DC Lite
Reconstructor de muñón de baja viscosidad

INFORMACIÓN GENERAL
CORE-FLO DC Lite es un composite de reconstrucción de muñones radiopaco, de curado dual y fluido, especificamente diseñado para cementar postes y reconstruir la estructura de muñones en una sencilla aplicación. **CORE-FLO DC Lite** también es un material ideal de reposición de dentina. **CORE-FLO DC Lite** se presenta en una jeringa dual de automezcla, y está disponible tanto en tono Natural/A1 como en tono Blanco Opaco. **CORE-FLO DC Lite** está diseñado para ser usado con un agente adhesivo que sea compatible con cualquier material de curado dual, como los adhesivos de BISCO.

Usuario previsto: odontólogo titulado.

Indicaciones de uso:
Las principales indicaciones de uso de **CORE-FLO DC Lite** son:
1. Material de reconstrucción de muñones
2. Cementación de postes o pines
3. Material de reposición de la dentina

Advertencias:
- Durante estos procedimientos, se debe evitar la contaminación por saliva, sangre o agua. Cuando utilice adhesivos dentales, la contaminación comprometerá la adhesión a la dentina y puede provocar una disminución de la longevidad de la restauración.
- Se recomienda un dique de goma para todas las indicaciones en las que se pueda producir contaminación.

Avisos:
- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Deseche los accesorios usados o contaminados. No los lave, desinfecte ni reutilice.
- Se recomienda utilizar una cubierta protectora higiénica de uso corriente para evitar la contaminación de las jeringas durante el tratamiento. Si la jeringa queda contaminada, deséchela. No la lave ni la desinfecte.

Precauciones:
- Evite el contacto con la piel; las resinas de (met)acrilato no polimerizadas pueden provocar sensibilidad cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto con la piel, lávela con agua y jabón.
- Para evitar la polimerización u oclusión, la punta de mezcla de la jeringa dual debe dejarse colocada hasta la siguiente aplicación. Si se utiliza intraoralmente, limpie la punta de mezcla con un desinfectante antes de almacenarla.
- A diferencia de los adhesivos Bisco, no todos los sistemas de una sola botella de grabado total o autograbado se adhieren a materiales de autocurado o curado dual. Consulte las instrucciones del fabricante.
- Aísle la reconstrucción del muñón para realizar impresiones o fabricar puentes/coronas temporales (puede que solo necesite humedecerla bien), para prevenir que se adhiera a estos materiales.
- Si está refrigerado, el producto debe alcanzar la temperatura ambiente antes de ser usado.
- El paciente y el personal de atención dental deben llevar gafas protectoras.
- Consulte las etiquetas de cada componente para comprobar las fechas de caducidad específicas.
- Ficha de datos de seguridad disponible si se solicita.
- Ficha de datos de seguridad disponible en www.bisco.com.
- Las instrucciones de uso están a disposición de los interesados.
- Las instrucciones de uso están disponibles en www.bisco.com.

INFORMACIÓN TÉCNICA
A temperatura ambiente (20 °C/68 °F-25 °C/77 °F):
Tiempo de trabajo: Mínimo 1 minuto
Tiempo de fraguado: Máximo 7 minutos
El tiempo de trabajo y el tiempo de fraguado pueden variar en función de las condiciones de almacenamiento, la temperatura, la humedad, etc.

INSTRUCCIONES DE USO

PROCEDIMIENTOS DE MEZCLA DEL MATERIAL PARA MUÑÓN:
1. Retire el capuchón de la jeringa o la punta de mezcla de la jeringa dual.
2. Coloque una pequeña cantidad de material en un bloque de mezcla para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la jeringa dual.
3. Sujete una punta mezcladora a la jeringa dual alineando la llave con la ranura. A continuación, gire el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al apretar el émbolo se procederá a la mezcla y a la dispensación de **CORE-FLO DC Lite**. (Consulte el apartado «INFORMACIÓN TÉCNICA» para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado).

1. RECONSTRUCCIÓN DE MUÑONES USANDO CORE-FLO DC Lite
(1) Aísle el diente.
(2) Aplique un adhesivo según las instrucciones del fabricante; recomendamos el uso de cualquiera de los productos adhesivos de BISCO.
(3) a. Si usa una banda matriz: Coloque una banda matriz alrededor del diente preparado. Coloque el extremo de la punta intraoral directamente en la preparación y dispense **CORE-FLO DC Lite**. Fotocure durante 40 segundos.
b. Si usa una forma de muñón: Coloque la punta mezcladora directamente en la forma del muñón y dispense **CORE-FLO DC Lite**. Coloque la forma de muñón con el producto sobre el diente preparado y manténgalo ahí. Fotocure durante 40 segundos.
(4) Prepare y termine el muñón de la forma en que lo haga habitualmente.

2. TÉCNICA DE CEMENTACIÓN DE POSTE Y RECONSTRUCCIÓN DE MUÑÓN USANDO CORE-FLO DC Lite
(1) Aísle el diente y prepárelo siguiendo las instrucciones del fabricante del poste.
(2) Aplique un adhesivo según las instrucciones del fabricante; recomendamos el uso de cualquiera de los productos adhesivos de BISCO. Antes de fotocurar, seque el canal usando puntas de papel hasta que estas vuelvan secas del canal y seque el adhesivo con aire cuidadosamente para que se evapore el solvente.
NOTA: El paso de la punta de papel es importante para la eliminación de cualquier adhesivo acumulado, de modo que no se produzcan interferencias con el asentamiento completo del poste.
(3) Recubra la superficie del poste con un adhesivo y fotocure, de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Esto aumentará la humectabilidad del poste.
(4) Usando la punta de mezcla de canal radicular inyecte **CORE-FLO DC Lite** en el canal. Comience por el extremo apical del canal y retire la punta lentamente. A la vez, mantenga la punta en el cemento para minimizar los vacíos.
(5) Recubra la punta apical del poste con **CORE-FLO DC Lite**. Fije suavemente el poste en el canal y presione con firmeza durante 20 a 30 segundos una vez asentado el poste.
(6) Siga aplicando **CORE-FLO DC Lite** alrededor del poste y reconstruya el muñón hasta conseguir la altura y la forma deseadas.
(7) Retire el exceso de material y fotocure durante 40 segundos acercando tanto como sea posible la punta de luz al poste y a la reconstrucción del muñón.
(8) Prepare y termine el muñón de la forma en que lo haga habitualmente.

3. MATERIAL DE REPOSICIÓN DE LA DENTINA
(1) Aísle el diente y prepare la cavidad de una forma conservadora. Enjuague y seque.
(2) Aplique un adhesivo según las instrucciones del fabricante; recomendamos el uso de cualquiera de los productos adhesivos BISCO.
(3) Aplique **CORE-FLO DC Lite** solo hasta el nivel de la unión de esmalte y dentina.
(4) Fotocure el **CORE-FLO DC Lite** durante 10 segundos. Continúe compactando firmemente un composite de fotocurado, aumentando la cantidad gradualmente hasta que la preparación de la cavidad se llene. Fotocure de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
(5) Compruebe la oclusión y continúe con los procedimientos de acabado y pulido.

HIGIENE: Para evitar la polimerización u oclusión, la punta de mezcla de la jeringa dual debe dejarse colocada hasta la siguiente aplicación. Se recomienda utilizar una cubierta protectora higiénica de uso corriente para evitar la contaminación de las jeringas durante el tratamiento. Si se utiliza intraoralmente, limpie la punta de mezcla con un desinfectante antes de almacenarla.
ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionalesrelacionadas con los residuos.
ALMACENAMIENTO: Conserve el kit a temperatura ambiente (20 °C/68 °F-25 °C/77 °F). Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno.
GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

AVISO: notifique cualquier incidencia grave a BISCO y a la autoridad competente del estado miembro de la UE en el que se encuentren el usuario o el paciente.

El Resumen de Seguridad y Rendimiento Clínico se puede encontrar en https://ec.europa.eu/tools/eudamed o está disponible bajo petición.

Para hacer nuevos pedidos de accesorios:
X-81252P – Puntas mezcladoras estáticas de jeringa dual (30)
X-81257P – Puntas mezcladoras e intraorales de jeringa dual (30)
X-81267P – Puntas mezcladoras y de canal radicular de jeringa dual (30)

*CORE-FLO es una marca comercial de BISCO, Inc.

it — CORE-FLO™* DC Lite
Materiale a bassa viscosità per la ricostruzione di monconi

INFORMAZIONI GENERALI
CORE-FLO DC Lite è un composito fluido a polimerizzazione duale, radiopaco, per la ricostruzione di monconi, specificamente progettato per cementare i perni e ricostruire la struttura del moncone in una semplice applicazione. **CORE-FLO DC Lite** è inoltre un materiale ideale come sostitutivo della dentina. **CORE-FLO DC Lite** è presentato in una siringa doppia automiscelante ed è disponibile nelle tonalità Naturale/A1 e Bianco opaco. **CORE-FLO DC Lite** è concepito per l'uso con un agente legante che sia compatibile con i materiali a doppia polimerizzazione, come gli adesivi BISCO.

Utente previsto: dentista abilitato.

Indicazioni per l'uso:
Le principali indicazioni per l'uso di **CORE-FLO DC Lite** sono:
1. Materiale per la ricostruzione di monconi
2. Cementazione di perni o supporti
3. Materiale sostitutivo della dentina

Avvertenze:
- Nel corso di queste procedure, evitare la contaminazione con saliva, sangue o acqua. Quando si utilizzano adesivi dentali, la contaminazione compromette il legame con la dentina e può causare la riduzione della durata del restauro.
- Per tutti i casi in cui è possibile che si verifichi la contaminazione, si consiglia l'uso di una diga in gomma.

Attenzione:
- Contaminazione crociata: il prodotto può contenere elementi progettati come monouso. Smaltire gli accessori utilizzati o contaminati. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.
- Si consiglia di utilizzare un rivestimento protettivo igienico comunemente disponibile per evitare l'eventuale contaminazione delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa si contamina, gettarla. Non pulire o disinfettare.

Precauzioni:
- Evitare il contatto con la pelle; le resine non polimerizzate di (met)acrilato possono causare sensibilizzazione cutanea su persone predisposte. In caso di contatto, lavare la pelle con acqua e sapone.
- Per evitare la polimerizzazione o l'intasamento, la punta di miscelazione della siringa doppia deve essere lasciata in posizione fino all'applicazione successiva. Se il prodotto è utilizzato intraoralmente, pulire la punta di miscelazione con un disinfettante prima di riporla.
- A differenza degli adesivi Bisco, non tutti i sistemi a mordenzatura totale o automordenzanti monoflacone si legano a materiali ad autopolimerizzazione o a doppia polimerizzazione. Consultare le istruzioni d'uso del produttore.
- Isolare la ricostruzione del moncone prima di prendere le impronte o fabbricare corone e/o ponti temporanei (può essere sufficiente idratare accuratamente), per evitare il legame con tali materiali.
- Se refrigerato, il prodotto deve essere portato a temperatura ambiente prima dell'uso.
- Il paziente e il personale odontoiatrico devono indossare occhiali protettivi.
- Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda dati di sicurezza disponibile all'indirizzo www.bisco.com.
- Istruzioni per l'uso disponibili su richiesta.
- Istruzioni per l'uso disponibili all'indirizzo www.bisco.com.

INFORMAZIONI TECNICHE
Conservare a temperatura ambiente (20-25 °C):
Tempo di lavorazione: minimo 1 minuto
Tempo di polimerizzazione: massimo 7 minuti
I tempi di lavorazione e polimerizzazione possono variare in base alle condizioni di conservazione, alla temperatura, all'umidità, ecc.

ISTRUZIONI PER L'USO

PROCEDURE DI MISCELAZIONE DEL MATERIALE PER MONCONI:
1. Rimuovere il cappuccio o il puntale di miscelazione dalla siringa doppia.
2. Iniettare una piccola quantità di materiale in una vaschetta di miscelazione per eliminare eventuali bolle d'aria dalle camere della siringa doppia.
3. Collegare il puntale di miscelazione alla siringa doppia allineando maschio e femmina. Ruotare quindi in senso orario il meccanismo di blocco marrone.
4. Premendo lo stantuffo, viene erogato e miscelato **CORE-FLO DC Lite** (vedere la sezione "INFORMAZIONI TECNICHE" per i dati relativi ai tempi di lavorazione e di polimerizzazione).

1. RIEMPIMENTO DI MONCONI CON CORE-FLO DC Lite
(1) Isolare il dente.
(2) Applicare un adesivo in base alle istruzioni del produttore; si raccomanda l'uso di un adesivo BISCO.
(3) a. Se si utilizzasse una matrice a nastro: posizionare la matrice attorno al dente preparato. Posizionare l'estremità della punta intraorale direttamente sul preparato ed erogare **CORE-FLO DC Lite**. Fotopolimerizzare per 40 secondi.
b. Se si utilizzasse una cappetta per ricostruzione: posizionare il puntale miscelatore direttamente nella cappetta ed erogare **CORE-FLO DC Lite**. Posizionare la cappetta per ricostruzione sul dente preparato e, tenendola in posizione, fotopolimerizzare per 40 secondi.
(4) Preparare e finire il moncone come al solito.

2. TECNICA DI CEMENTAZIONE DI PERNI E RICOSTRUZIONE DI MONCONI CON CORE-FLO DC Lite
(1) Isolare il dente e prepararlo in base alle istruzioni del produttore del perno.
(2) Applicare un adesivo in base alle istruzioni del produttore; si raccomanda l'uso di un adesivo BISCO. Prima di fotopolimerizzare, tamponare il canale asciugandolo con punte di carta fino a quando la punta di carta esce dal canale asciutta, quindi asciugare delicatamente l'adesivo con l'aria, in modo da fare evaporare il solvente.
NOTA: l'utilizzo delle punte di carta è importante per la rimozione di residui di materiale adesivo, così che non vi sia alcuna interferenza durante la collocazione in sede del perno.
(3) Rivestire la superficie del perno con adesivo in base alle istruzioni del produttore. Ciò incrementa l'umettabilità del perno.
(4) Iniettare **CORE-FLO DC Lite** nel canale radicolare utilizzando l'apposito puntale miscelatore. Iniziare dall'estremità apicale del canale e ritirare il puntale lentamente, mantenendolo immerso nel cemento per ridurre al minimo i vuoti.
(5) Rivestire l'estremità apicale del perno con **CORE-FLO DC Lite**. Posizionare delicatamente il perno nel canale e mantenere una pressione decisa per 20-30 secondi dopo il posizionamento.
(6) Continuare a erogare **CORE-FLO DC Lite** attorno al perno e a ricostruire il moncone fino a ottenere l'altezza e la forma desiderate.
(7) Eliminare il materiale in eccesso e fotopolimerizzare per 40 secondi posizionando il puntale luminoso il più vicino possibile al perno e al moncone ricostruito.
(8) Preparare e finire il moncone come al solito.

3. MATERIALE SOSTITUTIVO DELLA DENTINA
(1) Isolare il dente e prepararlo in modo conservativo. Risciacquare e asciugare.
(2) Applicare un adesivo in base alle istruzioni del produttore; si raccomanda l'uso di un adesivo BISCO.
(3) Erogare **CORE-FLO DC Lite** solo fino al livello della giunzione tra dentina e smalto.
(4) Fotopolimerizzare **CORE-FLO DC Lite** per 10 secondi. Continuare a compattare il composito fotopolimerizzato, aumentandolo in modo incrementale fino a riempire la preparazione della cavità. Fotopolimerizzare secondo le istruzioni del produttore.
(5) Controllare l'occlusione e proseguire con le procedure di rifinitura e lucidatura.

IGIENE: per prevenire la polimerizzazione o l'otturazione, il puntale miscelatore della siringa doppia deve essere lasciato in posizione fino all'applicazione successiva. Si consiglia di utilizzare una copertura protettiva igienica comunemente disponibile per evitare l'eventuale contaminazione delle siringhe durante il trattamento. Se il prodotto è utilizzato intraoralmente, pulire la punta di miscelazione con un disinfettante prima di riporla.
SMALTIMENTO: Per quanto riguarda lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia di gestione dei rifiuti. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.
CONSERVAZIONE: conservare il kit a temperatura ambiente (20 °C/68 °F-25 °C/77 °F). Per le date di scadenza specifiche, vedere le etichette dei singoli componenti.
GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, sia diretti sia conseguenti, derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzare i prodotti come sopra descritto. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a determinarne l'idoneità all'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità legati all'utilizzo del prodotto.

AVVISO: segnalare qualsiasi incidente grave a nel caso di incidente grave, comunicare BISCO e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui si trova l'utilizzatore e/o il paziente.

Il riepilogo della sicurezza e delle prestazioni cliniche è disponibile all'indirizzo https://ec.europa.eu/tools/eudamed o viene fornito su richiesta.

Per riordinare gli accessori:
X-81252P – Puntali di miscelazione statica della siringa doppia (30)
X-81257P – Puntali di miscelazione e intraorali della siringa doppia (30)
X-81267P – Puntali di miscelazione e per canale radicolare della siringa doppia (30)

*CORE-FLO è un marchio di fabbrica di BISCO, Inc.

sv — CORE-FLO™* DC Lite
Uppbyggnad av kronan med låg viskositet

ALLMÄN INFORMATION
CORE-FLO DC Lite är en flödande dubbelhärdad, röntgentät komposit för uppbyggnad av kronan, specifikt utformad för att cementera stift och bygga upp kronans struktur med en enkel applicering. **CORE-FLO DC Lite** är även ett utmärkt ersättningsmaterial för tandben. **CORE-FLO DC Lite** kommer i en automix dual-spruta och finns i både Natural/A1 & Opaque White nyanser. **CORE-FLO DC Lite** är avsedd för användning med ett bindemedel som är kompatibelt med dubbelhärdade material, såsom BISCO-lim.

Avsedd användare: legitimerad tandläkare.

Användningsområden:
De huvudsakliga användningsområdena för **CORE-FLO DC Lite** är:
1. Material för uppbyggnad av kronan
2. Cementering av inlägg eller stift
3. Ersättningsmaterial för tandben

Varningar:
- Kontaminering av saliv, blod eller vatten bör undvikas under dessa procedurer. När du använder tandbindemedel, kommer kontaminering att äventyra dentinbindningen och kan resultera i minskad livslängd av restaureringen.
- En gummiduk rekommenderas för alla indikationer där kontaminering kan vara möjlig.

Försiktighet:
- Korskontaminering: Produkten kan innehålla delar som är avsedda för engångsbruk. Kassera använda eller kontaminerade tillbehör. Rengör, desinficera eller återanvänd inte.
- Användning av allmänt tillgängliga hygieniska skyddsöverdrag för att undvika eventuell kontamination av sprutor under behandling rekommenderas. Om sprutan blir kontaminerad, kassera den. Får inte rengöras eller desinficeras.

Försiktighetsåtgärder:
- Undvik kontakt med huden. Opolymeriserat (met)akrylat kan orsaka hudsensibilisering på mottagliga personer. I händelse av hudkontakt: tvätta med tvål och vatten.
- För att förhindra polymerisering eller tilltäppning ska dubbelsprutans blandningsspets lämnas kvar på tills nästa applicering. Vid intraoral användning ska blandningsspetsen torkas av med desinfektionsmedel innan den läggs undan för förvaring.
- Till skillnad från Bisco-lim, binder inte alla en-flaskor totaletsning- eller självetsningssystem till självhärdande eller dubbelhärdande material. Se tillverkarens anvisningar.
- Isolera uppbyggnad av kronan för att ta avtryck eller tillverka tillfälliga kronor/broar (det kan vara tillräckligt att fukta den ordentligt) för att förhindra bindning med dessa material.
- Om den är kyld bör produkten nå rumstemperatur före användning.
- Skyddsglasögon bör bäras av patienten och tandvårdspersonalen.
- Se enskilda komponentetiketter för specifika utgångsdatum.
- Säkerhetsdatablad finns att få på begäran.
- Säkerhetsdatablad finns på vår webbplats www.bisco.com.
- Bruksanvisning finns tillgänglig på begäran.
- Bruksanvisning finns tillgänglig via www.bisco.com.

TEKNISK INFORMATION
Vid rumstemperatur 20–25 °C (68–77 °F)
Verkningstid: Minst 1 minut
Bindningstid: Max 7 minuter
Verkningstid och bindningstid kan variera beroende på förvaringsförhållanden (temperatur, fuktighet osv.).

BRUKSANVISNING

BLANDNINGSPROCEDURER FÖR KRONMATERIAL:
1. Ta bort sprutlocket eller blandningsspetsen från dubbelsprutan.
2. Administrera en liten mängd material på en blandningsplatta för att eliminera eventuella tomrum i vardera kammaren i dubbelsprutan.
3. Fäst en blandningsspets på dubbelsprutan genom att placera styrblock och styrspår i linje med varandra. Vrid sedan den bruna låsmekanismen medurs.
4. Genom att trycka på kolven blandas och dispenseras **CORE-FLO DC Lite**. (Se avsnittet "TEKNISK INFORMATION" för information om verknings- och bindningstid.)

1. UPPBYGGNAD AV KRONA MED CORE-FLO DC Lite
(1) Isolera tanden.
(2) Applicera ett bindemedel enligt tillverkarens instruktioner; vi rekommenderar att du använder vilket BISCO-lim som helst.
(3) a. Om du använder ett matrisband: placera ett matrisband runt den förberedda tanden. Placera änden av den intraorala spetsen direkt på preparatet och dispensera **CORE-FLO DC Lite**. Ljushärda i 40 sekunder.
b. Om du använder en kronform: placera blandningsspetsen direkt i formen och dispensera **CORE-FLO DC Lite**. Placera den laddade kronformen på den förberedda tanden och håll på plats, ljushärda i 40 sekunder.
(4) Förbered och avsluta kronan på vanligt sätt.

2. EFTERCEMENTERING OCH TEKNIK FÖR UPPBYGGNAD AV KRONAN MED CORE-FLO DC Lite
(1) Isolera tanden och förbered tanden enligt tillverkarens instruktioner.
(2) Applicera ett bindemedel enligt tillverkarens instruktioner; vi rekommenderar att du använder vilket BISCO-lim som helst. Före ljushärdning, torka kanalen torr med pappersspetsar tills pappersspetsen kommer tillbaka torr från kanalen och lufttorka försiktigt bindemedlet för att avdunsta lösningsmedlet.
OBS: Pappersspetssteget är viktigt för att ta bort eventuellt samlat bindemedel så att det inte stör fullständig insättning av stiftet.
(3) Belägg stiftets yta med ett bindemedel enligt tillverkarens instruktioner. Detta kommer att öka fuktbarheten av stiftet.
(4) Använd rotkanalens blandningsspets och injicera **CORE-FLO DC Lite** i kanalen. Börja vid kanalens apikala ände och dra tillbaka spetsen långsamt samtidigt som du håller spetsen i cementet för att minimera håligheter.
(5) Belägg den apikala änden av stiftet med **CORE-FLO DC Lite**. Placera stiftet försiktigt i kanalen och tryck stadigt i 20–30 sekunder när stiftet är på plats.
(6) Fortsätt att trycka ut **CORE-FLO DC Lite** runt stiftet och bygg upp kronan till önskad höjd och form.
(7) Ta bort överflödigt material och ljushärda i 40 sekunder genom att placera ljusspetsen så nära stiftet och kärnan som möjligt.
(8) Förbered och avsluta kronan på vanligt sätt.

3. Ersättningsmaterial för tandben
(1) Isolera tanden och förbered på ett traditionellt sätt. Skölj och torka.
(2) Applicera ett bindemedel enligt tillverkarens instruktioner; vi rekommenderar att du använder vilket BISCO-lim som helst.
(3) Tryck ut **CORE-FLO DC Lite** endast till nivån för emaljövergången på tanden.
(4) Ljushärda **CORE-FLO DC Lite** i 10 sekunder. Fortsätt att ordentligt packa en ljushärdad komposit, bygg stegvis tills håligheten är fylld. Ljushärda enligt tillverkarens instruktioner.
(5) Kontrollera ocklusionen och fortsätt med efterbehandling och polering.

HYGIEN: För att förhindra polymerisering eller tilltäppning ska dubbelsprutans blandningsspets lämnas kvar på tills nästa applicering. Användning av allmänt tillgängliga hygieniska skyddsöverdrag för att undvika eventuell kontamination av sprutor under behandling rekommenderas. Vid intraoral användning ska blandningsspetsen torkas av med desinfektionsmedel innan den läggs undan för förvaring.
AVFALLSHANTERING: Följ lokala anvisningar för avfallshantering. I frånvaro av sådana, följ nationella eller regionala avfallshanteringföreskrifter.
FÖRVARING: Förvara i rumstemperatur (20°C-25°C). Se enskilda komponentetiketter för specifika utgångsdatum.
GARANTI: BISCO, Inc. erkänner sitt ansvar i att byta ut produkter om de visas vara defekta. BISCO, Inc. tar inte på sig något ansvar för skador eller förlust, varken direkt eller indirekt, som har sin grund i användningen eller oförmågan att använda produkterna enligt beskrivning. Det är användarens ansvar att före användning fastställa produktens lämplighet för det avsedda ändamålet. Användaren tar på sig alla risker och allt ansvar i samband därmed.

OBSERVERA: Rapportera alla biverkningar till BISCO och den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

Sammanfattning av säkerhet och kliniska prestanda finns på https://ec.europa.eu/tools/eudamed eller tillhandahålls på begäran.

För ombeställning av tillbehör:
X-81252P – Dubbelspruta med statiska blandningsspetsar (30)
X-81257P – Dubbelspruta med blandnings- och intraorala spetsar (30)
X-81267P – Dubbelspruta med blandnings- och rotkanalspetsar (30)

*CORE-FLO är ett varumärke som tillhör BISCO, Inc.

da — CORE-FLO™* DC Lite
Kerneopbygning med lav viskositet

GENERELLE OPLYSNINGER
CORE-FLO DC Lite er en flydende, dobbelthærdet og røntgenfast blanding til opbygning af kernestrukturer, specielt designet til at cementere indlæg og opbygge kernestruktur ved én nem påføring. **CORE-FLO DC Lite** er også et ideelt materiale til erstatning af dentin. **CORE-FLO DC Lite** leveres i en automix dobbeltsprøjte og fås både i farverne Natural/A1 og Opaque White. **CORE-FLO DC Lite** er beregnet til brug med et bindemiddel, der er kompatibelt med dobbelthærdede materialer, som f.eks. BISCO-klæbemiddel.

Tilsigtet bruger: Autoriseret tandlæge.

Indikationer for brug:
De vigtigste indikationer for brug af **CORE-FLO DC Lite** er:
1. Materiale til kerneopbygning
2. Cementering af indlæg eller stifter
3. Erstatningsmateriale for dentin

Advarsler:
- Kontaminering med spyt, blod eller vand bør undgås under disse procedurer. Under anvendelse af dentale klæbemidler vil eventuel kontamination kompromittere dentinbindingen og kan forårsage nedsat levetid for restaureringen.
- Det anbefales at anvende kofferdam for alle indikationer, hvor der er risiko for kontamination.

Forsigtig:
- Krydskontaminering: Produktet kan indeholde artikler, der er designet til engangsbrug. Bortskaffelse af brugt eller kontamineret tilbehør. Må ikke rengøres, desinficeres eller genanvendes.
- Der anbefales brug af almindelig tilgængeligt, hygiejnisk beskyttelsesafdækning for at undgå enhver kontaminering af sprøjter under behandlingen. Hvis sprøjter kontamineres, skal de kasseres. Må ikke rengøres eller desinficeres.

Forholdsregler:
- Undgå kontakt med huden. Upolymeriserede (meth) akrylat-resiner kan forårsage sensibilisering af huden hos følsomme personer. Hvis der forekommer hudkontakt, skal huden vaskes med sæbe og vand.
- For at forhindre polymerisering eller tilstopning skal dobbeltsprøjtens blandingsspids forblive på plads indtil næste anvendelse. Hvis den anvendes intraoralt, skal blandespidsen aftørres med desinfektionsmiddel inden opbevaring.
- I modsætning til Bisco-klæbemidler er det ikke alle totalætsnings- eller selvætsningssystemer med én flaske, der binder til selvhærdende eller dobbelthærdende materialer. Der henvises til producentens vejledning.
- Isolér kerneopbygningen for at tage aftryk eller til fremstilling af midlertidige kroner/broer (det kan være tilstrækkeligt at fugte det grundigt) for at forhindre, at den binder sig til disse materialer.
- Hvis produktet opbevares på køl, skal det bringes op til stuetemperatur inden brug.
- Patienten og tandpersonalet bør bære beskyttelsesbriller.
- Se de individuelle komponenters etiketter for specifikke udløbsdatoer.
- Sikkerhedsdataark kan rekvireres efter anmodning.
- Sikkerhedsdataark er tilgængelig på www.bisco.com.
- Brugsanvisning kan rekvireres efter anmodning.
- Brugsanvisning er tilgængelig på www.bisco.com.

TEKNISKE OPLYSNINGER
Ved stuetemperatur (20 °C - 25 °C):
Arbejdstid: Mindst 1 minut
Hærdetid: Højst 7 minutter
Arbejdstid og hærdetid kan variere alt afhængigt af opbevaringsbetingelser, temperatur, luftfugtighed osv.

BRUGSANVISNING

PROCEDURER FOR BLANDING AF KERNEMATERIALE:
1. Tag sprøjtehætten eller blandingsspidsen af dobbeltsprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på et blandingsunderlag for at eliminere mulige luftblærer i begge kamre i dobbeltsprøjten.
3. Sæt en blandespids på dobbeltsprøjten, og sørg for, at noten og slidsen er på linje. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Ved at trykke på stemplet blandes og doseres **CORE-FLO DC Lite**. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" for oplysninger om arbejds- og hærdningstid.)

1. KERNEOPBYGNING VED HJÆLP AF CORE-FLO DC Lite
(1) Isolér tanden.
(2) Påfør et klæbemiddel i henhold til producentens anvisninger. Vi anbefaler brug af ethvert BISCO-klæbemiddel.
(3) a. Hvis du bruger et matrixbånd: Placer et matrixbånd omkring den forberedte tand. Placer enden af den intraorale spids direkte på præparatet og dispenser **CORE-FLO DC Lite**. Lyshærdes i 40 sekunder.
b. Hvis du bruger en kerneform: Placer blandespidsen direkte i kerneformen og dispenser **CORE-FLO DC Lite**. Placer den fyldte kerneform på den forberedte tand, og hold den på plads, lyshærdes i 40 sekunder.
(4) Forbered og færdiggør kernen på sædvanlig vis.

2. INDLÆGSCEMENTERINGS- OG KERNEOPBYG-NINGSTEKNIK VED HJÆLP AF CORE-FLO DC Lite
(1) Isolér tanden og klargør den i henhold til indlægsproducentens anvisninger.
(2) Påfør et klæbemiddel i henhold til producentens anvisninger. Vi anbefaler brug af ethvert BISCO-klæbemiddel. Før lyshærdning skal kanalen tørre med papirpunkter, indtil papirpunktet vender tilbage tørt fra kanalen, og lufttør klæbemidlet forsigtigt for at fordampe opløsningsmidlet.
BEMÆRK: Paperpoint-trinnet er vigtigt til fjernelse af eventuelt ophobet klæbemiddel, så intet forhindrer fuldstændig lejring af stiften.
(3) Beklæd overfladen af indlægget med et klæbemiddel i henhold til producentens anvisninger. Dette vil øge befugtningen af indlægget.
(4) Ved hjælp af rodkanalens blandespids injiceres **CORE-FLO DC Lite** i kanalen. Start i den apikale ende af kanalen, og træk langsomt spidsen ud, mens spidsen holdes i cementen for at minimere luftblærer.
(5) Beklæd den apikale ende af indlægget med **CORE-FLO DC Lite**. Sæt forsigtigt stiften ned i kanalen, og når stiften er sat på plads, skal der tilføres fast tryk i 20-30 sekunder.
(6) Fortsæt med at presse **CORE-FLO DC Lite** ud omkring indlægget og opbyg kernen til den ønskede højde og form.
(7) Fjern det overskydende materiale og lyshærd i 40 sekunder ved at placere lysspidsen så tæt som muligt på indlægget og kerneopbygningen.
(8) Forbered og færdiggør kernen på sædvanlig vis.

3. ERSTATNINGSMATERIALE FOR DENTIN
(1) Isolér tanden og udfør konservativ præparation. Skyl og tør.
(2) Påfør et klæbemiddel i henhold til producentens anvisninger. Vi anbefaler brug af ethvert BISCO-klæbemiddel.
(3) Pres kun **CORE-FLO DC Lite** ud til niveauet for dentin-emaljeforbindelsen.
(4) Lyshærd **CORE-FLO DC Lite** i 10 sekunder. Fortsæt med at fast at sammenpresse en lyshærdet komposit, opbyg trinvist, indtil kavitetsforberedelsen er fyldt. Foretag lyspolymerisering i henhold til producentens anvisninger.
(5) Kontrollér okklusionen og fortsæt med efterbehandlings- og poleringsprocedurer.

HYGIEJNE: For at forhindre polymerisering eller tilstopning bør dobbeltsprøjtens blandespids efterlades på plads indtil næste applicering. Det anbefales at bruge almindeligt tilgængelige hygiejniske beskyttelsesafdækninger for at undgå eventuel kontaminering af sprøjterne under behandlingen. Hvis den anvendes intraoralt, skal blandespidsen aftørres med desinficeringsmiddel inden opbevaring.
BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifterfor bortskaffelse af affald.
OPBEVARING: Opbevar sættet ved stuetemperatur (20 °C - 25 °C). Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer.
GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udskifte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte, som følge af brug af eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Før brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

BEMÆRK: Alle alvorlige hændelser skal rapporteres til BISCO og den kompetente myndighed i det EU-medlemsland, hvori brugeren og/eller patienten er bosat.

Resumé af sikkerhed og klinisk ydeevne kan findes på https://ec.europa.eu/tools/eudamed eller kan fås på anmodning.

Til genbestilling af tilbehør:
X-81252P – statiske blandespidser til dobbeltsprøjte (30)
X-81257P – blandespidser og intraorale spidser til dobbeltsprøjte (30)
X-81267P – blande- og rodkanalspidser til dobbeltsprøjte (30)

*CORE-FLO er et varemærke tilhørende BISCO, Inc.

fi — CORE-FLO™* DC Lite
Matalaviskoosinen pilarinrakennus materiaali

YLEISIÄ TIETOJA
CORE-FLO DC Lite on juokseva kaksoiskovetteinen, radiopaakki pilarimuovi, joka on erityisesti suunniteltu nastojen sementointiin ja pilarien rakentamiseen yhdellä kertaa.**CORE-FLO DC Lite** on myös ihanteellinen materiaali dentiinin korvaamiseen.**CORE-FLO DC Lite** on automix-kaksoisruiskussa, ja sitä on saatavilla sekä luonnollisen/A1 että läpikuultamattoman valkoisen sävyissä.**CORE-FLO DC Lite** käytetään yhdessä sidosaineiden kanssa, jotka ovat yhteensopivia kaksoiskovetteisten materiaalien kanssa, kuten BISCO sidosaineet.

Tarkoitettu käyttäjä: laillistettu hammaslääkäri.

Käyttöindikaatiot:
Pääasialliset **CORE-FLO DC Lite** -materiaalin käyttöindikaatiot ovat:
1. Pilarin rakennusmateriaali
2. Nastojen sementointi
3. Dentiinin korvausmateriaali

Varoitukset:
- Näiden toimenpiteiden aikana on vältettävä kontaminaatiota syljen, veren tai veden kautta. Sidosaineita käytettäessä, kontaminoituminen heikentää dentiinisidosta ja saattaa johtaa restauraation lyhentyneeseen kestoikään.
- Kofferdamin käyttämistä suositellaan kaikkiin indikaatioihin, joissa kontaminaatio voi olla mahdollista.

Huomio:
- Ristikontaminaatio: Tuotteessa saattaa olla osia, jotka on tarkoitettu kertakäyttöön. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet tarvikkeet. Ei saa puhdistaa, desinfioida tai käyttää uudelleen.
- On suositeltavaa käyttää yleisesti saatavilla olevia hygieniasuojatuotteita, jotta ruiskut eivät kontaminoituisi hoidon aikana. Jos ruisku kontaminoituu, hävitä se. Ei saa puhdistaa tai desinfioida.

Varotoimet:
- Vältä ihokosketusta. Polymeroitumattomat (met) akrylaattiresiinit voivat aiheuttaa ihoärsytystä herkillä henkilöillä. Jos ainetta joutuu iholle, pese iho saippualla ja vedellä.
- Polymerisaation tai tukkeutumisen välttämiseksi tulisi kaksoisruiskun sekoituskärki on jätettävä seuraavaan käyttöön saakka. Jos ainetta käytetään suun sisällä, pyyhi sekoituskärki desinfiointiaineella ennen säilytystä.
- Bisco-sidosaineista poiketen kaikki yhdessä pullossa olevat total-etch- tai itse-etsaavat järjestelmät eivät kiinnity kemiallisesti kovettuviin tai kaksoiskovettuviin materiaaleihin. Lisätietoja on valmistajan ohjeissa.
- Eristä pilari jäljennöksen ottamista varten tai väliaikaisten kruunujen/siltojen valmistamista varten (huolellinen kostuttaminen voi riittää) näihin materiaaleihin kiinnittymisen estämiseksi.
- Jos tuotetta on säilytetty jääkaapissa, se pitää ottaa huoneenlämpöön ennen käyttöä.
- Potilaan ja hammashoitohenkilökunnan tulee käyttää suojalaseja.
- Katso viimeinen käyttöpäivä aina komponentin omasta tuotelipukkeesta.
- Käyttöturvallisuustiedote on saatavissa pyynnöstä.
- Käyttöturvallisuustiedote on saatavissa verkkosivustolta www.bisco.com.
- Käyttöohjeet ovat saatavissa pyynnöstä.
- Käyttöohjeet ovat saatavissa verkkosivustolta www.bisco.com.

TEKNISET TIEDOT
Huoneenlämmössä (20–25 °C):
Työskentelyaika: Vähintään 1 minuutti
Kovettumisaika: Enintään 7 minuuttia
Työskentelyaika ja kovettumisaika saattavat vaihdella säilytysolojen, lämpötilan, kosteuden jne. vaikutuksesta.

KÄYTTÖOHJEET

PILARIMATERIAALIN SEKOITTAMINEN:
1. Poista kaksoisruiskun korkki tai sekoituskärki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitusalustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Mäntää painettaessa **CORE-FLO DC Lite** sekoittuu ja puristuu ulos. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

1. PILARIN RAKENTAMINEN CORE-FLO DC Litella
(1) Eristä hammas.
(2) Vie sidosaine valmistajan ohjeita noudattaen. Suosittelemme minkä tahansa BISCO-sidosaineen käyttöä.
(3) a. Matriisinauhaa käytettäessä: kierrä matriisinauha preparoidun hampaan ympärille. Vie intraoraalikärjen pää suoraan preparaatiolle ja annostele **CORE-FLO DC Lite**. Valokoveta 40 sekuntia.
b. Pilarimuottia käytettäessä: vie sekoituskärki suoraan pilarimuottiin ja annostele **CORE-FLO DC Lite**. Vie täytetty pilarimuotti preparoidun hampaan päälle ja pidä sitä paikoillaan, valokoveta 40 sekuntia.
(4) Valmistele ja viimeistele pilari tavalliseen tapaan.

2. NASTAN SEMENTOINTI JA PIRALRIN RAKENNUSTEKNIIKKA CORE-FLO DC Litea KÄYTTÄEN
(1) Eristä hammas ja valmistele hammas nastan valmistajan ohjeita noudattaen.
(2) Vie sidosaine valmistajan ohjeita noudattaen. Suosittelemme minkä tahansa BISCO-sidosaineen käyttöä. Ennen valokovettamista painele kanava kuivaksi paperinastoilla, kunnes paperinasta palautuu kanavasta kuivana, ja ilmakuivaa sidosaine kevyesti liuottimen haihduttamiseksi.
HUOMAUTUS: Paperinastavaihe on tärkeä mahdollisen kertyneen sidosaineen poistamisessa, jotta nastan täydellistä paikalleen asettumista ei häiritä.
(3) Levitä nastan pinnalle sidosaine valmistajan ohjeita noudattaen. Tämä lisää nastan kostutettavuutta.
(4) Ruiskuta **CORE-FLO DC Lite** -materiaali kanavaan juurikanavan sekoituskärjellä. Aloita kanavan apikaalisesta päästä ja vedä kärkeä hitaasti poispäin pitäen kärkeä sementissä ilmakuplien minimoimiseksi.
(5) Peitä pilarin apikaalinen pää **CORE-FLO DC Lite** -materiaalilla. Vie nasta kanavaan varovasti ja paina tasaisesti 20–30 sekuntia sen jälkeen, kun nasta on asettunut paikoilleen.
(6) Jatka puristamalla **CORE-FLO DC Lite** -materiaalia nastan ympärille ja muotoile pilari halutun korkuiseksi ja muotoiseksi.
(7) Poista ylimääräinen materiaali ja valokoveta 40 sekuntia viemällä valokärki niin lähelle nastaa ja pilarirakennetta kuin mahdollista.
(8) Valmistele ja viimeistele pilari tavalliseen tapaan.

3. DENTIININ KORVAUSMATERIAALI
(1) Eristä hammas ja preparoi normaalisti. Huuhtele ja kuivaa.
(2) Vie sidosaine valmistajan ohjeita noudattaen. Suosittelemme minkä tahansa BISCO-sidosaineen käyttöä.
(3) Vie **CORE-FLO DC Lite** -materiaalia vain dentiini-kiillerajan tasolle.
(4) Valokoveta **CORE-FLO DC Lite** -materiaalia 10 sekuntia. Jatka valokovetteisen yhdistelmämuovin pakkaamista kerroksittain, kunnes kaviteetti on täytetty. Valokoveta valmistajan ohjeita noudattaen.
(5) Tarkasta purenta ja jatka viimeistely- ja kiillotustoimenpiteillä.

HYGIENIA: Polymeroitumisen tai tukkiutumisen ehkäisemiseksi kaksoisruiskun sekoituskärki on jätettävä paikalleen seuraavaan applikaatioon asti. On suositeltavaa käyttää yleisesti saatavilla olevia hygieniasuojatuotteita, jotta ruiskut eivät kontaminoituisi hoidon aikana. Jos ainetta käytetään suun sisällä, pyyhi sekoituskärki desinfiointiaineella ennen säilytystä.
HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoyhteisön säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.
SÄILYTYS: Säilytä pakkaus huoneenlämmössä (20–25 °C). Katso yksittäisen komponentin viimeinen käyttöpäivä komponentin omasta tuoteselosteesta.
TAKUU: BISCO, Inc. tunnustaa vastuunsa korvata vialliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä tuotteen sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

HUOMAUTUS: Ilmoita kaikista vakavista tapauksista BISCO:lle sekä sen EU-jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsevat.

Yhteenveto tuotteen turvallisuutta ja suorituskykyä koskevista tiedoista löytyy osoitteesta https://ec.europa.eu/tools/eudamed tai saatavilla pyynnöstä.

Tarvikkeiden uudelleentilaus:
X-81252P – Kaksoisruiskun sekoituskärjet (30)
X-81257P – Kaksoisruiskun sekoituskärjet ja intraoraaliset kärjet (30)
X-81267P – Kaksoisruiskun sekoituskärjet ja juurikanavakärjet (30)

*CORE-FLO on BISCO, Inc.:n tavaramerkki.

nl — CORE-FLO™* DC Lite
Kernopbouw-composiet met lage viscositeit

ALGEMENE INFORMATIE
CORE-FLO DC Lite is een vloeibare, dubbel uitgeharde, radiopake kernopbouwcomposiet. Het is speciaal ontwikkeld ontwikkeld voor het cementeren van stiften en het opbouwen van de kernstructuur in één eenvoudige bewerking. **CORE-FLO DC Lite** is ook een ideaal dentinevervangend materiaal.**CORE-FLO DC Lite** wordt geleverd in een zelfmengende dubbele injectiespuit en is verkrijgbaar in zowel Natural/A1- als ondoorzichtige witte tinten.**CORE-FLO DC Lite** is bedoeld voor gebruik met een hechtmiddel dat in combinatie met dubbelhardende materialen, zoals BISCO-hechtmiddelen, gebruikt kan worden.

Beoogde gebruiker: gediplomeerde tandarts.

Indicaties voor gebruik:
De belangrijkste indicaties voor het gebruik van **CORE-FLO DC Lite** zijn:
1. Materiaal voor kernopbouw
2. Cementeren van stiften of pennen
3. Dentinevervangend materiaal

Let op:
- Tijdens deze procedures moet contaminatie door speeksel, bloed of water worden vermeden. Bij het gebruik van tandadhesieven heeft verontreiniging tot gevolg dat de dentinehechting wordt aangetast, waardoor de levensduur van de restauratie kan worden bekort.
- Er wordt een rubberdam aanbevolen voor alle indicaties waarbij zich verontreiniging kan voordoen.

Waarschuwingen:
- Kruisbesmetting: Dit product kan artikelen bevatten die bestemd zijn voor eenmalig gebruik. Voer gebruikte of besmette accessoires af. Niet reinigen, desinfecteren of opnieuw gebruiken.
- Gebruik van vrij in de handel verkrijgbare hygiënische beschermende bedekking om besmetting van spuiten tijdens de behandeling te voorkomen, wordt aanbevolen. Als de spuit verontreinigd raakt, gooi hem dan weg. Niet reinigen of desinfecteren.

Voorzorgsmaatregelen:
- Mijd contact met de huid; ongepolymeriseerde (meth) acrylaatharsen kan huidsensibilisatie veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. In geval van contact dient u de huid met zeep en water te wassen.
- Om polymerisatie of verstopping te voorkomen, moet de mengtip van de dubbele spuit op zijn plaats worden gelaten tot aan de volgende toepassing. Bij intraoraal gebruik de mengtip vóór opslag afvegen met desinfectiemiddel.
- In tegenstelling tot Bisco-hechtmiddelen binden alle totaaletsende of zelfetsende systemen zich niet aan zelfhardende of dubbelhardende materialen. Raadpleeg de instructies van de fabrikant.
- Isoleer de kernopbouw om afdrukken te maken of voor het vervaardigen van tijdelijke kronen/bruggen (het kan voldoende zijn om ze grondig te bevochtigen), om eventuele hechting met deze materialen te voorkomen.
- Indien gekoeld moet het product vóór gebruik op kamertemperatuur worden gebracht.
- De patiënt en het tandheelkundig personeel moeten een veiligheidsbril dragen.
- Zie de etiketten van de afzonderlijke componenten voor de uiterste gebruiksdatums.
- Veiligheidsinformatieblad is op verzoek verkrijgbaar.
- Veiligheidsinformatieblad verkrijgbaar op www.bisco.com.
- Gebruiksaanwijzing op verzoek verkrijgbaar.
- Gebruiksaanwijzing verkrijgbaar via www.bisco.com.

TECHNISCHE INFORMATIE
Bij kamertemperatuur (20°C/68°F - 25°C/77°F):
Werktijd: Minimaal 1 minuut
Uithardingstijd: maximaal 7 minuten
Werktijd en hardingstijd kunnen variëren afhankelijk van de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, enz.

GEBRUIKSAANWIJZING

MENGPROCEDURES VOOR KERNMATERIAAL:
1. Neem de dop of mengtip van de dubbele spuit af.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om eventuele leemtes in beide cilinders van de dubbele spuit op te vullen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **CORE-FLO DC Lite** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uithardingstijden.)

1. KERNOPBOUW MET CORE-FLO DC Lite
(1) Isoleer de tand.
(2) Breng een hechtmiddel aan volgens de instructies van de fabrikant; wij raden het gebruik van een BISCO-hechtmiddel aan.
(3) a. Bij gebruik van een matrixband: plaats een matrixband rond de geprepareerde tand. Plaats het uiteinde van de intraorale tip direct op de preparatie en doseer **CORE-FLO DC Lite**. Gedurende 40 seconden met licht laten uitharden.
b. Bij gebruik van een coreform: plaats de mengtip direct in de COREFORM en doseer **CORE-FLO DC Lite**. Plaats de gevulde COREFORM op de tandpreparatie en houd deze op zijn plaats, gedurende 40 seconden met licht laten uitharden.
(4) Prepareer de kern en werk hem af op de gebruikelijke wijze.

2. POSTCEMENTEREN EN KERNOPBOUW TECHNIEK MET BEHULP VAN CORE-FLO DC Lite
(1) Isoleer de tand en prepareer deze volgens de instructies van de fabrikant.
(2) Breng een hechtmiddel aan volgens de instructies van de fabrikant; wij raden het gebruik van een BISCO-hechtmiddel aan. Dep het kanaal droog met papierstiftjes totdat het papierstiftje droog uit het kanaal komt en droog het hechtmiddel voorzichtig met lucht om het oplosmiddel te verdampen, voorafgaand aan uitharden onder licht.
OPMERKING: De stap met de papierstiftjes is belangrijk voor de verwijdering van eventueel opgehoopt hechtmiddel, zodat dit geen belemmering vormt bij de definitieve plaatsing van de stift.
(3) Breng een hechtmiddel aan op de buitenkant van de stift volgens de instructies van de fabrikant. Dit zal de bevochtigbaarheid van de stift verhogen.
(4) Injecteer met behulp van de wortelkanaalmengtip **CORE-FLO DC Lite** in het kanaal. Begin bij het apicale uiteinde van het kanaal en trek de tip langzaam terug. Houd de tip daarbij in het cement om lege ruimten te minimaliseren.
(5) Breng een laag **CORE-FLO DC Lite** aan op het apicale uiteinde van de stift. Plaats de stift voorzichtig in het kanaal en druk de stift daarna nog 20-30 seconden stevig aan.
(6) Ga verder met het aanbrengen van **CORE-FLO DC Lite** rond de stift en bouw de kern op tot de gewenste hoogte en vorm.
(7) Verwijder het overtollige materiaal en laat 40 seconden met licht uitharden door de lichtbron zo dicht mogelijk bij de stift en kernopbouw te plaatsen.
(8) Prepareer de kern en werk hem af op de gebruikelijke wijze.

3. DENTINEVERVANGEND MATERIAAL
(1) Isoleer het element en prepareer het op een conservatieve manier. Spoel en droog.
(2) Breng een hechtmiddel aan volgens de instructies van de fabrikant; wij raden het gebruik van een BISCO-hechtmiddel aan.
(3) Breng de **CORE-FLO DC Lite** aan tot het niveau van de aansluiting tussen dentine en tandglazuur.
(4) Laat **CORE-FLO DC Lite** gedurende 10 seconden met licht uitharden. Blijf de lichthardende composiet stevig samendrukken met incrementele opbouw, totdat de caviteitspreparatie geveld is. Licht uitharden volgens de instructies van de fabrikant.
(5) Controleer de occlusie en ga verder met de afwerkings- en polijstprocedures.

HYGIËNE: Om polymerisatie of verstopping te voorkomen moet de mengtip van de dubbele spuit op zijn plaats blijven tot de volgende aanbrenging. Het gebruik van vrij in de handel verkrijgbare hygiënische beschermende bedekking om contaminatie van spuiten tijdens de behandeling te voorkomen, wordt aanbevolen. Bij intraoraal gebruik de mengtip vóór opslag afvegen met desinfectiemiddel.
AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.
OPSLAG: Bewaar de kit bij kamertemperatuur (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F). Zie het etiket van de afzonderlijke componenten voor specifieke uiterste gebruiksdatums.
GARANTIE: BISCO, Inc. erkent de verantwoordelijkheid die het heeft voor de vervanging van producten indien deze defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

KENNISGEVING: Meld elk ernstig incident aan BISCO en aan de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

De samenvatting van veiligheid en klinische prestaties is te vinden op https://ec.europa.eu/tools/eudamed of beschikbaar op aanvraag.

Nabestelling van accessoires:
X-81252P – Statische mengtips voor dubbele spuit (30)
X-81257P – Intraorale en mengtips voor dubbele spuit (30)
X-81267P – Meng- en wortelkanaaltips voor dubbele spuit (30)

*CORE-FLO is een handelsmerk van BISCO, Inc.

no — CORE-FLO™* DC Lite
Lav viskositet, konusoppbygging

GENERELL INFORMASJON
CORE-FLO DC Lite er et flytende, dual herdende og røntgentett kjerneoppbyggingskompositt, spesielt utformet for å sementere en base og bygge opp kjernestruktur i én enkel påføring. **CORE-FLO DC Lite** er også et ideelt erstatningsmateriale for dentin. **CORE-FLO DC Lite** leveres i en automix dobbelsprøyte, og er tilgjengelig i både Natural/A1- og Opaque White-nyanser. **CORE-FLO DC Lite** er beregnet til å brukes sammen med et bindemiddel som er forenlig med dual herdende materialer, for eksempel BISCO-bindemidler.

Tiltenkt bruker: lisensiert tannlege.

Indikasjoner for bruk:
Prinsipielt brukes **CORE-FLO DC Lite** som:
1. Konusoppbyggende materiale
2. Sementering av stifter og strukturer
3. Erstatningsmateriale for dentin

Advarsler:
- Forurensning fra spytt, blod, eller vann bør unngås under disse operasjonene. Når dentale adhesiver benyttes, vil kontaminasjon nedsette dentinbondingen og kan resultere i redusert levetid for restaureringen.
- Det anbefales en kofferdam i alle indikasjoner hvor kontaminasjon er mulig.

Advarsler:
- Krysskontaminasjon: Produktet kan inneholde gjenstander som er laget for engangsbruk. Kasser brukt eller kontaminert tilbehør. Må ikke rengjøres, desinfiseres eller brukes på nytt.
- Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttelsestildekking for å unngå kontaminering av sprøytene under behandlingen. Kast sprøyten hvis den blir forurenset. Skal ikke rengjøres eller desinfiseres.

Forholdsregler:
- Unngå kontakt med hud; upolymerisert (met) akrylatresin kan forårsake hudsensitivitet hos påvirkelige personer. Hvis det kommer i kontakt med huden, vask med såpe og vann.
- For å forhindre polymerisering eller tilstopping, skal den doble blandespissen på sprøyten sitte på plass til neste påføring. Hvis brukt intraoralt, skal blandespissen tørkes av med desinfiseringsmiddel før lagring.
- I motsetning til Bisco-bindemidler, vil ikke alle total-etch- eller self-etch-systemer binde seg til selvherdede eller dual herdede materialer. Se produsentens instruksjoner.
- Isoler konusoppbyggingen for å ta avtrykk eller for å sette sammen midlertidige kroner/broer, for å hindre enhver sammenklebing med de andre materialene (fukt den grundig, da dette kan være tilstrekkelig).
- Produktet må oppnå rom- eller kroppstemperatur før bruk.
- Pasient og tannpleiepersonale bør bruke vernebriller.
- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utløpsdatoer.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig ved forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.bisco.com.
- Bruksanvisning fås ved forespørsel.
- Bruksanvisning er tilgjengelig på www.bisco.com.

TEKNISKE OPPLYSNINGER
Oppbevares ved romtemperatur (20–25 °C / 68–77 °F):
Arbeidstid: Minst 1 minutt
Herdetid: Maks 7 minutter
Arbeidstid og herdingstid kan variere basert på oppbevaringsforholdene, temperatur, fuktighet osv.

BRUKSANVISNING

PROSEDYRE FOR BLANDING AV KJERNEMATRIALE:
1. Fjern sprøytens hette eller blandingsspissen fra dobbelsprøyten.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kamrene på dobbeltsprøyten.
3. Fest en blandespiss til dobbeltsprøyten ved å stille inn kilen etter kilesporet. Drei deretter den brune låsemekanismen med klokka.
4. Når du trykker på stempelet, vil dette blande og levere **CORE-FLO DC Lite**. (Se avsnittet «TEKNISKE OPPLYSNINGER» om arbeids- og herdetider.)

1. KONUSOPPBYGGING VED BRUK AV CORE-FLO DC Lite
(1) Isoler tannen.
(2) Påfør et bindemiddel i henhold til produsentens instruksjoner. Et hvilket som helst BISCO-bindemiddel er å anbefale.
(3) a. Hvis et matrise bånd blir brukt: Plassere matrise båndet rundt den preparerte tannen. Legg enden av den intraorale spissen direkte på preparasjonen og dispenser **CORE-FLO DC Lite**. Lysherd i 40 sekunder.
b. Hvis en konusform blir brukt: Plasser blandespissen direkte inn i konusformen og dispenser **CORE-FLO DC Lite**. Plasser den lastede konusformen på den ferdig preparerte tannen og hold på plass, lysherd i 40 sekunder.
(4) Klargjør og gjør ferdig kjernen på vanlig måte.

2. INNLEGG SEMENTERING OG KONUSOPPBYGGING MED CORE-FLO DC Lite
(1) Isoler og forbered tannen etter produsentenes instrukser for innleggsbehandling.
(2) Påfør et bindemiddel i henhold til produsentens instruksjoner. Et hvilket som helst BISCO-bindemiddel er å anbefale. Før lysherding starter, tørk med papirspisser inntil de ikke lenger blir våt/fuktig ved kontakt. Lufttørk bindemiddelet forsiktig, for å fordampe løsningsmiddelet.
MERK: Trinnet med papirspissene er viktig for fjerning av all bindemiddelansamling slik at det ikke finnes hindringer for fullstendig festing av posten.
(3) Pensle overflaten av innlegget og påfør et bindemiddel i henhold til produsentens instruksjoner. Dette vil øke fukteevne på innlegget.
(4) Med blandingsspissen for rotfyllingen, injiser **CORE-FLO DC Lite** i kanalen. Begynn i den apikale enden av kanalen og trekk spissen langsomt ut mens spissen holdes i sementen, slik at dannelse av hulrom minimeres.
(5) Pensle apikalenden på innlegget med **CORE-FLO DC Lite**. Sett posten varsomt inn i kanalen og opprettholdt et kraftig trykk i 20 til 30 sekunder når posten er på plass.
(6) Fortsett å fylle **CORE-FLO DC Lite** rundt innlegget og bygg opp konusen til ønsket høyde og form.
(7) Fjern overflødig materiale og lysherd i 40 sekunder ved å plassere lysspissen så nært innlegg og konus som mulig.
(8) Klargjør og gjør ferdig kjernen på vanlig måte.

3. ERSTATNINGSMATERIALE FOR DENTIN
(1) Isoler tannen og utfør konservativ kavitetspreparering. Skyll og tørk.
(2) Påfør et bindemiddel i henhold til produsentens instruksjoner. Et hvilket som helst BISCO-bindemiddel er å anbefale.
(3) Fyll **CORE-FLO DC Lite** kun opptil dentin-emalje-koblingsnivået.
(4) Lysherd **CORE-FLO DC Lite** i 10 sekunder. Fortsett å pakke det lysherdede komposittmaterialet godt, og bygg opp kavitetsprepareringen inkrementelt til den er fylt. Lysherd i henhold til produsentens instruksjoner.
(5) Sjekk okklusjonen og fortsette med etterbehandling og poleringsprosedyrer.

HYGIENE: For å unngå polymerisering eller tilstopping, skal dobbeltsprøytens blandespiss settes på plass før neste anvendelse. Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttelsestildekking for å unngå kontaminering av sprøytene under behandlinger. Hvis brukt intraoralt, skal blandespissen tørkes av med desinfiseringsmiddel før lagring.
AVHENDING: Se kommunale forskrifter som gjelder for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter som gjelder foravfallshåndtering.
OPPBEVARING: Oppbevar kittet ved romtemperatur (20 °C – 25 °C). Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utløpsdatoer.
GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvaret for å erstatte produkter som påviselig er mangelfulle. BISCO, Inc. tar ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte, som oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruken.

MERKNAD: Rapporter enhver alvorlig hendelse til BISCO og til ansvarlige myndigheter i det EU-medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Sammendrag av sikkerhet og klinisk ytelse finnes på https://ec.europa.eu/tools/eudamed eller på forespørsel.

Ny bestilling av tilbehør:
X-81252P – Statiske blandespisser for dobbeltsprøyte (30)
X-81257P – Blandespisser og intraoreale spisser for dobbeltsprøyte (30)
X-81267P – Blande- og rotfyllingsspisser for dobbeltsprøyte (30)

*CORE-FLO er et varemerke tilhørende BISCO, Inc.

pt — CORE-FLO™* DC Lite
Reconstrução do núcleo de baixa viscosidade

INFORMAÇÕES GERAIS
CORE-FLO DC Lite é um compósito fluído de reconstrução do núcleo, radiopaco e de dupla polimerização, especificamente desenvolvido para cimentar espigões e reconstituir a estrutura do núcleo com uma fácil aplicação. **CORE-FLO DC Lite** também é um material ideal de substituição da dentina. **CORE-FLO DC Lite** é fornecido numa seringa dupla de automistura e está disponível nas tonalidades Natural/A1 e Branco Opaco. **CORE-FLO DC Lite** destina-se a ser utilizado com um agente de colagem que é compatível com materiais de dupla polimerização, tais como os adesivos BISCO.

Utilizador previsto: dentista certificado.

Indicações de utilização:
As indicações principais para utilização de **CORE-FLO DC Lite** são:
1. Material de reconstrução do núcleo
2. Cimentação de pinos ou cavilhas
3. Material de substituição da dentina

Advertências:
- Durante estes procedimentos deve ser evitada a contaminação com saliva, sangue ou água. Durante a utilização de adesivos dentários, a contaminação comprometerá a fixação da dentina e pode resultar numa redução da longevidade da restauração.
- Recomenda-se a utilização de uma delimitação em borracha para todas as indicações onde a contaminação possa ser possível.

Cuidados:
- Contaminação cruzada: O produto pode conter itens concebidos para uma única utilização. Eliminar os acessórios usados ou contaminados. Não limpar, desinfetar nem reutilizar.
- Recomenda-se o uso de uma cobertura protetora higiénica comummente disponível para evitar qualquer contaminação de seringas durante o tratamento. Se a seringa ficar contaminada, descartá-la. Não limpar nem desinfetar.

Precauções:
- Evite o contacto com a pele; as resinas de (met)acrilato não polimerizadas podem causar sensibilidade cutânea em pessoas suscetíveis. Em caso de contacto, lave a pele com água e sabão.
- Para evitar a polimerização ou obstrução, a ponta misturadora da seringa dupla deve ser preservada no sítio até à próxima aplicação. Se usada por via intraoral, limpe a ponta misturadora com desinfetante antes do armazenamento.
- Ao contrário dos adesivos Bisco, nem todos os sistemas de condicionamento total de embalagem única ou de autocondicionamento se ligam a materiais de auto ou dupla polimerização. Consulte as instruções do fabricante.
- Isole a reconstrução do núcleo para obter impressões ou fabricar coroas/pontes temporárias (pode ser suficiente humedecê-la uniformemente), de modo a evitar qualquer ligação com estes materiais.
- Se for refrigerado, o produto deve ser levado à temperatura ambiente antes da utilização.
- Devem ser usados óculos de proteção pelo doente e pelo corpo clínico.
- Consulte as etiquetas individuais de cada componente para «obter datas de validade específicas.
- Ficha de dados de segurança fornecida mediante pedido.
- Ficha de dados de segurança disponível em www.bisco.com.
- Instruções de utilização disponíveis mediante solicitação.
- Instruções de utilização disponíveis em www.bisco.com.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS
À temperatura ambiente (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F):
Tempo de exposição: 1 minuto, no mínimo
Tempo de solidificação: 7 minutos, no máximo
O tempo de aplicação e o tempo de endurecimento podem variar em função das condições de armazenamento, temperatura, humidade, etc.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PROCEDIMENTOS DE MISTURA DOS MATERIAIS PARA O NÚCLEO:
1. Retire a tampa da seringa ou a ponta de mistura da seringa dupla.
2. Retirar uma pequena quantidade de material para o bloco de mistura para eliminar quaisquer espaços vazios nas câmaras da seringa dupla.
3. Colocar a ponta misturadora na seringa dupla através do alinhamento da chaveta e da ranhura. Em seguida, rodar o mecanismo de fecho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. A pressão exercida sobre o êmbolo irá misturar e aplicar o **CORE-FLO DC Lite**. (Consulte a secção "INFORMAÇÕES TÉCNICAS" para obter informações sobre os tempos de aplicação e de endurecimento.)

1. RECONSTRUÇÃO DO NÚCLEO UTILIZANDO O CORE-FLO DC Lite
(1) Isole o dente.
(2) Aplique um adesivo de acordo com as instruções do fabricante; recomendamos a utilização de qualquer adesivo BISCO.
(3) a. Se utilizar uma banda matriz: coloque-a à volta do dente preparado. Coloque a extremidade da ponta intraoral diretamente na preparação e, em seguida, aplique o **CORE-FLO DC Lite**. Proceda à fotopolimerização durante 40 segundos.
b. Se estiver a utilizar um molde de núcleo: coloque a ponta de mistura diretamente no molde de núcleo e aplique o **CORE-FLO DC Lite**. Introduza o molde de núcleo carregado no dente preparado e fixe-o na posição correta e, de seguida, proceda à fotopolimerização durante 40 segundos.
(4) Prepare e conclua o preenchimento do núcleo da forma habitual.

2. TÉCNICA DE PÓS-CIMENTAÇÃO E RECONSTRUÇÃO DO NÚCLEO UTILIZANDO O CORE-FLO DC Lite
(1) Isole o dente e prepare-o de acordo com as instruções do fabricante do pino.
(2) Aplique um adesivo de acordo com as instruções do fabricante; recomendamos a utilização de qualquer adesivo BISCO. Antes da fotopolimerização, seque o canal com cones de papel até estes ficarem secos no canal e seque o adesivo cuidadosamente ao ar para evaporar o solvente.
NOTA: O passo do cone de papel é importante para a remoção de qualquer adesivo acumulado de modo a que não haja qualquer interferência no posicionamento do pino.
(3) Revista a superfície do pino com um adesivo de acordo com as instruções do fabricante. Isto irá aumentar a humidificação do pino.
(4) Utilizando a ponta de mistura para canais radiculares, injete o **CORE-FLO DC Lite** no canal. Comece pela extremidade apical do canal e retire lentamente a ponta, enquanto mantém a ponta no cimento, para minimizar a existência de zonas não preenchidas.
(5) Revista a extremidade apical do pino com o **CORE-FLO DC Lite**. Coloque suavemente o pino no canal e mantenha uma pressão firme durante 20 a 30 segundos depois de o pino ter endurecido.
(6) Continue a fazer sair o **CORE-FLO DC Lite** à volta do pino e reconstrua o núcleo na altura e forma pretendidas.
(7) Remova o material em excesso e proceda à fotopolimerização durante 40 segundos, colocando a ponta luminosa o mais próximo possível do pino e da reconstrução do núcleo.
(8) Prepare e conclua o preenchimento do núcleo da forma habitual.

3. MATERIAL DE SUBSTITUIÇÃO DA DENTINA
(1) Isole e prepare o dente da forma tradicional. Enxagúe e seque.
(2) Aplique um adesivo de acordo com as instruções do fabricante; recomendamos a utilização de qualquer adesivo BISCO.
(3) Faça sair o **CORE-FLO DC Lite** apenas até ao nível da junção da dentina com o esmalte.
(4) Proceda à fotopolimerização do **CORE-FLO DC Lite** durante 10 segundos. Continue a compactar firmemente o compósito fotopolimerizado, gradualmente, até a preparação da cavidade estar preenchida. Proceda à fotopolimerização de acordo com as instruções do fabricante.
(5) Verifique a oclusão e continue os procedimentos de acabamento e polimento.

HIGIENE: Para impedir a ocorrência de polimerização ou obstrução, a ponta de mistura de seringas duplas deve ser deixada no local até à aplicação seguinte. Recomenda-se o uso de uma cobertura protetora higiénica comummente disponível para evitar qualquer contaminação de seringas durante o tratamento. Se usada por via intraoral, limpe a ponta misturadora com desinfetante antes do armazenamento.
ELIMINAÇÃO: Consulte as regulamentações comunitárias relacionadas com os resíduos. Na falta destas, consulte as regulamentações nacionais ouregionais relacionadas com os resíduos.
CONSERVAÇÃO: Armazene o kit à temperatura ambiente (20°C/68°F – 25°C/77°F). Consulte os rótulos de cada componente para obter os prazos de validade específicos.
GARANTIA: A BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade na troca de produtos que se verifiquem defeituosos. A BISCO, Inc. exclui qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequenciais, advenientes da utilização ou da incapacidade de utilização dos produtos conforme descrito. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daí decorrentes.

AVISO: Comunicar qualquer incidente grave à BISCO e à autoridade competente do Estado membro da UE em que o utilizador e/ou paciente esteja localizado.

O resumo do desempenho clínico e de segurança pode ser consultado em https://ec.europa.eu/tools/eudamed ou disponibilizado mediante pedido.

Para efetuar nova compra de acessórios:
X-81252P – Pontas misturadoras estáticas para seringa dupla (30)
X-81257P – Pontas misturadoras e intraorais para seringa dupla (30)
X-81267P – Pontas misturadoras e de canal radicular para seringa dupla (30)

*CORE-FLO é uma marca comercial da BISCO, Inc.

el — CORE-FLO™* DC Lite
Υλικό ανασύστασης μύλης χαμηλού ιξώδους

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το **CORE-FLO DC Lite** είναι μια λεπτόρρευστη, ακτινοσκιερή, διπλού πολυμερισμού σύνθετη ρητίνη ανασύστασης μύλης, ειδικά σχεδιασμένη για συγκόλληση αξόνων και ανασύσταση μύλης με μία εύκολη εφαρμογή. Το **CORE-FLO DC Lite** αποτελεί επίσης ιδανικό υλικό αντικατάστασης οδοντίνης.Το **CORE-FLO DC Lite** διατίθεται σε διπλή σύριγγα αυτόματης ανάμειξης και είναι διαθέσιμο τόσο σε φυσική/A1 απόχρωση όσο και σε αδιαφανή λευκή απόχρωση. Το **CORE-FLO DC Lite** προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με συγκολλητικό παράγοντα που είναι συμβατός με υλικά διπλού πολυμερισμού, όπως είναι οι συγκολλητικοί παράγοντες BISCO.

Προβλεπόμενος χρήστης: αδειοδοτημένος οδοντίατρος.

Ενδείξεις χρήσης:
Οι κύριες ενδείξεις χρήσης του **CORE-FLO DC Lite** είναι:
1. Υλικό ανασύστασης μύλης
2. Συγκόλληση αξόνων ή βιδών
3. Υλικό αντικατάστασης οδοντίνης

Προειδοποιήσεις:
- Θα πρέπει να αποφεύγεται η μόλυνση με σάλιο, αίμα ή νερό κατά τη διάρκεια αυτών των διαδικασιών. Κατά τη χρήση οδοντιατρικών συγκολλητικών παραγόντων, τυχόν μόλυνση θα διακυβεύσει τη συγκόλληση στην οδοντίνη και ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της διάρκειας ζωής της αποκατάστασης.
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα για όλες τις ενδείξεις στις οποίες ενδέχεται να υπάρχει πιθανότητα μόλυνσης.

Συστάσεις προσοχής:
- Διασταυρούμενη μόλυνση: Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα παρελκόμενα. Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην επαναχρησιμοποιείτε.
- Συνιστάται η χρήση ευρέως διαθέσιμου προστατευτικού εξοπλισμού υγιεινής για την αποφυγή οποιασδήποτε επιμόλυνσης των συριγγών κατά τη θεραπεία. Αν μολυνθεί η σύριγγα, απορρίψτε την. Μην καθαρίζετε και μην απολυμαίνετε.

Προφυλάξεις:
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, επειδή οι μη πολυμερισμένες (μεθ)ακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση του δέρματος σε ευπαθή άτομα. Σε περίπτωση επαφής πλύνετε το δέρμα με σαπούνι και νερό.
- Για να αποφευχθεί ο πολυμερισμός ή η απόφραξη, το ρύγχος ανάμειξης της διπλής σύριγγας θα πρέπει να παραμείνει στη θέση του μέχρι την επόμενη εφαρμογή. Εάν χρησιμοποιηθεί ενδοστοματικά, σκουπίστε το άκρο ανάμειξης με απολυμαντικό πριν από την αποθήκευση.
- Σε αντίθεση με τους συγκολλητικούς παράγοντες της Bisco, δεν προσκολλώνται όλα τα ενός φιαλιδίου συστήματα ολικής αδροποίησης ή αυτοαδροποίησης σε αυτοπολυμεριζόμενα ή διπλού πολυμερισμού υλικά. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Απομονώστε το υλικό ανασύστασης μύλης για λήψη αποτυπωμάτων ή κατασκευή προσωρινών στεφανών/γεφυρών (ενδέχεται να είναι επαρκής η πλήρης ενυδάτωσή του), με σκοπό την αποφυγή της όποιας συγκόλλησης με αυτά τα υλικά.
- Εάν το προϊόν ήταν τοποθετημένο στο ψυγείο, θα πρέπει να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Ο ασθενής και το οδοντιατρικό προσωπικό θα πρέπει να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια.
- Δείτε τις μεμονωμένες ετικέτες εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.
- Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται κατόπιν αιτήματος.
- Δελτίο δεδομένων ασφαλείας είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο www.bisco.com.
- Οδηγίες χρήσης παρέχονται κατόπιν αιτήματος.
- Οδηγίες χρήσης διαθέσιμες στον ιστότοπο www.bisco.com.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F):
Χρόνος εργασίας: Ελάχιστος 1 λεπτό
Χρόνος στερεοποίησης: Μέγιστος 7 λεπτά
Ο χρόνος εργασίας και ο χρόνος στερεοποίησης ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία κ.λπ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ ΥΛΙΚΟΥ ΑΝΑΣΥΣΤΑΣΗΣ ΜΥΛΗΣ:
1. Αφαιρέστε το πώμα της σύριγγας ή το ρύγχος ανάμειξης από τη διπλή σύριγγα.
2. Εγχύστε μικρή ποσότητα υλικού σε μπλοκ ανάμειξης για να εξαλείψετε κενά που μπορεί να υπάρχουν σε κάθε θάλαμο της διπλής σύριγγας.
3. Προσαρτήστε ένα ρύγχος ανάμειξης στη διπλή σύριγγα ευθυγραμμίζοντας την προεξοχή με την αντίστοιχη αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης.
4. Η πίεση του εμβόλου θα προκαλέσει ανάμειξη και έγχυση του **CORE-FLO DC Lite**. (Δείτε την ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ» για πληροφορίες χρόνου εργασίας και στερεοποίησης.)

1. ΑΝΑΣΥΣΤΑΣΗ ΜΥΛΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ CORE-FLO DC Lite
(1) Απομονώστε το δόντι.
(2) Εφαρμόστε συγκολλητικό παράγοντα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συστήνουμε τη χρήση οποιουδήποτε συγκολλητικού BISCO.
(3) α. Εάν χρησιμοποιείτε μεταλλική ταινία για τεχνητό τοίχωμα: τοποθετήστε μεταλλική ταινία για τεχνητό τοίχωμα γύρω από το παρασκευασμένο δόντι. Τοποθετήστε το άκρο του ενδοστοματικού ρύγχους απευθείας πάνω στο παρασκευασμένο δόντι και εγχύστε το **CORE-FLO DC Lite**. Φωτοπολυμερίστε για 40 δευτερόλεπτα.
β. Εάν χρησιμοποιείτε προκατασκευασμένη φόρμα μύλης: τοποθετήστε το ρύγχος ανάμειξης απευθείας μέσα στη φόρμα μύλης και εγχύστε το **CORE-FLO DC Lite**. Τοποθετήστε τη γεμισμένη με υλικό φόρμα μύλης πάνω στο παρασκευασμένο δόντι και κρατήστε σταθερά. Φωτοπολυμερίστε για 40 δευτερόλεπτα.
(4) Παρασκευάστε και ολοκληρώστε το κολόβωμα με τον συνήθη τρόπο.

2. ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ ΑΞΟΝΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΣΥΣΤΑΣΗΣ ΜΥΛΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ CORE-FLO DC Lite
(1) Απομονώστε και παρασκευάστε το δόντι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για τους άξονες.
(2) Εφαρμόστε συγκολλητικό υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συστήνουμε τη χρήση οποιουδήποτε συγκολλητικού υλικού BISCO. Πριν τον φωτοπολυμερισμό, στεγνώστε τον ριζικό σωλήνα με κώνους χάρτου μέχρι οι κώνοι να επιστρέφουν στεγνοί από τον ριζικό σωλήνα και στεγνώστε ήπια με αέρα το συγκολλητικό υλικό για να εξατμιστεί ο διαλύτης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το στάδιο με τους κώνους χάρτου είναι σημαντικό για την αφαίρεση τυχόν συσσωρευμένου συγκολλητικού, ώστε να μην προκύψουν προβλήματα με την πλήρη εφαρμογή του άξονα.
(3) Επικαλύψτε την επιφάνεια του άξονα με συγκολλητικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Αυτό αυξάνει την ικανότητα διαβροχής του άξονα.
(4) Χρησιμοποιώντας το ρύγχος ανάμειξης του ριζικού σωλήνα εγχύστε το **CORE-FLO DC Lite** μέσα στον ριζικό σωλήνα. Ξεκινήστε από το ακρορίζιο και αποσύρετε αργά το ρύγχος, διατηρώντας παράλληλα το ρύγχος μέσα στην κονία, για να ελαχιστοποιήσετε τη δημιουργία κενών.
(5) Επικαλύψτε το κορυφαίο άκρο του άξονα με **CORE-FLO DC Lite**. Εφαρμόστε τον άξονα μέσα στον ριζικό σωλήνα με ήπιες κινήσεις και διατηρήστε σταθερή πίεση για 20-30 δευτερόλεπτα μετά την εφαρμογή του άξονα.
(6) Συνεχίστε να διανείμετε **CORE-FLO DC Lite** γύρω από τον άξονα και χτίστε το κολόβωμα στο επιθυμητό ύψος και σχήμα.
(7) Αφαιρέστε το πλεονάζον υλικό και φωτοπολυμερίστε για 40 δευτερόλεπτα τοποθετώντας το άκρο φωτοπολυμερισμού όσο το δυνατόν πιο κοντά στον άξονα και στο υλικό ανασύστασης μύλης.
(8) Παρασκευάστε και ολοκληρώστε το κολόβωμα με τον συνήθη τρόπο.

3. ΥΛΙΚΟ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΟΔΟΝΤΙΝΗΣ
(1) Απομονώστε το δόντι και παρασκευάστε με συντηρητικό τρόπο. Εκπλύνετε και στεγνώστε.
(2) Εφαρμόστε συγκολλητικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συστήνουμε τη χρήση συγκολλητικού παράγοντα BISCO.
(3) Διανείμετε το **CORE-FLO DC Lite** μόνο μέχρι το επίπεδο του ορίου οδοντίνης-αδαμαντίνης.
(4) Φωτοπολυμερίστε το **CORE-FLO DC Lite** για 10 δευτερόλεπτα. Συνεχίστε να εφαρμόζετε σταθερά φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη, τοποθετώντας τμηματικά στρώματα μέχρι να πληρωθεί η παρασκευασμένη κοιλότητα. Φωτοπολυμερίστε, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
(5) Ελέγξτε τη σύγκλειση και συνεχίστε με τις διαδικασίες φινιρίσματος και λείανσης.

ΥΓΙΕΙΝΗ: Για την αποτροπή τυχόν πολυμερισμού ή απόφραξης, το ρύγχος ανάμειξης της διπλής σύριγγας θα πρέπει να παραμένει στη θέση του μέχρι την επόμενη εφαρμογή. Συνιστάται η χρήση ευρέως διαθέσιμου προστατευτικού εξοπλισμού υγιεινής για την αποφυγή οποιασδήποτε επιμόλυνσης των συριγγών κατά τη θεραπεία. Εάν γίνεται ενδοστοματική χρήση, σκουπίστε το ρύγχος ανάμειξης με απολυμαντικό πριν από την αποθήκευση.
ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Ανατρέξτε στις διατάξεις της κοινότητάς σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε το κιτ σε θερμοκρασία δωματίου (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F). Δείτε τις μεμονωμένες ετικέτες εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.
ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η BISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή παρεπόμενες, που προκύπτουν από τη χρήση ή ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετική με το παρόν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν στην BISCO και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ε.Ε., στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Η περίληψη των χαρακτηριστικών ασφάλειας και των κλινικών επιδόσεων βρίσκεται στη διεύθυνση https://ec.europa.eu/tools/eudamed ή διατίθεται κατόπιν αιτήματος.

Για επανάληψη παραγγελίας παρελκόμενων:
X-81252P – Στατικά ρύγχη ανάμειξης διπλής σύριγγας (30)
X-81257P – Ρύγχη ανάμειξης και ενδοστοματικά ρύγχη διπλής σύριγγας (30)
X-81267P – Ρύγχη ανάμειξης και ρύγχη ριζικού σωλήνα διπλής σύριγγας (30)

*Το CORE-FLO αποτελεί εμπορικό σήμα της BISCO

ru — CORE-FLO™* DC Lite
Композит низкой вязкости для восстановления культи

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
CORE-FLO DC Lite — текучий рентгеноконтрастный композит двойного отверждения, специально разработанный для фиксации штифтов и восстановления культи за одно удобное применение. Кроме того, **CORE-FLO DC Lite** является отличным материалом для замещения дентина. **CORE-FLO DC Lite** поставляется в сдвоенном шприце для автоматического смешивания и доступен в оттенках натуральный/A1 (Natural/A1) и непрозрачный белый (Opaque White). Композит **CORE-FLO DC Lite** предназначен для использования со связующим агентом, совместимым с материалами двойного отверждения, например с адгезивами BISCO.

Предполагаемый пользователь: лицензированный стоматолог.

Показания к применению:
Основные показания к применению **CORE-FLO DC Lite**:
1. Материал для восстановления культи зуба.
2. Цементирование штифтов или стержней.
3. Материал для замещения дентина.

Внимание:
- Во время выполнения работ следует избегать попадания в материал слюны, крови или воды. При использовании клея для зубных пломб попадание загрязнений нарушает связывание реставрационного материала с дентином и может привести к снижению продолжительности службы реставрации.
- Если существует вероятность загрязнения, рекомендуется использовать коффердам.

Внимание!
- Перекрестное загрязнение: продукт может содержать компоненты, предназначенные для одноразового использования. Утилизируйте использованные или загрязненные принадлежности. Не пытайтесь их очистить, дезинфицировать или повторно использовать.
- Рекомендуется использовать обычное гигиеническое защитное покрытие, чтобы избежать загрязнения шприцев во время лечения. Если шприц загрязнится, выбрасывайте его. Не пытайтесь очистить или дезинфицировать его.

Меры предосторожности:
- Избегайте контакта с кожей; неполимеризованная (мет) акрилатная смола может вызвать кожную сенсибилизацию у предрасположенных к этому лиц. При попадании материала на кожу промойте пораженное место водой с мылом.
- Для предотвращения полимеризации или засорения до следующего применения следует оставить на месте смешивающий наконечник для сдвоенных шприцов. При интраоральном использовании его следует протереть дезинфицирующим средством перед хранением.
- В отличие от адгезивов BISCO, не все однобутылочные системы полного травления или системы самотравления соединяются с самоотверждающимися материалами или материалами двойного отверждения. Обратитесь к инструкциям изготовителя.
- Изолируйте материал для восстановления культи при снятии слепков или изготовлении временных коронок/мостов (может быть достаточно тщательного увлажнения) для предотвращения склеивания с этими материалами.
- Дайте охлажденному композиту достичь комнатной температуры перед использованием.
- Пациенты и стоматологи должны надеть защитные очки.
- Точные сроки годности указаны на упаковках каждого компонента.
- Паспорт безопасности материала предоставляется по запросу.
- Паспорт безопасности материала доступен на сайте www.bisco.com.
- Инструкция по применению предоставляется по запросу.
- Инструкция по применению доступна на сайте www.bisco.com.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ
При комнатной температуре (от 20°C/68°F до 25°C/77°F):
Время работы: минимум 1 минута.
Время отверждения: максимум 7 минут.
Время работы и время отверждения могут варьироваться в зависимости от условий хранения, температуры, влажности и т. д.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПРОЦЕДУРЫ ЗАМЕШИВАНИЯ МАТЕРИАЛА ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ КУЛЬТИ:
1. Снимите со сдвоенного шприца крышечку или смешивающий наконечник.
2. Выдавите небольшое количество материала на пластинку для смешивания, чтобы избежать образования пузырьков воздуха в каждой из камер сдвоенного шприца.
3. Прикрепите смешивающий наконечник к сдвоенному шприцу, выравнивая шпонку и шпоночную канавку. Затем поверните запирающий механизм коричневого цвета по часовой стрелке.
4. При нажатии на поршень происходит смешивание и выдавливание **CORE-FLO DC Lite**. (См. раздел «ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ» для уточнения рабочего времени и времени затвердевания.)

1. ВОССТАНОВЛЕНИЕ КУЛЬТИ С ПОМОЩЬЮ КОМПОЗИТА CORE-FLO DC Lite
(1) Изолируйте зуб.
(2) Нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя (рекомендуется использовать любой адгезив BISCO).
(3) a. При использовании металлической матрицы: разместите ее вокруг подготовленного зуба. Поместите конец интраорального наконечника непосредственно на препаровку и выдавите **CORE-FLO DC Lite**. Полимеризуйте светом в течение 40 секунд.
b. При использовании формы культи: поместите смешивающий наконечник непосредственно на форму культи и выдавите **CORE-FLO DC Lite**. Поместите наполненную форму культи на подготовленный зуб и удерживая на месте полимеризуйте светом в течение 40 секунд.
(4) Выполните препарирование и окончательную обработку культи обычным способом.

2. МЕТОД ЦЕМЕНТИРОВАНИЯ ШТИФТОВ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ КУЛЬТИ С ПОМОЩЬЮ CORE-FLO DC Lite
(1) Изолируйте и препарируйте зуб согласно инструкциям производителя штифта.
(2) Нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя (рекомендуется использовать любой адгезив BISCO). Перед выполнением полимеризации светом промокните насухо канал с помощью бумажных наконечников, пока бумажный наконечник не выйдет из канала сухим, а затем аккуратно просушите воздухом адгезив для испарения растворителя.
ПРИМЕЧАНИЕ: Шаг с бумажным наконечником важен для удаления скопившегося клея, чтобы не менять полной посадке штифта.
(3) Покройте поверхность штифта адгезивом в соответствии с инструкциями производителя. Это улучшит смачиваемость штифта.
(4) С помощью внутриканального смешивающего наконечника выдавите **CORE-FLO DC Lite** в канал. Начните с апикального конца канала и медленно извлекайте наконечник, удерживая его в цементе, чтобы минимизировать образование пустот.
(5) Покройте апикальный конец штифта композитом **CORE-FLO DC Lite**. Осторожно поместите штифт в канал и поддерживайте сильное давление в течение 20–30 секунд после установки штифта.
(6) Продолжая выдавливать **CORE-FLO DC Lite** вокруг штифта, нарастите культю до необходимой высоты и формы.
(7) Удалите излишки материала и полимеризуйте светом в течение 40 секунд, разместив наконечник фотополимерной лампы как можно ближе к штифту и наращенной культе.
(8) Выполните препарирование и окончательную обработку культи обычным способом.

3. МАТЕРИАЛ ДЛЯ ЗАМЕЩЕНИЯ ДЕНТИНА
(1) Изолируйте зуб и выполните препарирование консервативным способом. Промойте и высушите.
(2) Нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя (рекомендуется использовать любой адгезив BISCO).
(3) Выдавите **CORE-FLO DC Lite** только до линии эмалево-дентинного соединения.
(4) Полимеризуйте **CORE-FLO DC Lite** светом в течение 10 секунд. Продолжайте плотно набивать светоотверждаемый композит, постепенно наращивая его, пока препарированная полость не будет заполнена. Светополимеризуйте в соответствии с инструкциями производителя.
(5) Проверьте окклюзию и выполните процедуры окончательной обработки и полировки.

ГИГИЕНА: Для предотвращения полимеризации или засорения до следующего применения следует оставить на месте смешивающий наконечник для сдвоенных шприцов. Рекомендуется использовать обычное гигиеническое защитное покрытие, чтобы избежать загрязнения шприцев во время лечения. При интраоральном использовании его следует протереть дезинфицирующим средством перед хранением.
УТИЛИЗАЦИЯ: Соотноситесь с принятыми коммунальными положениями, относящимися к отходам. При отсутствии таковых, соотноситесь с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: Хранить набор при комнатной температуре (от 20 °C/68 °F до 25 °C/77 °F). См. срок годности на ярлыке каждой упаковки.
ГАРАНТИЯ: Компания BISCO, Inc. признает своей обязанностью заменить продукт при наличии доказательств его дефектности. Компания BISCO, Inc. не несет ответственности за какой-либо ущерб или утрату, прямую либо косвенную, связанную с использованием либо невозможностью использования продуктов в соответствии с описанием. Перед применением пользователь обязан определить пригодность продукта для его использования по назначению. Весь риск и ответственность в связи с вышесказанным лежит на пользователе.

ВНИМАНИЕ: Необходимо сообщать обо всех серьезных инцидентах в компанию «BISCO» и в уполномоченные органы государства-члена ЕС, в котором зарегистрирован пользователь и/или пациент.

Резюме по безопасности и клиническим характеристикам приведено на веб-сайте https://ec.europa.eu/tools/eudamed или доступно по запросу.

Повторный заказ принадлежностей:
X-81252P – статические смешивающие наконечники для сдвоенных шприцов (30 шт.)
X-81257P – смешивающие интраоральные наконечники для сдвоенных шприцов (30 шт.)
X-81267P – смешивающие внутриканальные наконечники для сдвоенных шприцов (30 шт.)

*CORE-FLO является товарным знаком компании BISCO, Inc.

bg — CORE-FLO™* DC Lite
Изграждане на ядро с нисък вискозитет

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ
CORE-FLO DC Lite е композитен рентгеноконтрастен материал с двойно полимеризиране на ядро с възможност за протичане, специално проектиран за циментиране на щифтове и изграждане на структурата на ядрото с едно лесно приложение. **CORE-FLO DC Lite** също е идеален материал за замяна на дентина. **CORE-FLO DC Lite** се предлага в система с двойна спринцовка с автоматично смесване и се предлага както в естествени/A1 и непрозрачни бели нюанси. **CORE-FLO DC Lite** е предназначен за употреба с бондинг препарат, който е съвместим с двойно полимеризирани материали, като адхезиви BISCO.

Да се използва от: лицензиран зъболекар.

Показания за употреба:
Основните показания за употреба на **CORE-FLO DC Lite** са:
1. Материал за изграждане на ядро
2. Циментиране на щифтове или шийки
3. Заместителен материал за дентин

Предупреждения:
- По време на тези процедури трябва да се избягва замърсяване със слюнка, кръв или вода. При използването на дентални адхезиви замърсяването ще компрометира бондинга на дентина и може да доведе до понижена дълготрайност на реставрацията.
- Препоръчва се кофердам за всички показания, където може да е възможно замърсяване.

Внимание:
- Кръстосано замърсяване: Продуктът може да съдържа елементи, предназначени за еднократна употреба. Изхвърлете употребяваните или замърсени аксесоари. Не трябва да се допуска почистване, дезинфекция или повторна употреба.
- Препоръчително е да се използват общодостъпни хигиенни защитни покрития, за да се избегне замърсяване на спринцовки по време на лечението. Изхвърлете спринцовката, ако се замърси. Не трябва да се допуска почистване или дезинфекция.

Предпазни мерки:
- Избягвайте контакт с кожата; неполимеризираните (мет)акрилатни смоли могат да причинят кожна сенсибилизация при податливи лица. В случай на контакт измийте кожата с вода и сапун.
- За да се предотврати полимеризация или запушване, двойният накрайник за смесване на спринцовката трябва да се остави на място до следващото приложение. Ако се използва интраорално, избършете смесителния накрайник с дезинфектант преди съхранение.
- За разлика от адхезивните материали на BISCO, не всички системи за общо ецване с една бутилка или самостоятелно ецване се свързват към самополимеризирани или двойно полимеризирани материали. Вижте инструкциите на производителя.
- Изолирайте натрупването на ядрото, за да вземете отпечатък или да изготвите временни корони/мостове (може да е достатъчно да го навлажните добре), за да предотвратите всякакво свързване с тези материали.
- Ако е охладен, преди употреба продуктът трябва да достигне стайна температура.
- Пациентът и стоматологичният персонал трябва да носят предпазни средства за очите.
- Вижте отделните етикети на компонентите за конкретни дати на годност.
- Информационен лист за безопасност има на разположение при поискване.
- Информационен лист за безопасност може да намерите на www.bisco.com
- Инструкции за употреба са на разположение при поискване.
- Инструкции за употреба са на разположение на www.bisco.com.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ
При стайна температура (20°C/68°F – 25°C/77°F):
Време за работа: Най-малко 1 минута
Време за втвърдяване: Най-много 7 минути
Времето за работа и времето за втвърдяване може да варират на базата на условията за съхранение, температура, влажност и др.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРОЦЕДУРИ ЗА СМЕСВАНЕ НА МАТЕРИАЛА ЗА ЯДРОТО:
1. Свалете капачката на спринцовката от двойната спринцовка или смесителния накрайник.
2. Накапете малко количество материал върху смесителна подложка, за да елиминирате всички празнини във всяка камера на двойната спринцовка.
3. Прикрепете смесващ накрайник към двойната спринцовка, като подравните ключа и шпонковия канал. След това завъртете кафявия заключващ механизъм по часовниковата стрелка.
4. С натискане на буталото ще смесите и разпределите **CORE-FLO DC Lite**. (Вижте Раздел „ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ" за информация за време за работа и втвърдяване.)

1. ИЗГРАЖДАНЕ НА ЯДРО ЧРЕЗ ИЗПОЛЗВАНЕ НА CORE-FLO DC Lite
(1) Изолирайте зъба.
(2) Нанесете лепило съгласно инструкциите на производителя; препоръчваме употребата на всяко лепило на BISCO.
(3) а. Ако използвате междузъбна матрица: поставете междузъбна матрица около подготвения зъб. Поставете края на интра-оралния накрайник директно върху подготовката и разпределете **CORE-FLO DC Lite**. Фотополимеризирайте за 40 секунди.
б. Ако използвате форма за ядрото: поставете накрайника за смесване директно във формата за ядрото и разпределете **CORE-FLO DC Lite**. Поставете зареденото ядро върху подготвения зъб и задръжте на място, фотополимеризирайте в продължение на 40 секунди.
(4) Подгответе и завършете ядрото по обичайния начин.

2. ЦИМЕНТАЦИЯ НА ЩИФТ И ТЕХНИКА ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА ЯДРО С ПОМОЩТА НА CORE-FLO DC Lite
(1) Изолирайте зъба и го пригответе съгласно инструкциите на производителя на щифта.
(2) Нанесете лепило съгласно инструкциите на производителя; препоръчваме употребата на всяко лепило на BISCO. Преди фотополимеризиране подсушете канала с хартиени щифтове, докато хартиеният щифт се върне сух от канала, и внимателно изсушете лепилото с въздух, за да се изпари разтворителят.
ЗАБЕЛЕЖКА: Стъпката с хартиения щифт е важна за отстраняване на всяко събрано лепило, така че да няма влияние в цялостното разполагане на щифта.
(3) Покрийте повърхността на щифта с лепило съгласно инструкциите на производителя. Това ще увеличи способността за омокряне на щифта.
(4) Като използвате накрайника за смесване за коренови канали, инжектирайте **CORE-FLO DC Lite** в канала. Започнете при апикалния край на канала и изтеглете накрайника бавно, докато поддържате накрайника в цимента, за да се сведат до минимум празнините.
(5) Покрийте апикалния край на щифта с **CORE-FLO DC Lite**. Разположете щифта в канала внимателно и поддържайте твърд натиск за 20-30 секунди, докато се разположи щифтът.
(6) Продължете да изцеждате **CORE-FLO DC Lite** около щифта и натрупвайте ядрото до желаната височина и форма.
(7) Отстранете излишния материал и фотополимеризирайте в продължение на 40 секунди, като поставите светлинния накрайник възможно най-близо до щифта и натрупването на ядрото.
(8) Подгответе и завършете ядрото по обичайния начин.

3. ЗАМЕСТИТЕЛЕН МАТЕРИАЛ ЗА ДЕНТИН
(1) Изолирайте зъба и подгответе по консервативен начин. Изплакнете и подсушете.
(2) Нанесете лепило съгласно инструкциите на производителя; препоръчваме употребата на всяко лепило на BISCO.
(3) Изцедете **CORE-FLO DC Lite** само до нивото на съединението дентин-емайл.
(4) Фотополимеризирайте **CORE-FLO DC Lite** за 10 секунди. Продължете здраво да пакетирате фотополимеризиран композитен материал, като натрупвате постепенно, докато се напълни подготовката на кухината. Фотополимеризирайте съгласно инструкциите на производителя.
(5) Проверете оклузията и продължете с процедурите по окончателна обработка и полиране.

ХИГИЕНА: За да се предотврати полимеризация или запушване, двойният накрайник за смесване на спринцовката трябва да се остави на място до следващото приложение. Препоръчително е да се използват общодостъпни хигиенни защитни покрития, за да се избегне замърсяване на спринцовки по време на лечението. Ако се използва интраорално, избършете смесителния накрайник с дезинфектант преди съхранение.
ИЗХВЪРЛЯНЕ: Направете справка с общинските разпоредби относно отпадъците. При липса на такива вижте националните или регионални разпоредби, свързани с отпадъците.
СЪХРАНЕНИЕ: Комплектът да се съхранява при стайна температура (20°C/68°F - 25°C/77°F). Вижте отделните етикети на компонентите за конкретни дати на годност.
ГАРАНЦИЯ: BISCO, Inc. поема отговорност за замяна на продукти, ако се докаже, че са дефектни. BISCO, Inc. не поема отговорност за вреди или загуби, преки или косвени, произтичащи от употреба или невъзможността за употреба на продуктите, както е описано. Преди употреба потребителят е задължен да определи пригодността на продукта за неговото предназначение. В тази връзка потребителят поема целия риск и отговорност.

ИЗВЕСТИЕ: Докладвайте всеки сериозен инцидент пред BISCO и компетентния орган на държавата-членка на ЕС, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Обща информация за безопасността и клиничните показатели може да се намери на https://ec.europa.eu/tools/eudamed или да се предостави при поискване.

За повторна поръчка на аксесоари:
X-81252P – Статични накрайници за смесване на двойна спринцовка (30)
X-81257P – Накрайници за смесване и интраорални за двойна спринцовка (30)
X-81267P – Накрайници за кореново каналче и за смесване за двойна спринцовка (30)

* CORE-FLO е търговска марка на BISCO, Inc.

hr — CORE-FLO™* DC Lite
Nadogradnja jezgre niskog viskoziteta

OPĆE INFORMACIJE
CORE-FLO DC Lite tekući je dvostruko-polimeriziran radiokontrastni kompozit za nadogradnju jezgre, posebno osmišljen za cementne kolčiće i nadogradnju osnovne strukture u jednoj jednostavnoj primjeni.**CORE-FLO DC Lite** također je idealan materijal za zamjenu dentina. **CORE-FLO DC Lite** isporučuje se u dvostrukoj štrcaljki s automatskim miješanjem i dostupan je u nijansama Natural/A1 i Opaque White. **CORE-FLO DC Lite** namijenjen je za uporabu sa sredstvom za ljepljenje koje je kompatibilno s dvostruko-polimeriziranim materijalima, kao što su ljepila BISCO.

Predviđeni korisnik: ovlašteni stomatolog.

Indikacije za upotrebu:
Osnovne su indikacije za primjenu proizvoda **CORE-FLO DC Lite**:
1. Materijal za nadogradnju jezgre
2. Cementiranje kolčića ili klinova
3. Materijal za zamjenu dentina

Upozorenja:
- tijekom tih postupaka treba izbjegavati onečišćenje slinom, krvlju ili vodom. Pri korištenju zubnih ljepila, onečišćenje će smanjiti vezivanje dentina i može dovesti do smanjene dugovječnosti restauracije.
- Gumena pregrada preporučuje se za sve indikacije gdje postoji mogućnost kontaminacije.

Oprez:
- Križna kontaminacija: Proizvod može sadržavati proizvode za jednokratnu upotrebu. Odložite rabljeni ili kontaminirani pribor. Nemojte ga čistiti, dezinficirati ni ponovno koristiti.
- Preporučuje se upotreba uobičajeno dostupnih higijenskih zaštitnih obloga kako bi se izbjeglo onečišćenje štrcaljki tijekom tretmana. Ako je štrcaljka kontaminirana, bacite je u otpad. Nemojte je čistiti ni dezinficirati.

Mjere predostrožnosti:
- Izbjegavajte dodir s kožom; nepolimerizirane (met) akrilatne smole mogu kod osjetljivih osoba izazvati preosjetljivost kože. U slučaju dodira, operite kožu vodom i sapunom.
- Kako biste spriječili polimerizaciju ili začepljenje, vrh za miješanje dvojne štrcaljke treba ostati na mjestu do sljedeće primjene. Ako se koristi intraoralno, prije pohrane prebrišite vrh za miješanje dezinficijensom.
- Za razliku od ljepila Bisco, neki sustavi za potpuno jetkanje ili samojetkanje u jednoj boci ne vežu se na samopolimerizirane ili dvostruko polimerizirane materijale. Pogledajte upute proizvođača.
- Izolirajte nadogradnju jezgre radi uzimanja otiska ili izrade privremenih krunica/mostova (možda će ih biti dovoljno temeljito navlažiti) kako bi se spriječilo vezivanje za te materijale.
- Ako je u hladnjaku, prije upotrebe proizvod treba dovesti na sobnu temperaturu.
- Pacijent i stomatološko osoblje trebaju nositi zaštitne naočale.
- Pogledajte pojedinačne naljepnice komponenata za određene datume isteka roka.
- Sigurnosno-tehnički list dostupan je na zahtjev.
- Sigurnosno-tehnički list dostupan je na www.bisco.com.
- Upute za upotrebu dostupne su na zahtjev.
- Upute za upotrebu dostupne su na www.bisco.com.

TEHNIČKI PODACI
Na sobnoj temperaturi (20 °C / 68 °F – 25 °C / 77 °F):
Vrijeme djelovanja: Minimalno 1 minuta
Vrijeme stvrdnjavanja: Maksimalno 7 minuta
Vrijeme djelovanja i stvrdnjavanja mogu se razlikovati ovisno o uvjetima pohrane, temperaturi, vlazi itd.

UPUTE ZA UPOTREBU
POSTUPCI MIJEŠANJA MATERIJALA JEZGRE:
1. Skinite poklopac štrcaljke ili vrh za miješanje s dvojne štrcaljke.
2. Nanesite malu količinu materijala na podlogu za miješanje kako biste uklonili sve moguće prazne prostore u komori dvojne štrcaljke.
3. Spojite vrh za miješanje na dvojnu štrcaljku poravnanjem ključa i utora za ključ. Zatim okrenite smeđi mehanizam za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu.
4. Pritisak na klip omogućit će istiskivanje **CORE-FLO DC Lite**. (Pogledajte odjeljak „TEHNIČKI PODACI" za podatke o vremenu djelovanja i stvrdnjavanja.)

1. NADOGRADNJA JEZGRE POMOĆU PROIZVODA CORE-FLO DC Lite
(1) Izolatirajte zub.
(2) Nanesite ljepilo sukladno uputama proizvođača; preporučujemo upotrebu bilo kojeg ljepila BISCO.
(3) a. Ako upotrebljavate traku matrice: postavite traku matrice oko pripremljenog zuba. Stavite kraj intraoralnog vrha izravno na pripremu i dozirajte **CORE-FLO DC Lite**. Polimerizirajte svjetlošću 40 sekundi.
b. Ako upotrebljavate oblik jezgre: nastavak za miješanje stavite izravno u oblik jezgre i dozirajte **CORE-FLO DC Lite**. Stavite postavljeni oblik jezgre na pripremljeni zub i držite na mjestu te polimerizirajte svjetlošću tijekom 40 sekundi.
(4) Pripremite i dovršite jezgru na uobičajeni način.

2. POST-CEMENTIRANJE I TEHNIKA NADOGRADNJA JEZGRE UZ POMOĆ PROIZVODA CORE-FLO DC Lite
(1) Izolirajte zub i pripremite ga prema uputama proizvođača nosača.
(2) Nanesite ljepilo sukladno uputama proizvođača; preporučujemo upotrebu bilo kojeg ljepila BISCO. Prije polimerizacije svjetlošću obrišite kanal papirnatim vrhovima dok papirnati vrh ne bude suh nakon vađenja iz kanala te nježno osušite ljepilo zrakom da bi ishlapilo otapalo.
NAPOMENA: korak u kojem se upotrebljava papirnati vrh važan je za uklanjanje nakupljenog ljepila kako ne bi došlo do smetnji u postavljanju nosača.
(3) Obložite površinu nosača ljepilom u skladu s uputama proizvođača. To će povećati vlažnost nosača.
(4) Upotrijebite vrš za miješanje korijenskog kanala za ubrizgavanje proizvoda **CORE-FLO DC Lite** u kanal. Započnite s apikalnog kraja kanala i polako izvlačite vrh držeći vrh u cementu kako biste umanjili praznine.
(5) Obložite apikalni kraj nosača proizvodom **CORE-FLO DC Lite**. Nježno umetnite nosač u kanal i čvrsto pritisnite na 20 – 30 sekundi nakon postavljanja nosača.
(6) Nastavite istiskivati **CORE-FLO DC Lite** oko nosača i nadograđivati jezgru na željenu visinu i oblik.
(7) Uklonite višak materijala i polimerizirajte svjetlošću 40 sekundi tako što ćete svjetlosni vrh postaviti što je moguće bliže nosaču i nadogradnji jezgre.
(8) Pripremite i dovršite jezgru na uobičajeni način.

3. MATERIJAL ZA ZAMJENU DENTINA
(1) Izolatirajte zub i pripremite ga na standardni način. Isperite i osušite.
(2) Nanesite ljepilo sukladno uputama proizvođača; preporučujemo upotrebu bilo kojeg ljepila BISCO.
(3) Istisnite **CORE-FLO DC Lite** samo na razinu spoja dentin-caklina.
(4) Polimerizirajte svjetlošću **CORE-FLO DC Lite** 10 sekundi. Nastavite čvrsto sabijati svjetlosno polimerizirani kompozit i postupno gradite dok se ne napuni priprema kaviteta. Polimerizirajte svjetlošću u skladu s uputama proizvođača.
(5) Provjerite ima li začepljenja i nastavite s postupcima završne obrade i poliranja.
HIGIJENA: Kako biste spriječili polimerizaciju ili začepljenje, vrh za miješanje na dvojnoj štrcaljki treba ostati na mjestu do sljedeće primjene. Preporučuje se upotreba uobičajeno dostupnih higijenskih zaštitnih obloga kako bi se izbjeglo onečišćenje štrcaljki tijekom tretmana. Ako se koristi intraoralno, prije pohrane prebrišite vrh za miješanje dezinficijensom.
ODLAGANJE: Postupite u skladu s lokalnim uputama o odlaganju otpada. Ako ih nema, pozovite se na nacionalne ili regionalne odredbe koje se odnose na otpad.
POHRANA: Čuvati komplet na sobnoj temperaturi (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F). Pogledajte pojedinačne naljepnice komponenata za određene datume isteka.
JAMSTVO: BISCO, Inc. priznaje svoju odgovornost za zamjenu proizvoda u slučaju da su neispravni. Tvrtka BISCO, Inc. ne prihvaća odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični, koje proizlaze iz upotrebe ili nemogućnosti korištenja proizvoda kako je opisano. Prije upotrebe, korisnik je dužan odrediti prikladnost proizvoda za njegovu namjenu. Korisnik preuzima sav rizik i svu odgovornost za gore navedeno.

NAPOMENA: O svim ozbiljnim incidentima izvijestite tvrtku BISCO i nadležno tijelo države članice EU-a u kojoj se nalaze korisnik i/ili pacijent.

Sažetak o sigurnosnoj i kliničkoj učinkovitosti možete pronaći na https://ec.europa.eu/tools/eudamed ili je dostupan na zahtjev.

Za ponovno naručivanje pribora:
X-81252P – Statični vrhovi za miješanje na dvojnoj štrcaljki (30)
X-81257P – Vrhovi za miješanje i intraoralni vrhovi na dvojnoj štrcaljki (30)
X-81267P – Vrhovi za miješanje i vrhovi za korijenski kanal na dvojnoj štrcaljki (30)

*CORE-FLO je zaštitni znak tvrtke BISCO, Inc.

cs — CORE-FLO™* DC Lite
Kompozit s nízkou viskozitou pro dostavbu jádra

OBECNÉ INFORMACE
CORE-FLO DC Lite je tekutý, duálně tvrzený, rentgenkontrastní kompozit pro dostavbu jádra, speciálně navržený pro cementování čepů a dostavbu struktury jádra při jedné snadné aplikaci. **CORE-FLO DC Lite** je také ideálním materiálem pro náhradu dentinu. **CORE-FLO DC Lite** se dodává v duální stříkačce pro automatické míchání a je k dispozici v odstínech přírodní/A1 a neprůhledná bílá. **CORE-FLO DC Lite** je určen k použití s pojivy, která jsou kompatibilní s duálně tvrzenými materiály, jako jsou adheziva BISCO.

Zamýšlený uživatel: zubní lékař.

Indikace použití:
Hlavní indikace použití **CORE-FLO DC Lite** jsou:
1. Materiál pro dostavbu jádra
2. Cementování čepů nebo pilířů
3. Materiál pro náhradu dentinu

Varování:
- Během těchto postupů je nutné zamezit kontaminaci slinami, krví nebo vodou. Při použití dentálních adheziv může kontaminace narušit vazbu k dentinu a může mít za následek zkrácení životnosti náhrady.
- U všech indikací, kde může dojít ke kontaminaci, se doporučuje kofferdam.

Bezpečnostní upozornění:
- Křížová kontaminace: Produkt může obsahovat složky, které jsou určené jen na jedno použití. Použité nebo kontaminované příslušenství zlikvidujte. Nečistěte je, nedezinfikujte je ani je nepoužívejte opakovaně.
- Doporučujeme používat během ošetření běžně dostupné hygienické ochranné krytí, abyste předešli jakékoli kontaminaci stříkačky. Pokud dojde ke kontaminaci stříkačky, zlikvidujte ji. Nečistěte ji ani nedezinfikujte.

Preventivní opatření:
- Zamezte styku s kůží. Nezpolymerované (meth)akrylátové pryskyřice mohou u citlivých osob způsobit kožní senzitizaci. Dojde-li ke kontaktu, omyjte kůži mýdlem a vodou.
- Aby se zabránilo polymerizaci nebo sražení, musí míchací špička duální stříkačky zůstat na místě až do příští aplikace. Při intraorálním použití otřete míchací špičku před uložením dezinfekcí.
- Na rozdíl od adheziv BISCO se ne všechny jednolahvičkové systémy pro totální leptání nebo samoleptání váží s samovytvrzovacími nebo duálně tvrzenými materiály. Postupujte podle pokynů výrobce.
- Pro snímání otisků nebo výrobu dočasných korunek/můstků izolujte dostavbu jádra (může stačit důkladné zvlhčení), aby se zabránilo jakékoli vazbě s těmito materiály.
- Pokud produkt uchováváte v chladničce, je nutné ho před použitím nechat ohřát na pokojovou teplotu.
- Pacient i stomatologický personál by měli mít nasazené ochranné brýle.
- Konkrétní data exspirace viz štítky jednotlivých složek.
- Bezpečnostní list je k dispozici na vyžádání.
- Bezpečnostní list je k dispozici na www.bisco.com.
- Návod k použití je k dispozici na vyžádání.
- Návod k použití je k dispozici na www.bisco.com.

TECHNICKÉ INFORMACE
Při pokojové teplotě (20 °C / 68 °F až 25 °C / 77 °F):
Doba zpracovatelnosti: Minimálně 1 minuta
Doba tuhnutí: Maximálně 7 minut
Doba zpracovatelnosti a doba tuhnutí se mohou lišit podle podmínek skladování, teploty, vlhkosti atd.

NÁVOD K POUŽITÍ
POSTUPY MÍCHÁNÍ MATERIÁLU JÁDRA:
1. Sejměte víčko stříkačky nebo míchací špičku z duální stříkačky.
2. Naneste malé množství materiálu na míchací podložku, abyste odstranili případné dutiny v každé komoře duální stříkačky.
3. Připevněte míchací špičku k duální stříkačce tak, že zarovnáte klíč s klíčovou drážkou. Poté otočte hnědým zamykacím mechanismem po směru hodinových ručiček.
4. Stisknutím pístu dojde k promíchání a vytlačení materiálu **CORE-FLO DC Lite**. (Informace o době zpracovatelnosti a době tuhnutí najdete v části „TECHNICKÉ INFORMACE".)

1. DOSTAVBA JÁDRA POMOCÍ MATERIÁLU CORE-FLO DC Lite
(1) Izolujte daný zub.
(2) Adhezivum nanášejte podle pokynů výrobce; doporučujeme používat jakékoli adhezivum BISCO.
(3) a. Pokud používáte matricový pásku: umístěte matricový pásku kolem preparovaného zubu. Položte konec intraorální špičky přímo na vypreparovaný povrch zubu a vytlačte **CORE-FLO DC Lite**. Vytvrďte světlem po dobu 40 sekund.
b. Pokud používáte pro jádro nějakou formu: umístěte míchací špičku přímo do formy a vytlačte **CORE-FLO DC Lite**. Přiložte naplněnou formu jádra na vypreparovaný zub, přidržte ji na místě a vytvrďte světlem po dobu 40 sekund.
(4) Jádro vypreparujte a dokončete obvyklým způsobem.

2. TECHNIKA CEMENTACE ČEPU A DOSTAVBY JÁDRA S POUŽITÍM MATERIÁLU CORE-FLO DC Lite
(1) Zub izolujte a preparujte podle pokynů výrobce čepu.
(2) Adhezivum nanášejte podle pokynů výrobce; doporučujeme používat jakékoli adhezivum BISCO. Před vytvrzením světlem vysušujte kanálek papírovými čípky, dokud se papírový čípek nevrátí z kanálku suchý, a lehce osušte adhezivum vzduchem, aby se odpařilo rozpouštědlo.
POZNÁMKA: Krok s papírovými čípky je důležitý pro odstranění jakéhokoli nahromaděného adheziva, aby nepřekáželo při definitivním usazení čepu.
(3) Povrch čepu pokryjte adhezivem podle pokynů výrobce. Tím se zvýší smáčivost čepu.
(4) Pomocí míchací špičky pro kořenové kanálky vstřikujte **CORE-FLO DC Lite** do kanálku. Začněte od apikálního konce kanálku a pomalu špičku vytahujte a zároveň ji udržujte v cementu, aby se minimalizovaly dutiny.
(5) Pokryjte apikální konec čepu materiálem **CORE-FLO DC Lite**. Čep jemně usaďte do kanálku a po dobu 20–30 sekund po usazení čepu udržujte silný tlak.
(6) Pokračujte ve vytlačování materiálu **CORE-FLO DC Lite** kolem čepu a dostavějte jádro do požadované výšky a tvaru.
(7) Odstraňte přebytečný materiál a vytvrďte světlem po dobu 40 sekund tak, že hrot emitující světlo umístíte co nejblíž čepu a dostavbě jádra.
(8) Jádro vypreparujte a dokončete obvyklým způsobem.

3. MATERIÁL PRO NÁHRADU DENTINU
(1) Zub izolujte a preparujte konzervativně. Opláchněte a osušte.
(2) Adhezivum nanášejte podle pokynů výrobce; doporučujeme používat jakékoli adhezivum BISCO.
(3) Vytlačte **CORE-FLO DC Lite** pouze na úroveň spojení mezi dentinem a sklovinou.
(4) Vytvrzujte **CORE-FLO DC Lite** světlem po dobu 10 sekund. Pokračujte v pěchování světlem tuhnoucího kompozitu a postupně stavte, dokud není vypreparovaná dutina vyplněná. Vytvrďte světlem podle pokynů výrobce.
(5) Zkontrolujte skus a pokračujte dokončovacími a lešticími postupy.
HYGIENA: Aby se zabránilo polymerizaci nebo sražení, musí míchací špička duální stříkačky zůstat na místě až do příští aplikace. Doporučujeme používat během ošetření běžně dostupné hygienické ochranné krytí, abyste předešli jakékoli kontaminaci stříkačky. Při intraorálním použití otřete míchací špičku před uložením dezinfekcí.
LIKVIDACE: Řiďte se místními platnými předpisy o odpadech. Pokud neexistují, řiďte se celostátními nebo regionálními předpisy o odpadech.
SKLADOVÁNÍ: Soupravu uchovávejte při pokojové teplotě (20 °C / 68 °F až 25 °C / 77 °F). Konkrétní data exspirace viz štítky jednotlivých složek.
ZÁRUKA: Společnost BISCO, Inc. uznává svou odpovědnost ve smyslu povinnosti vyměnit produkt za nový, pokud se prokáže, že je vadný. Společnost BISCO, Inc. nepřijímá odpovědnost za žádné škody nebo ztráty, přímé nebo následné, způsobené použitím nebo neschopností použít produkt tak, jak je popsáno. Před použitím je uživatel povinen určit, zda je produkt pro zamýšlené použití vhodný. Uživatel na sebe bere veškerá rizika a odpovědnost s tímto spojené.

UPOZORNĚNÍ: Jakékoli závažné mimořádné události ohlaste společnosti BISCO a příslušnému orgánu v členském státě EU, kde uživatel nebo pacient sídlí.

Souhrn informací o bezpečnosti a klinické funkčnosti lze najít na adrese https://ec.europa.eu/tools/eudamed nebo je k dispozici na vyžádání.

Opětovné objednání příslušenství:
X-81252P – statické míchací špičky pro duální stříkačku (30)
X-81257P – míchací a intraorální špičky pro duální stříkačku (30)
X-81267P – míchací a kanálkové špičky pro duální stříkačku (30)

*CORE-FLO je obchodní známka společnosti BISCO, Inc.

et — CORE-FLO™* DC Lite
Väheviskoosne hambakõndi ülesehitusmaterjal

ÜLDINE TEAVE
CORE-FLO DC Lite on voolav, kaksikkõvastuv, röntgenkontrastne komposiitmaterjal hambakõndi ülesehitamiseks, mis on spetsiaalselt välja töötatud postide tsementimiseks ja hambakõndi struktuuri ülesehitamiseks ühe lihtsa aplikatsiooniga. **CORE-FLO DC Lite** on ideaalne ka dentiini asendusmaterjalina. **CORE-FLO DC Lite** tarnitakse automaatse segamisfunktsiooniga topeltsüstlas ja see on saadaval nii loomulikus/A1 kui ka läbipaistmatus valges toonis. **CORE-FLO DC Lite** on ette nähtud kasutamiseks koos sidusainega, mis sobib kokku kaksikkõvastuvate materjalidega (nt BISCO adhesiivid).

Ettenähtud kasutaja: tegevusloaga hambaarst.

Kasutusnäidustused
CORE-FLO DC Lite'i kasutamise põhinäidustused on järgmised.
1. Materjal hambakõndi ülesehitamiseks
2. Postide või tihvtide tsementimine
3. Dentiini asendusmaterjal

Hoiatused
- Nende protseduuride ajal tuleb vältida saastumist sülje, vere või veega. Süljega saastumine dentaalsete adhesiivide kasutamise ajal kahjustab dentiiniga seondumist ning selle tulemusel võib restauratsiooni eluiga lüheneda.
- Kõigil saastumisvõimalusega näidustustel on soovitatav kasutada kofferdami.

Ettevaatust:
- Ristsaastumine: Toode võib sisaldada elemente, mis on kavandatud ühekordseks kasutamiseks. Kasutatud või saastunud tarvikud tuleb ära visata. Mitte puhastada, desinfitseerida ega korduskasutada.
- Süstalde saastumise vältimiseks on ravi ajal soovitatav kasutada müügil olevaid tavapäraseid hügieenilisi kaitsekatteid. Kui süstal saastub, tuleb see ära visata. Mitte puhastada ega desinfitseerida.

Ettevaatusabinõud
- Vältida kokkupuudet nahaga; polüumeerumata (met) akrülaatvaigud võivad põhjustada nende suhtes tundlikel inimestel naha sensibiliseerumist. Kokkupuute korral peske nahka seebi ja veega.
- Polümeerumise või ummistumise vältimiseks tuleb topeltsüstla segamisotsak jätta oma kohale kuni järgmise kasutuskorrani. Pärast intraoraalset kasutamist tuleb segamisotsakut enne hoiulepanekut pühkida desinfektsioonivahendiga.
- Erinevalt BISCO adhesiividest ei seondu kõik ühe pudeliga totaal- või isesöövitussüsteemid isekõvastuvate või kaksikkõvastuvate materjalidega. Vaadake tootja juhiseid.
- Jäljendite võtmise või ajutiste kroonide/sildade valmistamise ajaks tuleb hambakõnt isoleerida, et takistada seondumist nende materjalidega (põhjalik niisutamine võib olla piisav).
- Külmutatud toode tuleb enne kasutamist viia toatemperatuurile.
- Patsient ja hambaravipersonal peavad kandma kaitseprille.
- Tootespetsiifilisi aegumiskuupäevi vt komponentide märgistustelt.
- Materjali ohutuskaart on saadaval nõudmisel.
- Materjali ohutuskaart on saadaval aadressil www.bisco.com.
- Kasutusjuhend on kättesaadav tellimisel.
- Kasutusjuhend on kättesaadav aadressil www.bisco.com.

TEHNILINE TEAVE
Toatemperatuuril (20…25 °C / 68…77 °F):
Tööaeg: minimaalselt 1 minut
Kõvastumisaeg: maksimaalselt 7 minutit
Töö- ja kõvastumisaeg võivad varieeruda sõltuvalt säilitamistingimustest, temperatuurist, õhuniiskusest jne.

KASUTUSJUHEND
KÖNDIMATERJALI SEGAMISPROTSEDUURID
1. Eemaldage topeltsüstlalt kork või segamisotsak.
2. Tühimike kõrvaldamiseks topeltsüstla mõlemast kambrist väljutage väike kogus materjali segamisalusele.
3. Kinnitage segamisotsak topeltsüstlale, joondades liistu ja liistusoone. Seejärel keerake pruuni lukustusmehhanismi päripäeva.
4. Kolvile vajutamine segab ja väljutab materjali **CORE-FLO DC Lite**. (Töö- ja kõvastumisaeg vt jaotisest „TEHNILINE TEAVE".)

1. CORE-FLO DC Lite: KASUTAMINE HAMBAKÕNDI ÜLESEHITAMISEKS
(1) Isoleerige hammas.
(2) Aplitseerige adhesiiv tootja juhiste järgi; soovitame kasutada mistahes BISCO adhesiivi.
(3) a. Kui kasutate matriitsriba: seadke matriitsriba ümber prepareeritud hamba. Asetage intraoraalse otsaku ots otse preparatsioonile ja doseerige **CORE-FLO DC Lite**. Valguskõvastage 40 sekundit.
b. Kui kasutate köndivormi: asetage segamisotsak otse köndivormi ja doseerige **CORE-FLO DC Lite**. Asetage täidetud köndivorm prepareeritud hambale ja hoidke seda paigal, valguskõvastage 40 sekundit.
(4) Prepareerige ja viimistlege könt tavalisel viisil.

2. CORE-FLO DC Lite: POSTIDE TSEMENTIMISE JA KÖNDI ÜLESEHITUSE TEHNIKA
(1) Isoleerige ja prepareerige hammas posti tootja juhiste järgi.
(2) Aplitseerige adhesiiv tootja juhiste järgi; soovitame kasutada mistahes BISCO adhesiivi. Enne valguskõvastamist kuivatage kanalit pabertihvtidega tupsutades, kuni pabertihvt jääb kanalis kuivaks, ning lahusti aurustamiseks kuivatage adhesiivi õrnalt õhu abil.
MÄRKUS. Pabertihvti kasutamise etapp on tähtis kogunenud adhesiivi eemaldamiseks, et miski ei takistaks posti täielikku paigaldamist.
(3) Katke posti pind adhesiiviga tootja juhiste järgi. See suurendab posti märguvust.
(4) Süstige **CORE-FLO DC Lite** juurekanali segamisotsaku abil kanalisse. Alustage juurekanali apikaalsest kitsusest ja tõmmake otsakut aeglaselt välja, hoides otsakut tsemendi sees, et minimeerida tühimike tekitamist.
(5) Katke posti apikaalne ots **CORE-FLO DC Lite'iga**. Asetage post õrnalt kanalisse ja hoidke pärast posti kohale asetamist 20–30 sekundit kindlat survet.
(6) Järgmiseks aplitseerige **CORE-FLO DC Lite'i** ümber posti ja ehitage hambakõnt üles vastavalt soovitud kõrgusele ja kujule.
(7) Eemaldage liigne materjal ja valguskõvastage 40 sekundit, hoides valgust kiirgavat otsa postile ning ülesehitatud köndile võimalikult lähedal.
(8) Prepareerige ja viimistlege könt tavalisel viisil.

3. DENTIINI ASENDUSMATERJAL
(1) Isoleerige ja prepareerige hammas tavapärasel viisil. Loputage ja kuivatage.
(2) Aplitseerige adhesiiv tootja juhiste järgi; soovitame kasutada mistahes BISCO adhesiivi.
(3) Aplitseerige **CORE-FLO DC Lite'i**ainult dentiini-emaili liitekohani.
(4) Valguskõvastage **CORE-FLO DC Lite'i** 10 sekundit. Järgmiseks kondenseerige valguskõvastuvat komposiiti tugevalt, ehitades seda järk-järgult üles, kuni kaviteedi preparatsioon on täidetud. Valguskõvastage tootja juhiste järgi.
(5) Kontrollige oklusiooni, seejärel tehke viimistlus- ja poleerimisprotseduurid.
HÜGIEEN. Polümeerumise või ummistumise vältimiseks tuleb topeltsüstla segamisotsak jätta kuni järgmise kasutuskorrani oma kohale. Süstalde saastumise vältimiseks on ravi ajal soovitatav kasutada müügil olevaid tavapäraseid hügieenilisi kaitsekatteid. Pärast intraoraalset kasutamist tuleb segamisotsakut enne hoiulepanekut pühkida desinfektsioonivahendiga.
KASUTUSEST KÕRVALDAMINE. Vt jäätmekäitlust käsitlevaid Euroopa Liidu õigusakte. Nende puudumise korral vt riiklikke või piirkondlikke jäätmekäitluseeskirju.
HOIUSTAMINE. Komplekti hoida toatemperatuuril (20 °C…25 °C / 68 °F…77 °F). Tootespetsiifilisi aegumiskuupäevi vaadake komponentide etikettidelt.
GARANTII. BISCO, Inc. tunnistab, et vastutab toodete asendamise eest, kui need on tõestatult defektsed. BISCO, Inc. ei vastuta otseste ega kaudsete kahjustuste ega kahjude eest, mis tulenevad võimetusest kasutada tooteid kirjeldatud viisil. Enne toote kasutamist on kasutajal kohustus veenduda selle sobivuses kavatsetavaks kasutamiseks. Kogu seonduv risk ja vastutus lasub kasutajal.

MÄRKUS. Kõigist ohujuhtumitest tuleb teatada ettevõttele BISCO ning kasutaja ja/või patsiendi ELi asukohaliikmesriigi pädevale asutusele.

Ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõtte asub aadressil https://ec.europa.eu/tools/eudamed ning on saadaval ka nõudmisel.

Tarvikute tellimine
X-81252P – topeltsüstla staatilised segamisotsakud (30)
X-81257P – topeltsüstla segamis- ja intraoraalsed otsakud (30)
X-81267P – topeltsüstla segamis- ja juurekanaliotsakud (30)

*CORE-FLO on ettevõtte BISCO, Inc. kaubamärk.

hu — CORE-FLOTM* DC Lite
Alacsony viszkozitású csonkfelépítő

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK
A **CORE-FLO DC Lite** egy folyékony, kettős kötésű, rádiopak csonkfelépítő kompozit, amely segítségével a csapok beragasztása és a csonkszerkezet felépítése egy lépésben elvégezhető. A **CORE-FLO DC Lite** ideális dentinpótló anyag is. A **CORE-FLO DC Lite** kétfecskendős automix változatban, természetes/A1 és áttetsző fehér árnyalatokban érhető. A **CORE-FLO DC Lite** olyan bondanyaggal használható, amely kompatibilis a kettős kötésű anyagokkal, például a BISCO bondok.

Célfelhasználó: okleveles fogorvos.

Felhasználási javallatok:
A CORE-FLO DC Lite használatának fő indikációi a következők:
1. Csonkfelépítő anyag
2. Csapberagasztás
3. Dentinpótló anyag

Figyelmeztetések:
- A nyállal, vérrel vagy vízzel való szennyezés kerülendő az eljárások alatt. Fogászati bondok használata esetén a szennyeződés rontja a dentinkötést, és a pótlás tartósságának csökkenését eredményezheti.
- Minden olyan javallat esetén ajánlott a kofferdam gumi, amikor szennyeződés fordulhat elő.

Figyelmeztetések:
- Keresztszennyeződés: A termék egyszer használatos részeket tartalmazhat. Ártalmatlanítsa a használt vagy szennyezett tartozékokat. Ne tisztítsa meg, ne fertőtlenítse, és ne használja újra.
- Javasolt a kezelés alatt könnyen beszerezhető higiéniai védőcsomagolás alkalmazása a fecskendők szennyeződésének elkerülése érdekében. A szennyeződött fecskendőket ártalmatlanítani kell. Ne tisztítsa meg és ne fertőtlenítse.

Óvintézkedések:
- Kerülje a bőrre jutást; az érzékeny személyeknél a polimerizálatlan (met)akrilát gyanták a bőr érzékenységét okozhatják. Ha bőrre kerül, mossa le a bőrt szappannal és vízzel.
- A polimerizáció és az eltömődés megelőzése érdekében a kettős fecskendő keverőcsövét a következő alkalmazásig a helyén kell hagyni. Szájüregen belüli használat esetén tárolás előtt fertőtlenítővel kell törölni a keverőcsövet.
- A Bisco bondokkal ellentétben nem minden egyflakonos teljes savazó vagy önsavazó rendszer kötődik az önkötő vagy kettős kötésű anyagokhoz. Olvassa el a gyártó utasításait.
- Izolálja a csonkfelépítést lenyomatvételhez vagy ideiglenes koronák/hidak előállításához (elegendő lehet az alapos nedvesítés), hogy megakadályozza az ilyen anyagokkal való kötést.
- Hűtőben való tárolás esetén a terméket használat előtt szobahőmérsékletre kell melegíteni.
- A betegnek és a fogászati dolgozóknak védőszemüveget kell viselniük.
- A konkrét lejárati dátumokkal kapcsolatban lásd az egyedi összetevők címkéjét.
- Kérésre elérhető a biztonsági adatlap.
- A biztonsági adatlap megtalálható a www.bisco.com weboldalon.
- Kérésre elérhető a használati utasítás.
- A Használati utasítás megtalálható a www.bisco.com weboldalon.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓK
Szobahőmérsékleten (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F):
Kidolgozási idő: Legalább 1 perc
Kötési idő: Legfeljebb 7 perc
A kidolgozási- és a kötési idő a tárolási körülményektől, a hőmérséklettől, a nedvességtartalomtól, stb. függően változhat.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
CSONKANYAG KEVERÉSI ELJÁRÁSOK:
1. Vegye le a fecskendőkupakot vagy keverőcsövet a kettős fecskendőről.
2. Adagoljon egy kis anyagot a keverőlapra, hogy kiküszöbölje a vákuumot a kettős fecskendő egyes kamráiban.
3. Rögzítse a keverőcsövet a kettős fecskendőhöz a kulcs és a horony igazításával. Ezután forgassa el a barna zárszerkezetet az óramutató járásának irányába.
4. A pisztoly megnyomása összekeveri és kiadagolja a **CORE-FLO DC Lite-ot**. (A kidolgozási- és kötési idővel kapcsolatban lásd a „MŰSZAKI INFORMÁCIÓ" részt.)

1. CSONKFELÉPÍTÉS A CORE-FLO DC Lite HASZNÁLATÁVAL
(1) Izolálja a fogat.
(2) Alkalmazzon bondanyagot a gyártó utasításai szerint; javasoljuk, hogy használjon BISCO bondanyagot.
(3) a. Matricacsík használata esetén: helyezzen matricacsíkot az előkészített fog köré. Helyezze az intraorális hegy végét közvetlenül az előkészített fogra, és adagolja a **CORE-FLO DC Lite-ot**. Világítsa meg 40 másodpercig.
b. Ha csonkaalakot használ: helyezze a keverőhegyet közvetlenül a csonkalakba, és adagolja a **CORE-FLO DC Lite-ot**. Helyezze a betöltött csonkformát az előkészített fogra, és tartsa a helyén, majd világítsa meg 40 másodpercig.
(4) Készítse el és fejezze be a csonkot a szokásos módon.

2. CSAPBERAGASZTÁS ÉS CSONKFELÉPÍTŐ TECHNIKA A CORE-FLO DC Lite HASZNÁLATÁVAL
(1) Izolálja és készítse elő a fogat a gyártó utasításai szerint.
(2) Alkalmazzon bondanyagot a gyártó utasításai szerint; javasoljuk, hogy használjon BISCO bondot. A polimerizálás előtt papírcsúcsokkal itassa fel a csatornát, amíg a papírcsúcs szárazon nem kerül vissza a csatornából, és óvatosan szárítsa meg levegőn a bondanyagot az oldószer elpárolgása érdekében.
MEGJEGYZÉS: A papírcsúcs lépés fontos az összegyűlt bond eltávolításához, hogy ne zavarja a csap teljes felfekvését.
(3) Vonja be a csap felszínét bonddal a gyártó utasításai szerint. Ez növeli a csap nedvesíthetőségét.
(4) A gyökércsatorna keverőhegy segítségével fecskendezze be a **CORE-FLO DC Lite-ot** a csatornába. Kezdje a csatorna apikális végénél, és lassan húzza vissza a hegyet, miközben a hegyet a cementben tartja, hogy minimalizálja a hézagok kialakulását.
(5) Vonja be a csap apikális végét **CORE-FLO DC Lite-tal**. Óvatosan helyezze be a csapot a csatornába, és fejtsen ki szilárd nyomást 20–30 másodpercig.
(6) Folytassa a **CORE-FLO DC Lite** kinyomását a csap körül, és építse fel a csonkot a kívánt magasságra és alakra.
(7) Távolítsa el a felesleges anyagot, és világítsa meg 40 másodpercig úgy, hogy a fényvezető csövet a lehető legközelebb helyezi a csaphoz és a csonkfelépítéshez.
(8) Készítse el és fejezze be a csonkot a szokásos módon.

3. DENTINHELYETTESÍTŐ ANYAG
(1) Izolálja a fogat és konzervatív módon készítse elő. Öblítse le és szárítsa meg.
(2) Alkalmazzon bondanyagot a gyártó utasításai szerint; javasoljuk, hogy használjon BISCO bondanyagot.
(3) A **CORE-FLO DC Lite-ot** csak a dentin és zománc találkozási szintjéig alkalmazza.
(4) Világítsa meg a **CORE-FLO DC Lite-ot** 10 másodpercig. Folytassa a fényre kötő kompozit szorosan történő rétegezését, fokozatosan felépítve azt, amíg az előkészített kavitás meg nem telik. Világítsa meg a gyártó utasításai szerint.
(5) Ellenőrizze a harapást, és folytassa a finírozási és polírozási eljárással.
HIGIÉNIA: A polimerizáció és az eltömődés megelőzése érdekében a kettős fecskendő keverőcsövét a következő felvitelig a helyén kell hagyni. Javasolt a kezelés alatt könnyen beszerezhető higiéniai védőcsomagolás alkalmazása a fecskendők szennyeződésének elkerülése érdekében. Szájüregen belüli használat esetén tárolás előtt fertőtlenítővel kell törölni.
ÁRTALMATLANÍTÁS: Lásd a közösségi előírásokat a hulladékra vonatkozóan. Ezek hiányában lásd a nemzeti vagy regionális előírásokat a hulladékra vonatkozóan.
TÁROLÁS: Szobahőmérsékleten tárolandó (20°C/68°F – 25°C/77°F). A konkrét lejárati dátumokkal kapcsolatban lásd az egyedi összetevők címkéjét.
JÓTÁLLÁS: A BISCO, Inc. vállalja a felelősséget a bizonyítottan hibás termékek kicseréléséért. A BISCO, Inc. nem vállal felelősséget az olyan közvetlen vagy következményes károkért vagy veszteségekért, amelyek a termékek felhasználásának ismertetett módjától eltérő felhasználása vagy sikertelen felhasználása céljából be. Az alkalmazás előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék a kívánt felhasználás céljából megfelelő-e. A felhasználó vállalja az azzal kapcsolatos valamennyi kockázatot és felelősséget.

FIGYELEM: Jelentsen minden súlyos eseményt a BISCO vállalatnak és azon európai tagállam illetékes hatósága felé, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

A biztonságosság és a klinikai teljesítmény összefoglalója a https://ec.europa.eu/tools/eudamed oldalon található, vagy kérésre rendelkezésre áll.

Tartozékok újrarendeléséhez:
X-81252P – Kettős fecskendő statikus keverőcsövek (30 darab)
X-81257P – Kettős fecskendő keverő- és szájüregen belüli hegyek (30 darab)
X-81267P – Kettős fecskendő keverő- és gyökércsatorna-hegyek (30 darab)

A CORE-FLOW a BISCO, Inc. védjegye.

lv — CORE-FLO™* DC Lite
Zemas viskozitātes pildījuma materiāls

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA
CORE-FLO DC Lite ir plūstošs, divējādi cietināms, rentgenstarojumu necaurlaidīgs pildījuma veidošanas kompozītmateriāls, kas īpaši izstrādāts, lai vienlaicīgi cementētu tapas un veidotu pamatnes struktūru. **CORE-FLO DC Lite** ir arī ideāls dentīna aizstāšanas materiāls. **CORE-FLO DC Lite** tiek piegādāts automātiskās sajaukšanas divkameru šļircē un ir pieejams gan dabiskā/A1, gan necaurspīdīgās baltajās nokrāsās. **CORE-FLO DC Lite** ir paredzēts lietošanai ar saistvielu, kas ir saderīga ar divējādi cietinātiem materiāliem, piemēram, BISCO adhezīviem.

Paredzētais lietotājs: sertificēts zobārsts.

Lietošanas indikācijas
Galvenās **CORE-FLO DC Lite** lietošanas indikācijas ir šādas:
1. Pamatnes veidošanas materiāls.
2. Balstu vai tapu cementēšana.
3. Dentīna aizstāšanas materiāls.

Brīdinājumi
- Šo procedūru laikā jāizvairās no piesārņojuma ar siekalām, asinīm vai ūdeni. Izmantojot zobārstniecības adhezīvus, piesārņojums pasliktinās dentīna sasaisti un var samazināt restaurācijas ilgmūžību.
- Gumijas norobežojums ir ieteicams visām indikācijām, kur iespējams piesārņojums.

Bīstamības paziņojumi
- Šķērspiesārņojums. Produktā var būt priekšmeti, kas paredzēti vienreizējai lietošanai. Utilizējiet izmantoto vai piesārņoto aprīkojumu. Netīriet, nedezinficējiet un nelietojiet atkārtoti.
- Lai izvairītos no jebkādas šļirču piesārņošanas ārstēšanas laikā, ieteicams izmantot parasti pieejamos higiēniskos aizsargpārklājus. Ja šļirce tiek piesārņota, tā jāizmet. Netīriet un nedezinficējiet.

Piesardzības pasākumi
- Izvairieties no saskares ar ādu; nepolimerizējušies (met) akrilāta sveķi var izraisīt ādas reakcijas cilvēkiem ar paaugstinātu jutību. Saskares gadījumā mazgājiet ar ziepēm un ūdeni.
- Lai novērstu polimerizāciju vai nosprostošanos, divkameru šļirces sajaukšanas uzgalim ir jāpaliek uzliktam līdz nākamajai lietošanas reizei. Ja izmantots intraorāli, notīriet sajaukšanas uzgali ar dezinfekcijas līdzekli pirms uzglabāšanas.
- Atšķirībā no Bisco adhezīviem, ne visas viena iepakojuma pilnīgas kodināšanas vai pašķodināšanas sistēmas sasaistās ar pašcietējošiem vai divējādi cietinātiem materiāliem. Skatiet ražotāja norādes.
- Izolējiet pamatnes struktūru, lai veiktu nospiedumus vai veidotu pagaidu kronīšus/tiltiņus (var būt pietiekami tos kārtīgi samitrināt), lai novērstu jebkādu saistīšanos ar šiem materiāliem.
- Ja tiek uzglabāts atdzesēts, produkts pirms lietošanas jāsasilda līdz istabas temperatūrai.
- Pacientam un zobārstniecības personālam ir jāvalkā acu aizsarglīdzekļi.
- Skatiet atsevišķu sastāvdaļu etiķetes, lai uzzinātu konkrētos derīguma termiņus.
- Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.
- Drošības datu lapa ir pieejama www.bisco.com.
- Lietošanas norādes ir pieejamas pēc pieprasījuma.
- Lietošanas norādes ir pieejamas www.bisco.com.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA
Istabas temperatūrā (20–25 °C).
Darbības laiks: vismaz viena (1) minūte
Sacietēšanas laiks: maksimāli septiņas (7) minūtes
Darbības laiks un sacietēšanas laiks var mainīties, pamatojoties uz uzglabāšanas apstākļiem, temperatūru, mitrumu, u.tml.

LIETOŠANAS NORĀDES
PAMATNES MATERIĀLA SAJAUKŠANAS PROCEDŪRAS
1. Noņemiet no divkameru šļirces vāciņu vai sajaukšanas uzgali.
2. Izspiediet nelielu materiāla daudzumu uz maisīšanas paliktņa, lai izvairītos no jebkādām materiāla dobumiem katrā divkameru šļirces kamerā.
3. Pievienojiet divkameru šļircei sajaukšanas uzgali, savietojot ierobu ar ierievi. Tad pagrieziet brūno fiksēšanas mehānismu pulksteniski.
4. Nospiežot virzuli, **CORE-FLO DC Lite** tiks sajaukts un izspiests. (Skatiet sadaļu "TEHNISKĀ INFORMĀCIJA", lai iegūtu informāciju par darba un sacietēšanas laikiem.)

1. PAMATNES VEIDOŠANA IZMANTOJOT CORE-FLO DC Lite
(1) Izolējiet zobu.
(2) Uzklājiet adhezīvu saskaņā ar ražotāja norādījumiem; mēs iesakām izmantot jebkuru BISCO adhezīvu.
(3) a. Izmantojot matricas lenti: aptiniet matricas lenti ap sagatavoto zobu. Novietojiet intraorālā uzgaļa galu tieši uz sagatavotās virsmas un izspiediet **CORE-FLO DC Lite**. Cietiniet ar gaismu 40 sekundes.
b. Ja tiek izmantota pamatnes veidne: ielieciet sajaukšanas uzgali tieši pamatnes veidnē un iespiediet **CORE-FLO DC Lite**. Uzlieciet piepildīto pamatnes formu uz sagatavotā zoba un nofiksējiet to vietā, cietiniet ar gaismu 40 sekundes.
(4) Sagatavojiet un pabeidziet pamatni parastajā veidā.

2. TAPAS CEMENTĒŠANA UN PAMATNES VEIDOŠANA, LIETOJOT CORE-FLO DC Lite
(1) Izolējiet zobu un sagatavojiet zobu saskaņā ar tapas ražotāja norādījumiem.
(2) Uzklājiet adhezīvu saskaņā ar ražotāja norādījumiem; mēs iesakām izmantot jebkuru BISCO adhezīvu. Pirms cietināšanas ar gaismu nosusiniet kanālu ar papīra irbuļiem, līdz papīra irbulis, izvelkot no kanāla, ir sauss un uzmanīgi nožāvējiet adhezīvu ar gaisu, lai iztvaicētu šķīdinātāju.
PIEZĪME. Darbības ar papīra irbuli ir svarīgas, lai noņemtu lieko adhezīvu tā, lai pilnīgai tapas ievietošanai nebūtu traucējumu.
(3) Pārklājiet tapas virsmu ar adhesīvu saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Tas palielinās tapas mitrināšanas iespēju.
(4) Izmantojot pamatnes kanāla jaukšanas uzgali, injicējiet **CORE-FLO DC Lite** kanālā. Sāciet ar kanāla galotni un lēnām velciet uzgali ārā, vienlaikus turot tā galu cementā, lai samazinātu burbuļu rašanos.
(5) Pārklājiet tapas galotni ar **CORE-FLO DC Lite**. Uzmanīgi ievietojiet tapu kanālā un nodrošiniet stingru spiedienu 20–30 sekundes pēc tapas ievietošanas.
(6) Turpiniet izspiest **CORE-FLO DC Lite** ap tapu un izveidot pamatni ar vēlamo augstumu un formu.
(7) Notīriet lieko materiālu un cietiniet ar gaismu 40 sekundes, novietojot spuldzes galu pēc iespējas tuvāk tapai un pamatnes struktūrai.
(8) Sagatavojiet un pabeidziet pamatni parastajā veidā.

3. DENTĪNA AIZSTĀŠANAS MATERIĀLS
(1) Izolējiet zobu un sagatavojiet parastajā veidā. Noskalojiet un nožāvējiet.
(2) Uzklājiet adhezīvu saskaņā ar ražotāja norādījumiem; mēs iesakām izmantot jebkuru BISCO adhezīvu.
(3) Izspiediet **CORE-FLO DC Lite** tikai līdz dentīna un emaljas savienojuma līmenim.
(4) Cietiniet **CORE-FLO DC Lite** ar gaismu 10 sekundes. Turpiniet stingri ieklāt ar gaismu cietināmo kompozītmateriālu, ieklājot to pakāpeniski, līdz sagatavotā vieta ir aizpildīta. Cietiniet ar gaismu saskaņā ar ražotāja norādēm.
(5) Pārbaudiet sakodienu un turpiniet ar noslēguma un pulēšanas procedūrām.
HIGIĒNA. Lai novērstu polimerizāciju vai nosprostošanos, dubultās šļirces sajaukšanas uzgalim ir jāpaliek uzliktam līdz nākamajai lietošanas reizei. Lai izvairītos no jebkādas šļirču piesārņošanas ārstēšanas laikā, ieteicams izmantot parasti pieejamos higiēniskos aizsargpārklājus. Ja izmantots intraorāli, notīriet sajaukšanas uzgali ar dezinfekcijas līdzekli pirms novietošanas glabāšanai.
UTILIZĀCIJA. Skatīt pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas noteikumus. Ja tādu nav, ievērot valstī spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.
UZGLABĀŠANA. Glabājiet komplektu istabas temperatūrā (20–25 °C). Skatiet atsevišķu sastāvdaļu etiķetes, lai uzzinātu noteiktos derīguma termiņus.
GARANTIJA. BISCO, Inc. atzīst savu atbildību par produktu nomaiņu, ja tiem tiek konstatēti defekti. BISCO, Inc. neuzņemas atbildību par jebkādiem bojājumiem vai zaudējumiem, ne tiešiem, ne izrietošiem, kas cēlušies no produkta lietošanas vai nespējas to lietot kā norādīts. Lietotāja atbildība ir pirms lietošanas noteikt produkta piemērotību tā paredzētajam pielietojumam. Lietotājs uzņemas visu ar to saistīto risku un atbildību.

PAZIŅOJUMS. Par jebkuriem nopietniem incidentiem ziņot BISCO un tās ES dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotāji un/vai pacienti.

Drošuma un klīniskās veiktspējas kopsavilkums atrodams vietnē https://ec.europa.eu/tools/eudamed vai pieejams pēc pieprasījuma.

Lai vēlreiz pasūtītu piederumus:
X-81252P – divkameru šļirču statiskie sajaukšanas uzgaļi (30)
X-81257P – divkameru šļirču sajaukšanas un intraorālie uzgaļi (30)
X-81267P – divkameru šļirču sajaukšanas un saknu kanālu uzgaļi (30)

*CORE-FLO ir BISCO, Inc. preču zīme.

lt — „CORE-FLO™* DC Lite"
Mažo klampumo šerdies formavimo medžiaga

BENDROJI INFORMACIJA
„CORE-FLO DC Lite" yra takusis dvejopo kietinimo, rentgenokontrastinis šerdies formavimo kompozitas, specialiai sukurtas kaiščiams cementuoti ir šerdinei struktūrai formuoti viena paprasta operacija. **„CORE-FLO DC Lite"** taip pat yra ideali pakaitinė dentino medžiaga. **„CORE-FLO DC Lite"** pateikiamas automatinio maišymo dvigubame švirkšte ir gali būti natūralios / A1 arba nepermatomos baltos spalvos. **„CORE-FLO DC Lite"** skirtas naudoti su surišimo medžiaga, suderinama su dvejopo kietinimo medžiagomis, pvz., „BISCO" klijais.

Numatytasis naudotojas – licencijuotas odontologas.

Naudojimo indikacijos
Pagrindinės **„CORE-FLO DC Lite"** naudojimo indikacijos:
1. Šerdies formavimo medžiaga
2. Kaiščių arba smeigių cementavimas
3. Dentino pakaitinė medžiaga

Įspėjimai
- Atliekant šias procedūras reikia vengti užteršimo seilėmis, krauju ar vandeniu. Naudojant dantų klijus, užteršimas gali pakenkti dentino sukibimui ir sutrumpinti protezo naudojimo trukmę.
- Kai įmanomas užteršimas, rekomenduojama naudoti koferdamą.

Perspėjimai
- Kryžminis užteršimas. Gaminyje gali būti vienkartinio naudojimo elementų. Pašalinkite panaudotus arba užterštus reikmenis. Nevalykite, nedezinfekuokite ir nenaudokite pakartotinai.
- Rekomenduojama naudoti įprastą apsauginį higieninį uždangalą, kad per procedūrą neužterštumėte švirkštų. Užterštą švirkštą išmeskite. Nevalykite ir nedezinfekuokite.

Atsargumo priemonės
- Venkite patekimo ant odos; nepolimerizuotos (met) akrilato dervos jautriems žmonėms gali sudirginti odą. Kontakto atveju odą nuplaukite muilu ir vandeniu.
- Kad išvengtumėte polimerizavimo ar užsikimšimo, dvigubo švirkšto maišymo antgalį reikia palikti vietoje iki kito naudojimo. Po naudojimo burnoje, prieš padėdami į vietą, maišymo antgalį nuvalykite dezinfekavimo skysčiu.
- Skirtingai nuo „Bisco" klijų, ne visos vienos talpyklos visiško arba savaiminio ėsdinimo sistemos sukimba su savaiminio kietėjimo arba dvilypio sukietėjimo medžiagomis. Žr. gamintojo nurodymus.
- Izoliuokite šerdies formavimo vietą, kad padarytume atspaudus arba gamintumėte laikinąsias karūnėles / tiltus (gali pakakti jį gerai sudrėkinti), kad jį nepriliptų prie šių medžiagų.
- Jeigu preparatas laikytas atšaldžius, prieš naudojant reikia palaukti, kol jis sušils iki kambario temperatūros.
- Pacientas ir odontologai turi naudoti akių apsaugos priemones.
- Kiekvieno komponento galiojimo pabaigos datos nurodytos ant jų etikečių.
- Paprašius galima gauti saugos duomenų lapą.
- Saugos duomenų lapas taip pat pateiktas adresu www.bisco.com.
- Naudojimo instrukciją galima gauti pateikus užklausą.
- Naudojimo instrukcija taip pat pateikta adresu www.bisco.com.

TECHNINĖ INFORMACIJA
Kambario temperatūroje (20 °C / 68 °F–25 °C / 77 °F).
Darbinė trukmė: ne mažiau kaip 1 minutė
Sukietėjimo trukmė: ne daugiau kaip 7 minutės
Darbinė trukmė ir sukietėjimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo laikymo sąlygų, temperatūros, drėgmės ir pan.

NAUDOJIMO NURODYMAI
ŠERDIES MEDŽIAGOS MAIŠYMO PROCEDŪROS
1. Nuo dvigubo švirkšto nuimkite švirkšto gaubtelį arba maišymo antgalį.
2. Nedidelį kiekį medžiagos iššvirkškite ant maišymo padėklo, kad iš kiekvienos dvigubo švirkšto kameros pašalintumėte visą orą.
3. Maišymo antgalį pritvirtinkite prie dvigubo švirkšto įkišdami forminę jungtį į jai skirtą angą. Tada rudą fiksavimo mechanizmą pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
4. Paspaudus stūmoklį medžiaga susimaišo ir iššvirkščiama **„CORE-FLO DC Lite"**. (Informacijos apie darbinę ir sukietėjimo trukmę žr. skyrių „TECHNINĖ INFORMACIJA".)

1. ŠERDIES FORMAVIMAS NAUDOJANT „CORE-FLO DC Lite"
(1) Izoliuokite dantį.
(2) Užtepkite klijų pagal gamintojo nurodymus; rekomenduojame naudoti „BISCO" klijus.
(3) a. Jeigu naudojate matricos juostą: apjuoskite paruoštą dantį matricos juosta. Padėkite intraoralinio antgalio galą tiesiai ant paruoštos vietos ir iššvirkškite **„CORE-FLO DC Lite"**. Kietinkite šviesa 40 sekundžių.
b. Jeigu naudojate šerdies formą: maišymo antgalį įkiškite tiesiai į šerdies formą ir iššvirkškite **„CORE-FLO DC Lite"**. Užpildytą šerdies formą uždėkite ant paruošto danties ir palaikykite vietoje. Kietinkite šviesa 40 sekundžių.
(4) Įprastai paruoškite ir užbaikite šerdį.

2. PO CEMENTAVIMO IR ŠERDIES FORMAVIMO METODIKA NAUDOJANT „CORE-FLO DC Lite"
(1) Izoliuokite dantį ir paruoškite dantį pagal kaiščio gamintojo nurodymus.
(2) Užtepkite klijų pagal gamintojo nurodymus; rekomenduojame naudoti „BISCO" klijus. Prieš kietindami šviesa nusausinkite kanalą popierinėmis adatėlėmis, kol ištrauktos iš kanalo jos bus sausos, ir atsargiai išdžiovinkite klijus oru, kad išgaruotų tirpiklis.
PASTABA: Popierinių tamponėlių naudojimas yra svarbus siekiant pašalinti bet kokias klijų sankaupas, kad jos netrukdytų iki galo įstatyti kaiščio.
(3) Pagal gamintojo nurodymus padenkite kaiščio paviršių klijais. Tai padidins kaiščio sudrėkinamumą.
(4) Naudodami šaknies kanalo maišymo antgalį, į kanalą įšvirkškite **„CORE-FLO DC Lite"**. Pradėkite nuo viršūninio kanalo galo ir lėtai traukite galiuką, laikydami jį cemente, kad būtų kuo mažiau galimybių atsirasti tuštumoms.
(5) Apatinį kaiščio galą padenkite **„CORE-FLO DC Lite"**. Kaištį atsargiai įstatykite į kanalą ir jam įsistačius į vietą tvirtai spauskite 20–30 sekundžių.
(6) Toliau švirkškite **„CORE-FLO DC Lite"** aplink kaištį ir suformuokite norimo aukščio ir formos šerdį.
(7) Pašalinkite medžiagos perteklių ir 40 sekundžių kietinkite šviesą, laikydami šviesos antgalį kuo arčiau kaiščio ir šerdies.
(8) Įprastai paruoškite ir užbaikite šerdį.

3. DENTINO PAKAITINĖ MEDŽIAGA
(1) Izoliuokite dantį ir paruoškite įprastu būdu. Nuplaukite ir nusausinkite.
(2) Užtepkite klijų pagal gamintojo nurodymus; rekomenduojame naudoti „BISCO" klijus.
(3) Iššvirkškite **„CORE-FLO DC Lite"** tik iki dentino ir emalio ribos lygio.
(4) Šviesa kietinkite **„CORE-FLO DC Lite"** 10 sekundžių. Toliau formuokite vientisą šviesa kietinamą kompozitą, palaipsniui formuodami, kol bus užpildyta ertmė. Sukietinkite šviesa pagal gamintojo instrukcijas.
(5) Patikrinkite sąkandį ir tęskite baigiamąsias formavimo bei poliravimo procedūras.
HIGIENA: Kad išvengtumėte polimerizavimo ar užsikimšimo, dvigubo švirkšto maišymo antgalį reikia palikti vietoje iki kito naudojimo. Rekomenduojama naudoti įprastą apsauginį higieninį uždangalą, kad per procedūrą neužterštumėte švirkštų. Po naudojimo burnoje, prieš padėdami į vietą, maišymo antgalį nuvalykite dezinfekavimo skysčiu.
IŠMETIMAS: Peržiūrėkite bendruomenės nuostatas dėl atliekų. Jei jos neapibrėžtos, žr. nacionalines arba regionines nuostatas dėl atliekų.
LAIKYMAS: Rinkinį laikykite kambario temperatūroje (20°C / 68°F – 25°C / 77°F). Kiekvieno komponento galiojimo pabaigos datos nurodytos ant jų etikečių.
GARANTIJA: Bendrovė „BISCO, Inc." prisiima atsakomybę pakeisti defektinius gaminius. Jeigu gaminys naudojamas nesilaikant nurodymų, bendrovė „BISCO Inc." neprisiima atsakomybės už patirtus tiesioginius ar netiesioginius nuostolius ar žalą. Prieš naudojimą naudotojas privalo nustatyti, ar gaminys tinka numatomam pritaikymui. Naudotojas prisiima visą su tuo susijusią riziką ir atsakomybę.

PASTABA: Apie bet kokį rimtą incidentą praneškite BISCO ir vartotojo ir (arba) paciento ES šalies narės kompetentingai institucijai.

Saugos ir klinikinio veiksmingumo duomenų santrauka pateikta adresu https://ec.europa.eu/tools/eudamed arba ją galima gauti paprašius.

Pakartotinai užsakyti reikmenis:
X-81252P – dvigubo švirkšto statinio maišymo antgaliai (30 vnt.)
X-81257P – dvigubo švirkšto maišymo ir intraoraliniai antgaliai (30 vnt.)
X-81267P – dvigubo švirkšto maišymo ir šaknies kanalo antgaliai (30 vnt.)

*„CORE-FLO" bendrovės yra „BISCO, Inc." prekės ženklas.

mk — CORE-FLO™* DC Lite
Полнење за јадро со ниска вискозност

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ
CORE-FLO DC Lite е течен двојно стврднат, радионепровиден композит за полнење јадро специфично дизајниран за цементирање колци и за полнење на јадрената структура со една едноставна примена.**CORE-FLO DC Lite** е исто така идеален материјал за замена на дентин.**CORE-FLO DC Lite** се доставува во двоен шприц за автоматско мешање и е достапен во природна/А1 нијанса и непроѕирно бела нијанса.**CORE-FLO DC Lite** е наменет за употреба со агенс за врзување што е компатибилен со двојно стврднати материјали, како што се лепилата на BISCO.

Предвиден корисник: лиценциран стоматолог.

Индикации за употреба:
Главните индикации за употреба на **CORE-FLO DC Lite** се:
1. Материјал за полнење јадро
2. Цементирање колци или потпори
3. Материјал за замена на дентин

Предупредувања:
- Треба да се избегнува контаминација со плунка, крв или вода во текот на овие постапки. При користење дентални лепила, контаминацијата ќе го загрози сврзувањето на дентинот и може да доведе до намалена трајност на реставрацијата.
- Се препорачува употреба на техника за гумена брана за сите индикации каде што може да дојде до контаминација.

Мерки на претпазливост:
- Вкрстена контаминација: Производот може да содржи елементи што се предвидени за еднократна употреба. Фрлете ги употребените или контаминирани додатоци. Не смеат да се чистат, дезинфицираат и повторно употребуваат.
- Се препорачува употреба на вообичаено достапни хигиенски заштитни покривки за да се избегне каква било контаминација на шприцовите за време на третманот. Фрлете го шприцот ако е контаминиран. Не чистете го и не дезинфицирајте го.

Мерки на претпазливост:
- Избегнувајте контакт со кожата; неполимеризираните смоли на (мет)акрилат може да предизвикаат чувствителност на кожата кај чувствителните лица. Ако дојде до контакт, измијте ја кожата со сапун и вода.
- За да се спречи полимеризација или затнување, врвот за мешање на двојниот шприц треба да се остави на место до следното нанесување. Ако се употребува интраорално, пребришете го врвот за мешање со дезинфекциско средство пред да го складирате.
- За разлика од лепилата на Bisco, не сите системи за целосно и самостојно нагризување содржани во еден шприц можат да се врзат со материјали со самостојно стврднување или двојно стврднување. Погледнете ги упатствата на производителот.
- Изолирајте го полнењето за јадро за да земете отпечатоци или за да направите привремени круни/мостови (може да биде доволно само добро да го навлажните), со цел да се спречи врзување со тие материјали.
- Ако е чуван во фрижидер, производот треба да постигне собна температура пред употреба.
- Пациентот и стоматолошкиот персонал треба да носат заштитни очила.
- Погледнете ги етикетите на одделните компоненти за посебните рокови на траење.
- Листот со безбедносни податоци е достапен на барање.
- Листот со безбедносни податоци е достапен на www.bisco.com.
- Упатството за употреба е достапно на барање.
- Упатството за употреба е достапно на www.bisco.com.

ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ
На собна температура (20°C/68°F - 25°C/77°F):
Време на работа: Минимум 1 минута
Време на фиксирање: Максимум 7 минути
Времето на работа и времето на фиксирање може да варираат во зависност од условите на чување, температурата, влажноста итн.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
ПРОЦЕДУРИ ЗА МЕШАЊЕ МАТЕРИЈАЛ ЗА ЈАДРО:
1. Извадете го капачето на шприцот или врвот за мешање од двојниот шприц.
2. Дозирајте мала количина од материјалот на подлогата за мешање за да се отстранат какви било празнини во секоја комора на двојниот шприц.
3. Прицврстете врв за мешање на двојниот шприц со порамнување на клучот и жлебот за клучот. Потоа, свртете го кафеавиот механизам за заклучување надесно.
4. Со притискање на клипот, ќе се измеша и дозира **CORE-FLO DC Lite**. (За информации за времето на работа и фиксирање, погледнете во делот "ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ".)

1. ПОЛНЕЊЕ ЈАДРО СО УПОТРЕБА НА CORE-FLO DC Lite
(1) Изолирајте го забот.
(2) Нанесете лепило согласно упатството на производителот; препорачуваме да употребите кое било од лепилата на BISCO.
(3) a. Ако употребувате матрица за фиксирање: поставете ја матрицата околу подготвениот заб. Поставете го крајот на интраоралниот врв директно врз подготовката и нанесете **CORE-FLO DC Lite**. Стврднувајте со светлина 40 секунди.
b. Ако употребувате јадрена форма: поставете го врвот за мешање директно во јадрената форма и нанесете **CORE-FLO DC Lite**. Поставете ја наполнетата јадрена форма врз подготвениот заб и задржете во место. Стврднувајте со светлина 40 секунди.
(4) Подгответе го и завршете го јадрото на вообичаениот начин.

2. ТЕХНИКА ЗА ЦЕМЕНТИРАЊЕ КОЛЦИ И ПОЛНЕЊЕ ЈАДРО СО ПОМОШ НА CORE-FLO DC Lite
(1) Изолирајте го забот и подгответе го согласно упатствата на производителот на колецот.
(2) Нанесете лепило согласно упатството на производителот; препорачуваме да употребите кое било од лепилата на BISCO. Пред стврднувањето со светлина, сушете го каналот со тапкање со хартија додека хартијата не биде сува кога ќе ја извадите од каналот и внимателно исушете го лепилото со воздух за да испари растворувачот.
ЗАБЕЛЕШКА: Чекорот на сушење со хартија е важен за да се отстрани целото насобрано лепило и за да нема пречки при крајното поставување на колецот.
(3) Обложете ја површината на колецот со лепило согласно упатствата на производителот. На тој начин ќе се зголеми влажноста на колецот.
(4) Со помош на врвот за мешање за каналот на коренот, инјектирајте **CORE-FLO DC Lite** во каналот. Почнете од апикалниот крај на каналот и повлекувајте го врвот полека додека истовремено го држите внатре во цементот со цел да избегнете создавање празнини.
(5) Обложете го апикалниот крај на колецот со **CORE-FLO DC Lite**. Нежно поставете го колецот во каналот и одржувајте постојан притисок 20-30 секунди откако колецот ќе биде поставен.
(6) Продолжете да нанесувате **CORE-FLO DC Lite** околу колецот и наполнете го јадрото до потребната висина и форма.
(7) Отстранете го вишокот материјал и стврднувајте со светлина 40 секунди така што ќе го ставите врвот со светлина што е можно поблиску до колецот и до јадреното полнење.
(8) Подгответе го и завршете го јадрото на вообичаениот начин.

3. МАТЕРИЈАЛ ЗА ЗАМЕНА НА ДЕНТИН
(1) Изолирајте го забот и подгответе го на конзервативен начин. Исплакнете и исушете.
(2) Нанесете лепило согласно упатството на производителот; препорачуваме да употребите кое било од лепилата на BISCO.
(3) Нанесете **CORE-FLO DC Lite** само до нивото на спојот меѓу дентинот и емајлот.
(4) Стврднувајте го **CORE-FLO DC Lite** со светлина 10 секунди. Понатаму цврсто натиснувајте го композитот стврднат со светлина, така што инкрементално ќе полните додека празнината не биде полна. Стврднете со светлина согласно упатствата на производителот.
(5) Проверете дали има оклузија и продолжете со процедурите за финиширање и полирање.
ХИГИЕНА: За да се спречи полимеризација или затнување, врвот за мешање на двојниот шприц треба да се остави на место до следното нанесување. Се препорачува употреба на вообичаено достапни хигиенски заштитни покривки за да се избегне каква било контаминација на шприцовите за време на третманот. Ако се употребува интраорално, пребришете го врвот за мешање со дезинфекциско средство пред да го складирате.
ФРЛАЊЕ: Погледнете ги одредбите на заедницата кои се однесуваат на отпадот. Доколку не постојат, погледнете ги националните или регионалните одредби кои се однесуваат на отпадот.
ЧУВАЊЕ: Чувајте го комплетот на собна температура (20°C/68°F - 25°C/77°F). Погледнете ги етикетите на одделните компоненти за специфичните рокови на траење.
ГАРАНЦИЈА: BISCO, Inc ја презема одговорноста да ги замени производите ако се докаже дека се дефектни. BISCO, Inc. не прифаќа одговорност за какви било штети или загуби, како директни, така и последични, што потекнуваат од употребата или неможноста за употреба на производите како што е опишано. Пред употреба, корисникот има одговорност да утврди дали производот е соодветен за неговата предвидена употреба. Корисникот го презема целокупниот ризик и правната одговорност во врска со тоа.

БЕЛЕШКА: Пријавете ги сите сериозни инциденти на BISCO и на надлежните органи во земјата членка на ЕУ каде што се наоѓаат корисникот и/или пациентот.

Резиме на безбедноста и клиничките перформанси може да се најде на https://ec.europa.eu/tools/eudamed или да се добие по барање.

За повторно нарачување додатоци:
X-81252P – Статични врвови за мешање за двојни шприцови (30)
X-81257P – Интраорални и врвови за мешање за двојни шприцови (30)
X-81267P – Врвови за мешање и за канал на коренот за двојни шприцови (30)

*CORE-FLO е трговска марка на BISCO, Inc.

pl — CORE-FLO™* DC Lite
Materiał do odbudowy rdzenia zęba o niskiej gęstości

INFORMACJE OGÓLNE
CORE-FLO DC Lite jest półpłynnym, podwójnie utwardzalnym, widocznym na promieniowaniu RTG kompozytem do odbudowy rdzenia zęba, przeznaczonym specjalnie do cementowania wkładów i odbudowy rdzenia zęba podczas jednej prostej aplikacji. **CORE-FLO DC Lite** jest również idealnym materiałem zastępującym zębinę. **CORE-FLO DC Lite** jest dostarczany w podwójnej strzykawce z funkcją automatycznego mieszania i jest dostępny w dwóch odcieniach, Natural/A1 (naturalny) i Opaque White (matowa biel). **CORE-FLO DC Lite** jest przeznaczony do stosowania z systemami wiążącymi kompatybilnymi z materiałami podwójnie utwardzalnymi, takim jak systemy wiążące BISCO.

Docelowy użytkownik: licencjonowany lekarz stomatolog.

Wskazania do stosowania:
Podstawowe wskazania do stosowania **CORE-FLO DC Lite** to:
1. Materiał do odbudowy rdzenia
2. Cementowanie wkładów lub trzpieni
3. Materiał zastępujący zębinę

Ostrzeżenia:
- W czasie tych procedur należy unikać zanieczyszczenia śliną, krwią lub wodą. W przypadku dentystycznych systemów wiążących zanieczyszczenie pogarsza jakość wiązania z zębiną i może skutkować obniżoną trwałością wypełnienia.
- W przypadku wszystkich wskazań, gdzie możliwe jest zanieczyszczenie materiału, zaleca się izolację z koferdamu.

Przestrogi:
- Zanieczyszczenie krzyżowe: Produkt może zawierać artykuły przeznaczone do jednorazowego użytku. Zużyte lub zanieczyszczone akcesoria należy zutylizować. Nie wolno czyścić, dezynfekować ani używać ponownie.
- Podczas zabiegu zalecane jest stosowanie typowych osłon higienicznych, aby uniknąć jakiegokolwiek zanieczyszczenia strzykawek. Jeśli dojdzie do zanieczyszczenia strzykawki, należy ją wyrzucić. Nie wolno czyścić ani dezynfekować.

Środki ostrożności:
- Należy unikać kontaktu ze skórą; niespolimeryzowane żywice metakrylowe mogą powodować skórne reakcje uczuleniowe u osób podatnych. W przypadku kontaktu należy umyć skórę wodą z mydłem.
- Aby zapobiec polimeryzacji lub zatykaniu, końcówkę mieszającą podwójnej strzykawki należy pozostawić na miejscu do następnej aplikacji. W przypadku stosowania w jamie ustnej należy przed schowaniem przetrzeć końcówkę mieszającą środkiem dezynfekującym.
- W przeciwieństwie do systemów wiążących Bisco nie wszystkie dostarczane w pojedynczych butelkach systemy do całkowitego wytrawiania lub samowytrawiania łączą się z materiałami samoutwardzalnymi lub podwójnie utwardzalnymi. Patrz instrukcja producenta.
- Należy odizolować materiał odbudowujący rdzeń zęba przy pobieraniu wycisków lub wykonywaniu tymczasowych koron/mostów (może wystarczyć jego dokładne zwilżenie), aby nie dopuścić do jakiegokolwiek związania z tymi materiałami.
- Jeżeli produkt jest przechowywany w warunkach chłodniczych, należy go przed użyciem doprowadzić do temperatury pokojowej.
- Pacjent i personel stomatologiczny powinni nosić okulary ochronne.
- Patrz daty ważności zamieszczone na etykietach poszczególnych składników.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna na żądanie.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna pod adresem www.bisco.com.
- Instrukcja użycia dostępna na żądanie.
- Instrukcja użycia dostępna na stronie www.bisco.com.

DANE TECHNICZNE
W temperaturze pokojowej (20°C/68°F–25°C/77°F):
Czas pracy: Minimalnie 1 minuta
Czas utwardzania: Maksymalnie 7 minut
Czas pracy i czas wiązania mogą się różnić w zależności od warunków przechowywania, temperatury, wilgotności itp.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
PROCEDURY MIESZANIA MATERIAŁU CORE:
1. Zdjąć zatyczkę strzykawki lub końcówkę do mieszania z podwójnej strzykawki.
2. Nałożyć niewielką ilość materiału na podkładkę do mieszania, aby usunąć puste przestrzenie w każdej z komór podwójnej strzykawki.
3. Przymocować końcówkę mieszającą do podwójnej strzykawki, dopasowując występ do rowka wpustowego. Obrócić brązowy mechanizm blokujący w prawo.
4. Naciśnięcie tłoczka spowoduje wymieszanie i wyciśnięcie materiału **CORE-FLO DC Lite**. (Informacje dotyczące czasu pracy i czasu wiązania zawiera część „INFORMACJE TECHNICZNE").

1. ODBUDOWA RDZENIA Z UŻYCIEM CORE-FLO DC Lite
(1) Odizolować ząb.
(2) Nałożyć system wiążący zgodnie z instrukcjami producenta; zalecamy użycie dowolnego środka wiążącego BISCO.
(3) a. Jeżeli używany jest pasek matrycowy: umieścić pasek matrycowy wokół opracowywanego zęba. Umieścić koniec końcówki wewnątrzustnej bezpośrednio na preparacji i nanieść **CORE-FLO DC Lite**. Utwardzać światłem przez 40 sekund.
b. Jeżeli używana jest formówka do odbudowy rdzenia: umieścić końcówkę mieszającą bezpośrednio w formówce i nanieść **CORE-FLO DC Lite**. Umieścić wypełnioną formówkę do rdzenia na opracowanym zębie i przytrzymać na miejscu; utwardzać światłem przez 40 sekund.
(4) Przygotować i wykończyć rdzeń w zwykły sposób.

2. CEMENTOWANIE WKŁADÓW I TECHNIKA ODBUDOWY RDZENIA Z UŻYCIEM CORE-FLO DC Lite
(1) Odizolować ząb i opracować go według instrukcji producenta wkładu.
(2) Nałożyć system wiążący zgodnie z instrukcjami producenta; zalecamy użycie dowolnego systemu wiążącego BISCO. Przed utwardzeniem światłem osuszyć kanał papierowymi sączkami do momentu, aż sączek po wyjęciu z kanału będzie suchy i delikatnie osuszyć system wiążący powietrzem, aby umożliwić odparowanie rozpuszczalnika.
UWAGA: Krok z sączkiem papierowym jest ważny dla usunięcia nadmiaru systemu wiążącego, aby nie zakłócić prawidłowego osadzenia wkładu.
(3) Pokryć powierzchnię wkładu środkiem wiążącym zgodnie z instrukcjami producenta. Umożliwi to zwiększenie zwilżalności wkładu.
(4) Używając końcówki mieszającej przeznaczonej do kanału korzeniowego, wstrzyknąć **CORE-FLO DC Lite** do kanału. Zacząć od wierzchołkowego końca kanału i powoli wycofywać końcówkę, trzymając ją cały czas w cemencie, aby zminimalizować powstawanie pustych przestrzeni.
(5) Pokryć wierzchołkowy koniec wkładu materiałem **CORE-FLO DC Lite**. Ostrożnie osadzić wkład w kanale i mocno dociskać przez 20–30 sekund po osadzeniu.
(6) Kontynuować wyciskanie **CORE-FLO DC Lite** wokół wkładu i odbudować rdzeń do żądanej wysokości i kształtu.
(7) Usunąć nadmiar materiału i utwardzać światłem przez 40 sekund, umieszczając końcówkę lampy możliwie blisko wkładu i odbudowanego rdzenia.
(8) Przygotować i wykończyć rdzeń w zwykły sposób.

3. MATERIAŁ ZASTĘPUJĄCY ZĘBINĘ
(1) Odizolować ząb i opracować w sposób zachowawczy. Wypłukać i wysuszyć.
(2) Nałożyć system wiążący zgodnie z instrukcjami producenta; zalecamy użycie dowolnego systemu wiążącego BISCO.
(3) Wycisnąć **CORE-FLO DC Lite** tylko do poziomu połączenia pomiędzy zębiną a szkliwem.
(4) Utwardzać **CORE-FLO DC Lite** światłem przez 10 sekund. Nadal upychać mocno kompozyt światłoutwardzalny, dodając kolejne warstwy, aż do wypełnienia opracowanego ubytku. Utwardzić światłem zgodnie z instrukcjami producenta.
(5) Sprawdzić zgryz i kontynuować wykańczanie i polerowanie.
HIGIENA: Aby zapobiec polimeryzacji lub zatykaniu, końcówkę mieszającą podwójnej strzykawki należy pozostawić na miejscu do następnej aplikacji. Podczas zabiegu zalecane jest stosowanie typowych osłon higienicznych, aby uniknąć jakiegokolwiek zanieczyszczenia strzykawek. W przypadku stosowania w jamie ustnej należy przed schowaniem przetrzeć końcówkę mieszającą środkiem dezynfekującym.
UTYLIZACJA: Sprawdź regionalne regulacje dotyczące utylizacji odpadów. W przypadku braku odpowiednich wytycznych, zastosuj się do krajowych zaleceń odnośnie utylizacji odpadów.
PRZECHOWYWANIE: Przechowywać zestaw w temperaturze pokojowej (20°C/68°F–25°C/77°F). Patrz daty ważności zamieszczone na etykietach poszczególnych składników.
GWARANCJA: Spółka BISCO Inc. potwierdza, że ponosi odpowiedzialność za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia wad. BISCO, Inc. nie ponosi odpowiedzialności z tytułu żadnych szkód ani strat bezpośrednich ani następczych wynikających ze stosowania produktów albo z niezdolności do stosowania produktów zgodnie z opisem. Przed użyciem użytkownik ma obowiązek określenia przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie związane z tym ryzyko i odpowiedzialność.

UWAGA: Wszelkie poważne zdarzenia niepożądane należy zgłaszać do firmy BISCO oraz do właściwego organu państwa członkowskiego UE, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej jest dostępne pod adresem https://ec.europa.eu/tools/eudamed lub na żądanie.

Ponowne zamawianie akcesoriów:
X-81252P – Statyczne końcówki mieszające do podwójnej strzykawki (30)
X-81257P – Końcówki mieszające i wewnątrzustne do podwójnej strzykawki (30)
X-81267P – Końcówki mieszające i do kanałów korzeniowych do podwójnej strzykawki (30)

*CORE-FLO jest znakiem towarowym firmy BISCO, Inc.

ro — CORE-FLO™* DC Lite
Umplere nucleu cu vâscozitate scăzută

INFORMAȚII GENERALE
CORE-FLO DC Lite este un material compozit fluid, dublu-polimerizat, radioopac pentru umplerea bontului, conceput special pentru cimentarea pivoților și umplerea bontului într-o singură aplicare ușoară. **CORE-FLO DC Lite** este, de asemenea, un material ideal de înlocuire a dentinei. **CORE-FLO DC Lite** este disponibil într-o seringă dublă de automixare și este disponibil atât în nuanța Natural/A1, cât și în nuanța Opaque White. **CORE-FLO DC Lite** este destinat utilizării împreună cu un agent de lipire compatibil cu materiale cu dublă polimerizare, cum ar fi adezivii BISCO.

Utilizatorul vizat: medic stomatolog autorizat.

Indicații de utilizare:
Principalele indicații pentru utilizarea **CORE-FLO DC Lite** sunt:
1. Material de umplere pentru bont
2. Cimentarea pivoților sau pinilor
3. Material pentru înlocuirea dentinei

Avertizări:
- Contaminarea cu salivă, sânge sau apă va trebui evitată atunci când efectuați aceste proceduri. Atunci când utilizați adezivi dentari, contaminarea va compromite adeziunea dentinei și va duce la reducerea longevității restaurării.
- Se recomandă o digă din cauciuc pentru toate indicațiile unde este posibilă contaminarea.

Precauții:
- Contaminare încrucișată: produsul poate conține elemente care sunt destinate pentru a fi utilizate o singură dată. Eliminați accesoriile utilizate sau contaminate. Nu curățați, nu dezinfectați și nu reutilizați.
- Se recomandă utilizarea ambalajului igienic de protecție ușor disponibil pentru a evita orice contaminare a seringilor în timpul tratamentului. În cazul contaminării seringii, eliminați-o. Nu curățați și nu dezinfectați.

Precauții:
- Evitați contactul cu pielea; rășinile de (met)acrilat nepolimerizate pot cauza sensibilizare cutanată la persoanele susceptibile. În caz de contact, spălați pielea cu apă și săpun.
- Pentru a preveni polimerizarea sau colmatarea, vârful de amestecare al seringii duble va trebui să nu fie îndepărtat până la următoarea aplicare. Dacă se utilizează intraoral, ștergeți vârful de amestecare cu dezinfectant înainte de depozitare.
- Spre deosebire de adezivii BISCO, nu toate sistemele de demineralizare totală sau autodemineralizare se lipesc de materialele cu autopolimerizare sau dublă polimerizare. Consultați instrucțiunile producătorului.
- Izolați umplerea bontului pentru amprentare sau pentru fabricarea de coroane/punți temporare (poate fi suficientă umezirea temeinică), pentru a preveni orice adeziune la aceste materiale.
- Dacă produsul este refrigerat, acesta trebuie adus la temperatura camerei înainte de utilizare.
- Pacientul și personalul stomatologic trebuie să poarte ochelari de protecție.
- A se vedea etichetele componentelor individuale pentru datele de expirare specifice.
- Fișa cu date de siguranță disponibilă la cerere.
- Fișa cu date de siguranță disponibilă la www.bisco.com.
- Instrucțiuni de utilizare disponibile la cerere.
- Instrucțiuni de utilizare disponibile la www.bisco.com.

INFORMAȚII TEHNICE
La temperatura camerei (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F):
Timp de lucru: minimum 1 minut
Timp de priză: maximum 7 minute
Timpii de lucru și de priză pot varia în funcție de condițiile de depozitare, temperatură, umiditate etc.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
PROCEDURI DE AMESTECARE A MATERIALULUI NUCLEULUI:
1. Îndepărtați capacul sau vârful de amestecare al seringii duble.
2. Aplicați o cantitate redusă de material pe o lamă de amestecare pentru a evita orice gol din fiecare cameră a seringii duble.
3. Montați un vârf de amestecare pe seringa dublă prin alinierea cheii și fantei pentru cheie. Apoi, rotiți mecanismul de blocare de culoare maro în sens orar.
4. Apăsarea pistonului va amesteca și va distribui **CORE-FLO DC Lite**. (A se vedea secțiunea „INFORMAȚII TEHNICE" pentru informații referitoare la timpii de lucru și de priză.)

1. UMPLERE NUCLEU FOLOSIND CORE-FLO DC Lite
(1) Izolați dintele.
(2) Aplicați un adeziv conform instrucțiunilor producătorului; vă recomandăm să utilizați orice adeziv BISCO.
(3) a. Dacă utilizați o bandă matrice: așezați o bandă matrice în jurul dintelui pregătit. Puneți capătul vârfului intraoral direct pe preparat și distribuiți **CORE-FLO DC Lite**. Fotopolimerizați timp de 40 secunde.
b. Dacă utilizați un nucleu: plasați vârful de amestecare direct în forma nucleului și distribuiți **CORE-FLO DC Lite**. Aplicați forma de nucleu încărcată pe dintele pregătit și mențineți-o în poziție, fotopolimerizați timp de 40 de secunde.
(4) Pregătiți și finalizați bontul în modul obișnuit.

2. TEHNICA POST-CIMENTARE ȘI DE UMPLERE A BONTULUI, UTILIZÂND CORE-FLO DC Lite
(1) Izolați dintele și pregătiți-l conform instrucțiunilor producătorului pivotului.
(2) Aplicați un adeziv conform instrucțiunilor producătorului; vă recomandăm să utilizați orice adeziv BISCO. Înainte de fotopolimerizare, tamponați canalul cu conuri de hârtie până când conul de hârtie iese uscat din canal și uscați ușor cu aer adezivul pentru a evapora solventul.
OBSERVAȚIE: Etapa cu conul de hârtie este importantă pentru îndepărtarea oricărui adeziv acumulat, astfel încât să nu existe interferențe în poziționarea completă a pivotului.
(3) Îmbrăcați suprafața pivotului cu un adeziv conform instrucțiunilor producătorului. Acest lucru va crește capacitatea de umezire a pivotului.
(4) Utilizând vârful de amestecare pentru canalul radicular injectați **CORE-FLO DC Lite** în canal. Începeți de la capătul apical al canalului și retrageți vârful încet, menținând vârful în ciment pentru a minimiza golurile.
(5) Acoperiți capătul apical al pivotului cu **CORE-FLO DC Lite**. Amplasați cu grijă pivotul în canal și mențineți o presiune fermă timp de 20-30 de secunde odată ce pivotul este fixat.
(6) Continuați să exprimați **CORE-FLO DC Lite** în jurul pivotului și umpleți bontul la înălțimea și forma dorite.
(7) Îndepărtați materialul în exces și fotopolimerizați timp de 40 de secunde plasând vârful cât mai aproape posibil de pivot și de bontul umplut.
(8) Pregătiți și finalizați bontul în modul obișnuit.

3. MATERIAL PENTRU ÎNLOCUIREA DENTINEI
(1) Izolați dintele și pregătiți-l într-o manieră conservatoare. Clătiți și uscați.
(2) Aplicați un adeziv conform instrucțiunilor producătorului; vă recomandăm să utilizați orice adeziv BISCO.
(3) Exprimați **CORE-FLO DC Lite** numai la nivelul joncțiunii dintre dentină și smalț.
(4) Fotopolimerizați **CORE-FLO DC** Lite timp de 10 secunde. Continuați să adăugați compact un compozit fotopolimerizat, umplând gradual până la umplerea cavității. Fotopolimerizați conform instrucțiunilor producătorului.
(5) Verificați ocluzia și continuați cu procedurile de finisare și lustruire.
IGIENĂ: Pentru a preveni polimerizarea sau colmatarea, vârful de amestecare al seringii duble va trebui să nu fie îndepărtat până la următoarea aplicație. Se recomandă utilizarea ambalajului igienic de protecție ușor disponibil pentru a evita orice contaminare a seringilor în timpul tratamentului. În cazul utilizării intraorale, ștergeți vârful de amestecare cu dezinfectant înainte de depozitare.
ELIMINARE: Consultați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. În absența acestora, consultați reglementările naționale sau regionale cu privire la eliminarea deșeurilor.
DEPOZITARE: Depozitați la temperatura camerei (20°C/68°F - 25°C/77°F). A se vedea etichetele componentelor individuale pentru datele de expirare specifice.
GARANȚIE: BISCO, Inc. recunoaște responsabilitatea sa de a înlocui produsele, dacă se dovedesc a fi defecte. BISCO, Inc. nu își asumă răspunderea pentru eventuale daune sau pierderi, directe sau indirecte, provenind din folosirea sau inabilitatea de folosire a produselor conform descrierii. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine conformitatea produsului cu scopul utilizării. Utilizatorul își asumă riscul și răspunderea în legătură cu aceasta.

NOTIFICARE: Raportați orice incident grav la BISCO și la autoritatea competentă a statului membru al UE în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Rezumatul privind Siguranța și performanța clinică poate fi găsit la https://ec.europa.eu/tools/eudamed sau poate fi obținut la cerere.

Pentru a comanda din nou accesorii:
X-81252P – Vârfuri de amestecare pentru seringi duble (30)
X-81257P – Vârfuri de amestecare și intraorale pentru seringi duble (30)
X-81267P – Vârfuri de amestecare și pentru canalul dentar pentru seringi duble (30)

*CORE-FLO este o marcă comercială a BISCO, Inc.

sk — CORE-FLO™* DC Lite
Výplňový materiál s nízkou viskozitou

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
CORE-FLO DC Lite je zatekavý duálne tuhnúci röntgenkontrastný kompozitný výplňový materiál, špeciálne navrhnutý na cementovanie stĺpikov a vyplnenie štruktúry jadra v jednej ľahkej aplikácii. **CORE-FLO DC Lite** je tiež ideálny materiál na náhradu dentínu. **CORE-FLO DC Lite** sa dodáva v dvojitej samozmiešavacej striekačke a je k dispozícii v odtieňoch Natural/A1 (prírodná) a Opaque White (nepriehľadná biela). **CORE-FLO DC Lite** je určený na použitie s bondovacím činidlom, ktoré je kompatibilné s duálne tuhnúcimi materiálmi, ako sú lepidlá od spoločnosti BISCO.

Určený používateľ: licencovaný zubný lekár.

Indikácie používania:
Základné indikácie použitia výrobku **CORE-FLO DC Lite** sú:
1. Materiál na výplň jadra zubov
2. Cementovanie stĺpikov alebo čapov
3. Materiál na náhradu dentínu

Upozornenia:
- Pri týchto zákrokoch sa treba vyhýbať kontaminácii slinami, krvou alebo vodou. Pri použití dentálnych lepidiel kontaminácia naruší bonding dentínu a môže viesť k skráteniu životnosti rekonštrukcie.
- Pri všetkých indikáciách, kde môže dôjsť ku kontaminácii, sa odporúča kofferdam.

Upozornenia:
- Krížová kontaminácia: Výrobok môže obsahovať položky, ktoré sú určené na jednorazové použitie. Použité alebo kontaminované príslušenstvo zlikvidujte. Nečistiť, nedezinfikovať ani nepoužívať opakovane.
- Odporúča sa používať bežne dostupný hygienický ochranný poťah, aby sa zabránilo akejkoľvek kontaminácii striekačiek počas liečby. Ak sa striekačka kontaminuje, zlikvidujte ju. Nečistiť ani nedezinfikovať.

Špeciálne opatrenia:
- Zabráňte kontaktu s pokožkou. Nepolymerizované (met)akrylátové živice môžu u citlivých osôb spôsobiť senzibilizáciu pokožky. V prípade kontaktu pokožku umyte mydlom a vodou.
- Aby nedošlo k polymerizácii alebo upchatiu, miešacia koncovka dvojitej striekačky by mala zostať na mieste až do ďalšej aplikácie. Ak sa použiva intraorálne, pred uskladnením utrite miešaciu koncovku dezinfekčným prostriedkom.
- Na rozdiel od lepidiel od spoločnosti Bisco, nie všetky systémy na úplné leptanie alebo samoleptacie systémy v jednej fľaši sa viažu na samotuhnúce alebo duálne tuhnúce materiály. Pozrite si pokyny výrobcu.
- Izolujte výplňový materiál na vytváranie odtlačkov alebo dočasných koruniek/mostíkov (môže stačiť jeho dôkladné navlhčenie), aby sa zabránilo akémukoľvek spojeniu s týmito materiálmi.
- Ak je výrobok skladovaný v chladničke, nechajte ho pred použitím ohriať na izbovú teplotu.
- Pacient aj personál zubnej ambulancie musia nosiť ochranné okuliare.
- Konkrétne dátumy exspirácie nájdete na štítkoch jednotlivých komponentov.
- Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii na požiadanie.
- Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii na webovej stránke www.bisco.com.
- Pokyny na používanie sú k dispozícii na požiadanie.
- Pokyny na používanie sú k dispozícii na webovej stránke www.bisco.com.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE
Pri izbovej teplote (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F):
Pracovný čas: Minimálne 1 minúta
Čas tuhnutia: Maximálne 7 minút
Pracovný čas a čas tuhnutia sa môžu líšiť v závislosti od podmienok skladovania, teploty, vlhkosti atď.

POKYNY NA POUŽÍVANIE
POSTUPY MIEŠANIA VÝPLŇOVÉHO MATERIÁLU:
1. Odstráňte uzáver alebo miešaciu koncovku z dvojitej striekačky.
2. Malé množstvo materiálu naneste na zmiešavaciu podložku, aby ste eliminovali akékoľvek prázdne miesta v oboch komôrkach Dual-Syringe.
3. Na striekačku Dual-Syringe nasaďte zmiešavaciu špičku zarovnaním kľúča a drážky pre kľúč. Následne otočte hnedý uzatvárací mechanizmus v smere hodinových ručičiek.
4. Stlačením piesta sa zmieša a nadávkuje výrobok **CORE-FLO DC Lite**. (Informácie o pracovnom čase a čase tuhnutia nájdete v časti "TECHNICKÉ INFORMÁCIE".)

1. VÝPLŇ JADRA ZUBA POMOCOU PRODUKTU CORE-FLO DC Lite
(1) Izolujte zub.
(2) Naneste lepidlo podľa pokynov výrobcu. Odporúčame použiť akékoľvek lepidlo od spoločnosti BISCO.
(3) a. Ak používate matricovú pásku: umiestnite matricovú pásku okolo preparovaného zuba. Umiestnite koniec intraorálnej koncovky priamo na preparáciu a nadávkujte výrobok **CORE-FLO DC Lite**. Vytvrdzujte svetlom 40 sekúnd.
b. Ak používate formu jadra: vložte miešaciu koncovku priamo do formy jadra a nadávkujte výrobok **CORE-FLO DC Lite**. Položte formu jadra s nadávkovaným výrobkom na preparovaný zub a podržte ju na mieste, vytvrdzujte svetlom po dobu 40 sekúnd.
(4) Pripravte a dokončite jadro obvyklým spôsobom.

2. TECHNIKA CEMENTÁCIE STĹPIKA A VÝPLNE JADRA POMOCOU VÝROBKU CORE-FLO DC Lite
(1) Izolujte zub a pripravte ho podľa pokynov výrobcu stĺpika.
(2) Naneste lepidlo podľa pokynov výrobcu. Odporúčame použiť akékoľvek lepidlo od spoločnosti BISCO. Pred vytvrdzovaním svetlom vysušte kanálik pomocou papierových hrotov, až kým nie je papierový hrot suchý a jemne vysušte lepidlo vzduchom, aby sa odparilo rozpúšťadlo.
POZNÁMKA: Krok s papierovým hrotom je dôležitý na odstránenie akéhokoľvek nahromadeného lepidla, aby nedošlo k narušeniu úplného nasadenia stĺpika.
(3) Na povrch stĺpika naneste lepidlo podľa pokynov výrobcu. Tým sa zvýši zmáčavosť stĺpika.
(4) Pomocou miešacej koncovky pre koreňový kanálik vstreknite výrobok **CORE-FLO DC Lite** do kanálika. Začnite na apikálnom konci kanálika a špičku pomaly posúvajte von, zatiaľ čo špičku ponechávate v cemente na minimalizáciu prázdnych miest.
(5) Na apikálny koniec stĺpika naneste výrobok **CORE-FLO DC Lite**. Stĺpik jemne nasaďte do kanálika a po jeho nasadení vyvíjajte pevný tlak po dobu 20 – 30 sekúnd.
(6) Pokračujte s nanášaním výrobku **CORE-FLO DC Lite** okolo stĺpika a vyplňte jadro zuba do požadovanej výšky a požadovaného tvaru.
(7) Prebytočný materiál odstráňte a počas 40 sekúnd vytvrdzujte svetlom umiestnením koncovky svetla čo najbližšie k stĺpiku a výplni jadra.
(8) Pripravte a dokončite jadro obvyklým spôsobom.

3. MATERIÁL NA NÁHRADU DENTÍNU
(1) Izolujte zub a pripravte ho konzervatívnym spôsobom. Opláchnite a vysušte.
(2) Naneste lepidlo podľa pokynov výrobcu. Odporúčame použiť akékoľvek lepidlo od spoločnosti BISCO.
(3) Vytlačte výrobok **CORE-FLO DC Lite** len do úrovne styčného bodu dentínu a skloviny.
(4) Výrobok **CORE-FLO DC Lite** vytvrdzujte svetlom počas 10 sekúnd. Pokračujte v dôkladnom nanášaní svetlom tuhnúceho kompozitu, postupne vypĺňajúc, až kým sa preparácia kavity nevyplní. Vytvrďte svetlom podľa pokynov výrobcu.
(5) Skontrolujte oklúziu a pokračujte v dokončovaní a leštení.
SANITÁCIA: Aby nedošlo k polymerizácii alebo upchatiu, miešacia koncovka dvojitej striekačky by mala zostať na mieste až do ďalšej aplikácie. Odporúča sa používať bežne dostupné hygienické ochranné krycie rúška, aby sa zabránilo akejkoľvek kontaminácii striekačiek počas liečby. Ak sa používa intraorálne, pred uskladnením utrite miešaciu koncovku dezinfekčným prostriedkom.
LIKVIDÁCIA: Dodržiavajte miestne opatrenia týkajúce sa odpadu. Ak nie sú k dispozícii, riaďte sa vnútroštátnymi alebo oblastnými opatreniami týkajúcimi sa odpadu.
SKLADOVANIE: Súpravu skladujte pri izbovej teplote (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F). Konkrétne dátumy exspirácie nájdete na štítkoch jednotlivých komponentov.
ZÁRUKA: Spoločnosť BISCO, Inc. uznáva svoju zodpovednosť za výmenu výrobkov, ak sa preukáže, že sú chybné. Spoločnosť BISCO, Inc. nezodpovedá za žiadne škody ani straty, priame ani následné, ktoré by mohli vyplynúť z používania alebo nemožnosti použiť výrobky, ako je tu opísané. Pred použitím je používateľ zodpovedný za určenie vhodnosti výrobku na určené použitie. Používateľ preberá všetky riziká a zodpovednosť s tým spojené.

OZNÁMENIE: Každú závažnú udalosť oznámte spoločnosti BISCO a príslušnému orgánu štátu, v ktorom buď pôsobí používateľ a/alebo býva pacient.

Súhrn informácií o bezpečnosti a klinickej účinnosti nájdete na stránke https://ec.europa.eu/tools/eudamed, alebo ho získate na vyžiadanie.

Na doobjednanie príslušenstva:
X-81252P – statické miešacie koncovky pre dvojitú striekačku (30)
X-81257P – miešacie a intraorálne koncovky pre dvojitú striekačku (30)
X-81267P – miešacie koncovky a koncovky pre koreňový kanálik pre dvojitú striekačku (30)

*CORE-FLO je ochranná známka spoločnosti BISCO, Inc.

sl — CORE-FLO™* DC Lite
Material z nizko viskoznostjo za dograditve.

SPLOŠNE INFORMACIJE
CORE-FLO DC Lite je tekoč dvojno polimerizirajoč, za rentgen neprosojen kompozitni cement za dograditve, zasnovan posebej za cementiranje zobnih zatičev in dograditev zobne strukture z enim preprostim nanosom. **CORE-FLO DC Lite** je tudi idealen material za nadomeščanje dentina. **CORE-FLO DC Lite** je na voljo v samomešalni dvojni brizgi v naravnem/A1 in neprosojnem belem odtenku. **CORE-FLO DC Lite** je namenjen uporabi z vezivom, ki je združljivo z dvojno polimerizajočimi materiali, kot so lepila BISCO.

Predvideni uporabnik: licencirani zobozdravnik.

Indikacije za uporabo:
Temeljne indikacije za uporabo izdelka **CORE-FLO DC Lite** so:
1. Material za dograditev.
2. Cementiranje zobnih zatičev ali igel
3. Material za nadomeščanje dentina

Opozorila:
- Med temi postopki preprečite kontaminacijo s slino, krvjo ali vodo. Pri uporabi zobnih lepil kontaminacija poslabša vezavo dentina, s čimer lahko učinek obnove postane kratkotrajnejši.
- Za vse indikacije, pri katerih obstaja možnost okužbe, priporočamo uporabo gumijaste pregrade.

Pozor:
- Navzkrižne okužbe: Izdelek lahko vsebuje elemente, ki so namenjeni zgolj enkratni uporabi. Uporabljene ali okužene pripomočke zavrzite. Konic ne čistite, razkužujte in ne uporabljajte večkrat.
- Za preprečevanje okužbe brizg med zdravljenjem priporočamo uporabo splošno dostopnih higienskih zaščitnih pripomočkov. Okužene brizge zavrzite. Okuženih brizg ne čistite in ne razkužujte.

Previdnostni ukrepi:
- Izogibajte se stiku s kožo. Nepolimerizirane (met) akrilatne smole lahko pri občutljivih osebah razdražijo kožo. Ob stiku kožo umijte z milom in vodo.
- Za preprečitev polimerizacije ali mašenja, mešalne konice dvojne brizge ne premikajte do naslednjega nanosa. Če brizgo uporabite intraoralno, mešalno konico pred shranjevanjem obrišite z razkužilom.
- Za razliko od lepil družbe BISCO se vsi enotni sistemi za totalno jedkanje ali samojedkanje ne vežejo na samostrjujoče ali svetlobno-polimerizajoče materiale. Upoštevajte navodila proizvajalca.
- Izolirajte material za dograditev pred odtiskovanjem ali izdelavo začasnih kron/mostičkov, da preprečite vezavo s temi materiali (zadostuje lahko že, da material za dograditev temeljito navlažite).
- Če izdelek hranite v hladilniku, ga pred uporabo ogrejte na sobno temperaturo.
- Varovalna očala mora nositi tako bolnik kot zobozdravstveno osebje.
- Na oznakah posameznih komponent si oglejte roke njihove uporabe.
- Varnostni list je na voljo na zahtevo.
- Varnostni list je na voljo na naslovu www.bisco.com.
- Navodila za uporabo so na voljo na zahtevo.
- Navodila za uporabo so na voljo na naslovu www.bisco.com.

TEHNIČNE INFORMACIJE
Pri sobni temperaturi (od 20 °C/68 °F do 25 °C/77 °F):
Čas dela: Najmanj 1 minuta
Čas strjevanja: Največ 7 minut
Čas dela in strjevanja se lahko razlikuje glede na pogoje hrambe, temperaturo, vlažnost itd.

NAVODILA ZA UPORABO
MEŠANJE MATERIALA ZA OBNOVO ZOBNEGA JEDRA:
1. Z dvojne brizge odstranite pokrov ali mešalno konico.
2. Manjšo količino materiala nanesite na podlago za mešanje, da odpravite morebitne prazne prostore v komorah dvojne brizge.
3. Mešalno konico namestite na dvojno brizgo tako, da vodilni čep poravnate z utorom. Nato rjavi mehanizem obrnite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči na mesto.
4. S pritiskom na bat zmešajte in iztisnite material **CORE-FLO DC Lite**. (Za informacije o času dela in strjevanja glejte razdelek „TEHNIČNE INFORMACIJE".)

1. DOGRADITVE Z MATERIALOM CORE-FLO DC Lite
(1) Izolirajte zob.
(2) Nanesite lepilo v skladu z navodili proizvajalca; priporočamo uporabo lepila družbe BISCO.
(3) a. Če uporabljate matrični trak, ga namestite okrog pripravljenega zoba. Konec intraoralne konice namestite neposredno na pripravek in iztisnite material **CORE-FLO DC Lite**. Svetlobno polimerizirajte (strjujte) 40 sekund.
b. Če uporabljate model za dograditev: mešalno konico vstavite neposredno vanj in iztisnite material **CORE-FLO DC Lite**. Iztisnjeni material za dograditve postavite na pripravljen zob in ga zadržite na mestu, pri čemer ga 40 sekund svetlobno polimerizirajte (strjujte).
(4) Po običajnem postopku pripravite in dokončajte jedro.

2. TEHNIKA CEMENTIRANJA ZATIČEV IN DOGRADITVE CORE-FLO DC Lite
(1) Zob izolirajte in ga pripravite v skladu z navodili proizvajalca.
(2) Nanesite lepilo v skladu z navodili proizvajalca; priporočamo uporabo lepila družbe BISCO. Pred svetlobno polimerizacijo kanal do suhega popivnajte s papirnatimi poeni ter nato z zrakom nežno posušite lepilo, da topilo izhlapi.
OPOMBA: Korak s papirnatimi poeni je pomemben za odstranitev skupka katerega koli lepila, saj s tem z območja odstranite vse morebitne ovire in zagotovite popolno prileganje zatiča.
(3) Površino zatiča premažite z lepilom v skladu z navodili proizvajalca. S tem povečate močljivost zatiča.
(4) Z mešalno konico za koreninski kanal v slednjega vbrizgajte material **CORE-FLO DC Lite**. Začnite na koncu korenine ter konico počasi izvlecite, medtem ko konico ohranjajte v cementu, da čimbolj zmanjšate pojav zračnih mehurčkov.
(5) Apikalni konec zatiča premažite z materialom **CORE-FLO DC Lite**. Zatič nežno namestite v kanal. Ko je na pravem mestu, nanj čvrsto pritiskajte 20–30 sekund.
(6) Nadaljujte z iztiskanjem materiala **CORE-FLO DC Lite** okoli zatiča in zobno jedro obnovite do želene višine in oblike.
(7) Odvečni material odstranite, nanešeni material pa svetlobno polimerizirajte 40 sekund, pri čemer svetlobno konico postavite čim bližje zatiču in obnovljenemu zobnemu jedru.
(8) Po običajnem postopku pripravite in dokončajte dograditev.

3. MATERIAL ZA NADOMEŠČANJE DENTINA
(1) Zob izolirajte in ga pripravite na konservativen način. Sperite in posušite.
(2) Nanesite lepilo v skladu z navodili proizvajalca; priporočamo uporabo lepila družbe BISCO.
(3) Material **CORE-FLO DC Lite** iztisnite le do ravni stika med dentinom in sklenino.
(4) Material **CORE-FLO DC Lite** svetlobno polimerizirajte 10 sekund. Nadaljujte s postopnim gostim nanosom svetlobno polimerizajočega kompozita, dokler ne napolnite luknje. Polimerizirajte v skladu z navodili proizvajalca.
(5) Preverite okluzijo in nadaljujte s postopki končne obdelave in poliranja.
HIGIENA: Za preprečitev polimerizacije ali mašenja statične mešalne konice dvojne brizge ne premikajte do naslednjega nanosa. Za preprečevanje okužbe brizg med zdravljenjem priporočamo uporabo splošno dostopnih higienskih zaščitnih pripomočkov. Če brizgo uporabite intraoralno, mešalno konico pred shranjevanjem obrišite z razkužilom.
ODLAGANJE: Glede odlaganja glejte določbe, ki veljajo v vaši skupnosti. Če niso na voljo, upoštevajte nacionalne ali regionalne določbe glede odlaganja.
SHRANJEVANJE: Komplet hranite pri sobni temperaturi (od 20 °C/68 °F do 25 °C/77 °F) Na oznakah posameznih komponent si oglejte roke njihove uporabe.
JAMSTVO: Družba BISCO, Inc. priznava odgovornost za zamenjavo dokazano pomanjkljivih izdelkov. Družba BISCO, Inc. ne sprejema odgovornosti za nobeno škodo ali izgubo, bodisi neposredno ali posledično, ki bi izhajala iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelkov v skladu z opisom. Uporabnik je dolžan pred uporabo izdelka preveriti njegovo primernost za izbrani namen. V zvezi s tem uporabnik prevzema vsa tveganja in vso odgovornost.

OBVESTILO: O vsakem resnem incidentu poročajte družbi BISCO in pristojnemu organu države, v kateri se nahaja uporabnik in/ali bolnik.

Povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti najdete na spletnem mestu https://ec.europa.eu/tools/eudamed oziroma je na voljo na zahtevo.

Ponovno naročanje dodatne opreme:
X-81252P – Statične mešalne konice za dvojno brizgo (30)
X-81257P – Mešalne in intraoralne konice za dvojno brizgo (30)
X-81267P – Mešalne konice in konice za koreninski kanal za dvojno brizgo (30)

*CORE-FLO je blagovna znamka družbe BISCO, Inc.

sq — CORE-FLO™* DC Lite
Strukturë bazë viskoziteti të ulët

INFORMACION I PËRGJITHSHËM
CORE-FLO DC Lite është një kompozit strukture bazë radiopengues, krijuar specifikisht për cementim vidash dhe formim të strukturës bazë me një vendosje të thjeshtë. **CORE-FLO DC Lite** është gjithashtu një material ideal për zëvendësimin e dentinës. **CORE-FLO DC Lite** vjen në shiringë vetëpërzierëse dyshe dhe ofrohet me ngjyra Natural/A1 dhe Opaque White. **CORE-FLO DC Lite** synohet për përdorim me agjent lidhës të pajtueshëm me material të dopjopolimerizuara, si p.sh. adezivët BISCO.

Përdoruesi i synuar: dentist i licencuar.

Indikacionet e përdorimit:
Indikacionet primare të përdorimit të **CORE-FLO DC Lite** janë:
1. Materiali strukturor bazë
2. Vidat ose kunjat e amalgamimit
3. Materiali zëvendësues i dentinës

Paralajmërime:
- Kontaminimi nga pështyma, gjaku ose uji duhet shmangur gjatë këtyre procedurave. Kur përdorni ngjitës dentarë, kontaminimi cenon lidhjen e dentinës dhe mund të shkaktojë shkurtim të jetëgjatësisë së restaurimit.
- Rekomandohet koferdam për të gjitha indikacionet ku mund të jetë i mundur kontaminimi.

Masat e kujdesit:
- Kontaminimi i ndërsjellë: Produkti mund të përmbajë artikuj që janë krijuar për përdorim vetëm një herë. Hidhini aksesorët e përdorur ose të kontaminuar. Mos i pastroni, dezinfektoni apo ripërdorni.
- Rekomandohet përdorimi i mbulesës mbrojtëse higjenike zakonisht të disponueshme për të shmangur ndotjen e shiringave gjatë trajtimit. Nëse shiringa ndotet, hidheni. Mos e pastroni apo dezinfektoni.

Masa paraprake:
- Shmangni kontaktin me lëkurën; rezinat e papolimerizuara (met)akrilate mund të shkaktojnë irritim të lëkurës te personat e ndjeshëm. Në rast kontakti, lajeni lëkurën me ujë dhe sapun.
- Për të parandaluar polimerizimin ose bllokimin, maja përzierëse e shiringës dyshe duhet të lihet në vend deri në aplikimin e ardhshëm. Nëse përdoret intraoralisht, fshijeni majën përzierëse me dezinfektues përpara ruajtjes.
- Ndryshe nga adezivët BISCO, jo të gjitha sistemet e ashpërsimit tërësor apo të vetashpërsimit lidhen me materiale të vetëpolimerizuara apo të dopjopolimerizuara. Referojuni udhëzimeve të prodhuesit.
- Izoloni strukturën bazë për marrjen e masave ose kompozimin e këllëfëve/urave të përkohshme (mund të jetë e mjaftueshme ta njomni mirë), për të parandaluar lidhjen me këto materiale.
- Nëse ruhet në kushte frigoriferike, produkti duhet të sillet në temperaturë ambienti përpara përdorimit.
- Syze mbrojtëse duhet të mbahen nga pacienti dhe personeli dentar.
- Shihni etiketat e përbërësve individualë për datat specifike të skadimit.
- Fleta e të dhënave të sigurisë disponohet sipas kërkesës.
- Fleta e të dhënave të sigurisë disponohet në www.bisco.com.
- Udhëzimet e përdorimit disponohen sipas kërkesës.
- Udhëzimet e përdorimit jepen te www.bisco.com.

INFORMACION TEKNIK
Në temperaturë ambienti (20°C/68°F – 25°C/77°F):
Koha e punimit: Minimumi 1 minutë
Koha e ngurtësimit: Maksimumi 7 minuta
Koha e punës dhe koha e ngurtësimit mund të ndryshojnë në bazë të kushteve të ruajtjes, temperaturës, lagështisë etj.

UDHËZIME PËR PËRDORIM
PROCEDURAT E PËRZIERJES SË MATERIALIT TË STRUKTURËS:
1. Hiqeni kapakun e shiringës ose majën përzierëse nga shiringa dyshe.
2. Shpërndani një sasi të vogël materiali në një pajisje përzierjeje për të eliminuar zbrazëtitë në secilën dhomë të shiringës së dyfishtë.
3. Bashkëngjitni një majë përzierjeje me shiringën e dyfishtë duke i dhënë formë çelësit dhe rrugës lidhëse. Pastaj kthejeni mekanizmin e mbylljes kafe në drejtim të akrepave të orës.
4. Shtypja e pistonit përzien dhe nxjerr **CORE-FLO DC Lite**. (Shikoni pjesën "INFORMACION TEKNIK" për informacion mbi kohën e punimit dhe të ngurtësimit.)

1. STRUKTURA BAZË ME CORE-FLO DC Lite
(1) Izoloni dhëmbin.
(2) Vendosni një adeziv sipas udhëzimeve të prodhuesit; rekomandojmë përdorimin e cilitdo adezivi nga BISCO.
(3) a. Nëse përdorni një brez matrice: vendoseni brezin e matricës rreth dhëmbit të përgatitur. Vendosni fundin e majës intraorale drejtpërdrejt në preparat dhe nxirrni **CORE-FLO DC Lite**. Fotopolimerizojeni për 40 sekonda.
b. Nëse përdorni formë strukture: vendoseni majën përzierëse drejtpërdrejt në formën e strukturës dhe nxirrni **CORE-FLO DC Lite**. Vendosni formën e mbushur të strukturës në dhëmbin e përgatitur dhe mbajeni në vend, fotopolimerizojeni për 40 sekonda.
(4) Përgatitni dhe përfundoni strukturën bazë me mënyrën e zakonshme.

2. PASCEMENTIMI DHE TEKNIKA E STRUKTURËS BAZË DUKE PËRDORUR CORE-FLO DC Lite
(1) Izoloni dhëmbin dhe përgatiteni sipas udhëzimeve të prodhuesit të vidës.
(2) Vendosni një adeziv sipas udhëzimeve të prodhuesit; rekomandojmë përdorimin e cilitdo adezivi nga BISCO. Përpara fotopolimerizimit, thajeni kanalin me maja letre derisa maja e letrës të dalë e thatë nga kanali dhe thajeni lehtë me ajër adezivin për të avulluar solucionin.
VINI RE: Hapi me majë letre është i rëndësishëm për heqjen e adezivit të mbledhur që të mos ketë interferencë në puthitjen e plotë të vidës.
(3) Visheni sipërfaqen e vidës me adeziv sipas udhëzimeve të prodhuesit. Kjo do të rrisë njomjen e vidës.
(4) Duke përdorur majën përzierëse të kanalit të rrënjës, injektoni **CORE-FLO DC Lite** në kanal. Filloni në anën apikale të kanalit dhe tërhiqeni majën me ngadalë duke e mbajtur majën në amalgam për të minimizuar boshllëqet.
(5) Visheni anën apikale të vidës me **CORE-FLO DC Lite**. Vendosni me kujdes vidën në kanal dhe mbani presion konstant për 20-30 sekonda derisa vida të puthitet.
(6) Vazhdoni të shtypni **CORE-FLO DC Lite** përreth vidës dhe formoni strukturën bazë sipas lartësisë dhe formës së kërkuar.
(7) Largoni materialin e tepruar dhe fotopolimerizoni për 40 sekonda duke e vënë majën e dritës sa më pranë të jetë e mundur me vidën dhe strukturën bazë.
(8) Përgatitni dhe përfundoni strukturën bazë me mënyrën e zakonshme.

3. MATERIALI ZËVENDËSUES I DENTINËS
(1) Izoloni dhëmbin dhe përgatiteni në mënyrë konservative. Shpëlajeni dhe thajeni.
(2) Vendosni një adeziv sipas udhëzimeve të prodhuesit; rekomandojmë përdorimin e cilitdo adezivi nga BISCO.
(3) Shtypeni **CORE-FLO DC Lite** vetëm deri në nivelin e bashkimit dentinë-smalt.
(4) Fotopolimerizojeni **CORE-FLO DC Lite** për 10 sekonda. Vazhdoni ta ngjishni kompozitin e fotopolimerizuar, duke e formuar dhe shtuar derisa të mbushet preparati i kavitetit. Fotopolimerizojeni sipas udhëzimeve të prodhuesit.
(5) Kontrolloni okluzionin dhe vazhdoni me procedurat e finicionit dhe të lustrimit.
HIGJIENA: Për të parandaluar polimerizimin ose bllokimin, maja statike e përzierjes me shiringë dyshe duhet të lihet në vend deri në përdorimin e ardhshëm. Rekomandohet përdorimi i mbulesës mbrojtëse higjenike që disponohet zakonisht për të shmangur ndotjen e shiringave gjatë trajtimit. Nëse përdoret intraoralisht, fshijeni majën përzierëse me dezinfektues përpara ruajtjes.
HEDHJA: Referojuni dispozitave të komunitetit në lidhje me mbeturinat. Në mungesë të tyre, referojuni dispozitave kombëtare ose rajonale në lidhje me mbeturinat..
RUAJTJA: Ruajeni kitin në temperaturë ambienti (20°C/68°F – 25°C/77°F). Shihni etiketat e përbërësve individualë për datat specifike të skadimit.
GARANCIA: BISCO, Inc. pranon përgjegjësinë e tij për të zëvendësuar produktet nëse provohet se janë me defekt. BISCO, Inc. nuk pranon përgjegjësi për dëmet apo humbjet, direkte ose pasuese, që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia e përdorimit të produkteve siç përshkruhet. Para përdorimit, është përgjegjësia e përdoruesit të përcaktojë përshtatshmërinë e produktit për përdorimin e tij të synuar. Përdoruesi merr përsipër të gjithë rrezikun dhe përgjegjësinë në lidhje me to.

NJOFTIM: Raportoni çdo incident të rëndë te BISCO dhe autoriteti kompetent i shtetit në të cilin ndodhet përdoruesi dhe/ose pacienti.

Përmbledhja e performancës së sigurisë dhe klinike mund të gjendet te https://ec.europa.eu/tools/eudamed ose ofrohet sipas kërkesës.

Për të riporositur aksesorë:
X-81252P - Maja përzierëse statike për shiringa dyshe (30)
X-81257P - Maja përzierëse dhe intraorale për shiringa dyshe (30)
X-81267P - Maja përzierëse dhe kanali rrënje për shiringa dyshe (30)

*CORE-FLO është markë tregtare e BISCO, Inc.

tr — CORE-FLO™* DC Lite
Düşük Viskoziteli Kor Build-Up

GENEL BİLGİ
CORE-FLO DC Lite, tek bir kolay uygulamada postları yapıştırmak ve kor build-up oluşturmak için özel olarak tasarlanmış, akışkan, dual-cured, bir radyoopak kor yapı kompozitidir. **CORE-FLO DC Lite** ideal bir dentin replasman malzemesidir. **CORE-FLO DC Lite**, otomatik karıştırmalı çift şırınga olarak sunulur ve hem Natural/A1 hem de Opak Beyaz tonlarda mevcuttur. **CORE-FLO DC Lite**, BISCO adezivleri gibi dual-cured malzemelerle uyumlu bir bonding ajanı ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Amaçlanan kullanıcı: Ruhsatlı diş hekimi.

Kullanım endikasyonları:
CORE-FLO DC Lite kullanımı için temel endikasyonlar şunlardır:
1. Kor build-up malzemesi
2. Postların veya pinlerin yapıştırılması
3. Dentin replasman malzemesi

Uyarılar:
- Bu prosedürler sırasında tükürük, kan veya su ile kontaminasyondan kaçınılmalıdır. Dental adezivleri kullanırken kontaminasyon, dentin bağlantısını tehlikeye atar ve restorasyonun ömrünün azalmasına neden olabilir.
- Lastik örtü, kontaminasyonun mümkün olabileceği tüm endikasyonlar için tavsiye edilmektedir.

Dikkat:
- Çapraz kontaminasyon: Ürün, bir kerelik kullanım için tasarlanmış öğeler içerebilir. Kullanılmış veya kontamine olmuş aksesuarları bertaraf edin. Temizlemeyin, dezenfekte etmeyin veya tekrar kullanmayın.
- Tedavi sırasında şırıngaların kontaminasyonunu önlemek için yaygın olarak bulunan hijyenik koruyucu kaplama kullanımı önerilir. Şırınga kontamine olursa atın. Temizlemeyin veya dezenfekte etmeyin.

Önlemler:
- Ciltle temasından kaçının; polimerize olmayan (met) akrilat reçineler, hassas kişilerde cilt hassasiyetine neden olabilir. Temas halinde, cildi su ve sabunla yıkayın.
- Polimerizasyonu veya tıkanmayı önlemek için çift şırıngalı karıştırma ucu, bir sonraki uygulamaya kadar yerinde bırakılmalıdır. İntraoral olarak kullanılırsa, saklamadan önce karıştırma ucunu dezenfektanla silin.
- Bisco adezivlerinin aksine, tek şişeli total-etch ve self-etch sistemlerin hepsi self-cured veya dual-cured malzemelerle yapışmaz. Üreticinin talimatlarına bakın.
- Bu malzemelerle herhangi bir yapışmayı önlemek için ölçü almak veya geçici kronlar/köprüler üretmek için kor build-up'ı izole edin (iyice nemlendirmek yeterli olabilir).
- Soğutulmuş olması halinde ürün kullanılmadan önce oda sıcaklığına getirilmelidir.
- Hasta ve diş hekimliği personelinin koruyucu gözlük takması gerekmektedir.
- Spesifik son kullanma tarihleri için ayrı bileşen etiketlerine bakın.
- Güvenlik bilgi formu istek üzerine sağlanabilir.
- Güvenlik bilgi formuna www.bisco.com adresinden ulaşılabilir.
- Kullanım Talimatları istek üzerine verilir.
- Kullanım Talimatı www.bisco.com adresinde bulunabilir.

TEKNİK BİLGİLER
Oda sıcaklığında (20°C/68°F - 25°C/77°F):
Çalışma Süresi: Minimum 1 dakika
Sertleşme Süresi: Maksimum 7 dakika
Çalışma süresi ve Sertleşme süresi saklama koşullarına, sıcaklığa, neme vb. bağlı olarak değişebilir.

KULLANIM TALİMATLARI
KOR MALZEME KARIŞTIRMA PROSEDÜRLERİ:
1. Şırınga başlığını çift şırıngadan veya karıştırma ucundan çıkarın.
2. Çift şırınganın her bölmesindeki boşlukları ortadan kaldırmak için bir karıştırma pedine az miktarda malzeme dağıtın.
3. Anahtarı ve anahtar yatağını sıralayarak ikili şırıngaya bir karıştırma ucu takın. Ardından kahverengi kilitleme mekanizmasını saat yönünde çevirin.
4. Pistona basılması **CORE-FLO DC Lite ürününü karıştırır ve dağıtır**. (Çalışma ve Sertleşme Süresi Bilgileri için "TEKNİK BİLGİLER" bölümüne bakın.)

1. KOR-FLO DC Lite KULLANILARAK KOR BUILD-UP
(1) Dişi izole edin.
(2) Üreticinin talimatlarına göre bir adeziv uygulayın; BISCO adeziv kullanılmasını öneririz.
(3) a. Bir matris bandı kullanılıyorsa: Hazırlanan dişin etrafına bir matris bandı yerleştirin. İntraoral ucu doğrudan preparasyonun üzerine yerleştirin ve **CORE-FLO DC Lite uygulayın**. 40 saniye ışıkla polimerize edin.
b. Bir kor formu kullanılıyorsa: Karıştırma ucunu doğrudan kor formuna yerleştirin ve **CORE-FLO DC Lite uygulayın**. Yüklenen kor formunu hazırlanan dişin üzerine yerleştirin ve yerinde tutun, 40 saniye boyunca ışıkla polimerize edin.
(4) Koru her zamanki şekilde hazırlayın ve bitirin.

2. CORE-FLO DC Lite KULLANILARAK YAPIŞTIRMA SONRASI VE KOR BUILD-UP TEKNİĞİ
(1) Dişi izole edin ve dişi post üreticisinin talimatlarına göre hazırlayın.
(2) Üreticinin talimatlarına göre bir adeziv uygulayın; BISCO adeziv kullanılmasını öneririz. Işıkla polimerize etmeden önce, paper-point ile kanalı kurutun ve solventi buharlaştırmak için adezivi nazikçe havayla kurutun.
NOT: Paper-point adımı, postun tam oturmasında herhangi bir girişim olmaması için havuzlanmış yapışkanın çıkarılması açısından önemlidir.
(3) Postun yüzeyini üreticinin talimatlarına göre bir adeziv ile kaplayın. Bu, postun ıslanabilirliğini artıracaktır.
(4) Kök kanalı karıştırma ucunu kullanarak **CORE-FLO DC Lite'ı** kanala enjekte edin. Kanalın apikal kısmından başlayın ve boşlukları en aza indirmek için ucu siman içinde tutarken, bir yandan da ucu yavaşça çekin.
(5) Postun apikal ucunu **CORE-FLO DC Lite ile kaplayın**. Postu kanala nazikçe yerleştirin ve post oturduktan sonra 20-30 saniye sıkıca bastırın.
(6) **CORE-FLO DC Lite'ı** post etrafında ekspres etmeye devam edin ve koru istenen yükseklik ve şekle getirin.
(7) Fazla malzemeyi çıkarın ve ışık ucunu post ve kor yapısına mümkün olduğunca yakın yerleştirerek 40 saniye ışıkla polimerize edin.
(8) Koru her zamanki şekilde hazırlayın ve bitirin.

3. DENTİN REPLASMAN MALZEMESİ
(1) Dişi izole edin ve konservatif bir şekilde hazırlayın. Durulayın ve kurutun.
(2) Üreticinin talimatlarına göre bir adeziv uygulayın; BISCO adeziv kullanılmasını öneririz.
(3) **CORE-FLO DC Lite'ı** sadece dentin-mine bağlantı seviyesine kadar ekspres edin.
(4) **CORE-FLO DC Lite'ı** 10 saniye ışıkla polimerize edin. Işıkla polimerize olan bir kompoziti, kavite preparasyonu dolana kadar kademeli olarak inşa ederek sıkıca paketlemeye devam edin. Üreticinin talimatlarına göre ışıkla polimerize edin.
(5) Oklüzyonu kontrol ederek bitim ve cilalama işlemlerine devam edin.
HİJYEN: Polimerizasyonu veya tıkanmayı önlemek için, çift şırınga karıştırma ucu bir sonraki uygulamaya kadar yerinde bırakılmalıdır. Tedavi sırasında şırıngaların kontaminasyonunu önlemek için yaygın olarak bulunan hijyenik koruyucu kaplama kullanımı önerilir. İntraoral olarak kullanılırsa, saklamadan önce karıştırma ucunu dezenfektanla silin.
ATIK: Atık durumunda çevresel devlet kuruluşlarına başvurun.
SAKLAMA: Kiti oda sıcaklığında saklayın (20°C/68°F-25°C/77°F). Spesifik son kullanma tarihleri için ayrı bileşen etiketlerine bakın.
GARANTİ: BISCO, Inc., arızalı olduğu kanıtlanırsa ürünleri değiştirme sorumluluğunu kabul eder. BISCO, Inc., ürünlerin tarif edildiği gibi kullanılmasından veya kullanılamamasından kaynaklanan doğrudan veya dolaylı herhangi bir hasar veya kayıp için sorumluluk kabul etmez. Kullanmadan önce, ürünün kullanım amacına uygunluğunu belirlemek kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanıcı, bununla bağlantılı olarak tüm risk ve sorumluluğu üstlenir.

UYARI: Ciddi olayları BISCO'ya ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu ülkenin yetkili makamına bildirin.

Güvenlik ve Klinik Performans Özeti https://ec.europa.eu/tools/eudamed adresinde bulunabilir veya talep üzerine sağlanabilir.

Aksesuarları Yeniden Sipariş Etmek için:
X-81252P – Çift Şırınga Statik Karıştırma Uçları (30)
X-81257P – Çift Şırıngalı Karıştırma ve İntraoral Uçları (30)
X-81267P – Çift Şırınga Karıştırma ve Kök Kanal Uçları (30)

*CORE-FLO, BISCO, Inc.'in ticari markasıdır.

zh — CORE-FLO™* DC Lite
桩核用树脂水门汀
使用说明书

产品描述：
桩核用树脂水门汀是一种可流动双固化不透射线的桩核构筑复合材料，专门设计用于以一次简单的涂布来粘接桩并构筑核结构。它装在自混合双管注射器中，具有两种颜色：自然色/A1和不透明白。其预期与双固化材料兼容的粘接剂（如BISCO粘接剂）结合使用。

型号、规格：

型号	规格	色号
17801P	1支双管注射器包装，8g；附件：混合头，包括双管注射器自动混合头15个、口内输送头10个。	自然色/A1
A-17803P	1支双管注射器包装，8g；附件：混合头，包括双管注射器自动混合头15个、口内输送头10个。	不透明白
A-17801SP	1支双管注射器包装，2g；附件：混合头，包括双管注射器自动混合头3个、口内输送头3个。	自然色/A1

结构及组成：
该产品为双重固化的树脂水门汀，含有基质和催化剂。主要成分为双硅酸铝、二氧化硅（IV）、双酚A丙三醇双甲基丙烯酸酯、二苯酚A乙氧酸二甲基丙烯酸酯、三乙二醇二甲基丙烯酸酯、氧化铝、过氧化苯甲酰。

适用范围：
该产品用于堆塑核结构。

预期用户：执照牙医。

警告：
- 在这些程序中应避免受到唾液、血液或水污染。使用牙科粘接剂时，污染会损害牙本质粘接并且可能导致修复体寿命缩短。
- 建议将橡皮障用于所有可能出现污染的适应症。

注意事项：
- 交叉污染：产品可能含有专门用于一次性使用的物品。废弃处置用过或污染的配件。请勿清洁、消毒或重复使用。
- 建议在治疗过程中使用常用的卫生保护盖以避免注射器污染。如果注射器受到污染，丢弃。请勿清洁或消毒。

预防措施：
- 避免接触皮肤；未聚合（甲基）丙烯酸树脂可能导致易感人群皮肤致敏。如果接触，用肥皂和水清洗皮肤。
- 为了防止聚合或堵塞，应将双管注射器混合头留在原位，直到下次使用。如果在口内使用，储存之前用消毒剂擦拭混合头。
- 与BISCO粘接剂不同，并非所有单瓶全酸蚀或自酸蚀系统都能粘接到自固化或双固化材料。参见制造商的说明书。
- 制取印模或制作临时冠/桥时隔离核构筑结构（可能足以彻底润湿该结构），以防与这些材料粘接。
- 如果冷藏，产品应放置达到室温方可使用。
- 具体有效期限，见相应的组件标签。
- 在要求下可获得安全数据表。
- 登陆www.bisco.com可获得安全数据表。
- 在要求下可获得使用说明书。
- 登陆www.bisco.com可获得使用说明书。

技术信息
在室温（20℃/68°F–25℃/77°F）下：
工作时间：最少1分钟
固化时间：最多7分钟
工作时间和固化时间可能因储存条件、温度、湿度等而异。

使用说明
核材料混合程序：
1. 取下双管注射器上的注射器帽或混合头。
2. 将少量材料挤到调拌纸上从而消除双管注射器各筒的孔隙。
3. 通过对齐键与键槽，将混合头安装到双筒注射器上。然后顺时针转动棕色锁定机构。
4. 按压柱塞混合并挤出桩核用树脂水门汀（工作和固化时间信息，见"技术信息"部分。）

1. 使用桩核用树脂水门汀进行堆塑核结构
1) 隔离牙齿。
2) 根据制造商的说明书涂布粘接剂；我们建议使用任何BISCO粘接剂。
3) a. 如果使用成型片：将成型片放到预备牙齿周围。将口内输送头的端部直接放到预备体上并挤出**桩核用树脂水门汀**。光固化40秒。
b. 如果使用核型：将混合头直接放到核型中并挤出**桩核用树脂水门汀**。将负载的核型放到预备牙齿上并保持在原位，光固化40秒。
4) 以常规方法预备和修整核。

2. 用桩核用树脂水门汀进行桩或钉固位与核堆塑
1) 根据桩制造商的说明书隔离牙齿并预备牙齿。
2) 根据制造商的说明书涂布粘接剂；我们建议使用任何BISCO粘接剂。在光固化之前，用纸尖将根管吸干，直到纸尖从根管出来后是干燥的，然后轻轻风干粘接剂以蒸发溶剂。
注：纸尖步骤对清除任何聚集粘接剂非常重要，因此在完成桩或钉就位时没有干扰。
3) 根据制造商的说明书用粘接剂涂布桩或钉表面。这会增加桩或钉的润湿性。
4) 用根管混合头将**桩核用树脂水门汀**注射到根管中。从根管的尖端开始并且缓慢撤出混合头，同时使混合头保持在水门汀中以将孔隙降到最小。
5) 用**桩核用树脂水门汀**涂布桩或钉的尖端。将桩或钉轻轻就位到根管内，一旦桩或钉就位，保持稳定压力20–30秒。
6) 继续在桩或钉的周围注射**桩核用树脂水门汀**，并将核堆塑到预期高度和形状。
7) 清除多余材料，将灯头尽可能接近桩核堆塑结构进行光固化40秒。
8) 以常规方法预备和修整核。

卫生：为了防止聚合或堵塞，应将双管注射器混合头留在原位，直到下次使用。建议在治疗过程中使用常用的卫生保护盖以避免注射器污染。如果在口内使用，储存之前用消毒剂擦拭混合头。
处置：参见关于废物的共同体规定。如果没有规定，参见关于废物的国家或地区规定。
储存：将套装于室温（20℃/68°F–25℃/77°F）存放。具体失效日期，见相应的组件标签。
质保：如果证明产品是有缺陷的，BISCO, Inc.承诺更换产品。BISCO, Inc.对由于使用或无法使用所述产品而导致的任何直接或间接损坏或损失概不负责。使用前，用户负责确定产品对预期用途的适用性。用户承担与之相关的所有风险和责任。

*CORE-FLO 是 BISCO, Inc.的一个商标。

生产日期：见标签
使用期限：18个月

原产地：美国

说明书修订日期：2023年8月9日

注册人/生产企业：
名称：Bisco, Inc. 必思科公司
住所/生产地址：1100 W. Irving Park Road, SCHAUMBURG, IL 60193 UNITED STATES
电话：1–800–247–3368
传真：1–847–534–6000

代理人/售后服务单位：
名称：华盛联盟医疗设备（北京）有限公司
住所：北京市海淀区北清路68号院1号楼3层32室
电话：86–010–83141709
传真：86–010–83141710

产品技术要求/医疗器械注册证编号：国械注进20243170220